

**INFORMATION**

# **SWITEC**

**ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN**  
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

**2021/01**

70. Jahrgang, Januar  
Erscheint monatlich

70ème année, janvier  
Paraît mensuellement

<b>Inhalt / Sommaire</b>			<b>Seite / page</b>
<b>SNV</b>	<b>Schweizerische Normen-Vereinigung</b> Ankündigung von Europäischen Normen	<b>Association Suisse de Normalisation</b> Annoncement des Normes europeennes	5
<b>asut</b>	<b>Telekommunikation</b> asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	<b>Télécommunication</b> asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	23 / 24
<b>electrosuisse</b>	<b>Elektrotechnik</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Electrotechnique</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	25 32 40
<b>INB</b>	<b>Interdisziplinärer Normenbereich</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Secteur interdisciplinaire de normalisation</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	46 70 91
<b>SIA</b>	<b>Bauwesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Bâtiment, génie civile</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	111 113 119
<b>Swissmem</b>	<b>Maschinen- und Metallindustrie</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Industrie des machines et des métaux</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	123 129 134
<b>VSS</b>	<b>Strassen- und Verkehrswesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Domaine routier et trafic</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	138 139 140
<b>SNV</b>	<b>Entwürfe ohne Schweizer Mitwirkung</b>	<b>Projets sans participation active de la Suisse</b>	142

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source.

**Impressum**

**Redaktionelle Koordination**  
**Coordination rédactionnelle**  
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)  
Sulzerallee 70, CH-8404 Winterthur  
T +41 (0) 52 224 54 54  
switec@snv.ch

## Einleitung

Über die Herausgabe entsprechender Schweizer Normen entscheidet die zuständige Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung.

Bis zu deren Herausgabe können Entwürfe bei der zuständigen Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> bezogen werden.

Unter der Rubrik "**Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung**" werden folgende Kategorien aufgeführt:

- alle Normentwürfe reiner Schweizer Normen
- alle Normentwürfe von europäischen Normen\*
- Normentwürfe von ISO und ISO/IEC Normen, mit aktiver Schweizer Mitwirkung\*

\* FprEN wenn ein UAP zu Grunde liegt, FDIS wenn ein Fast Track Prozedere zu Grunde liegt.

Unter der Rubrik "**Ankündigung von Europäischen Normen**" werden die Europäischen Normen welche ratifiziert wurden und gemäss der Verpflichtung aus den CEN/CENELEC IR 2 "Datum der Ankündigung (en: date of announcement, doa) spätestes Datum, zu dem das Vorhandensein einer EN (oder eines HD in CENELEC), einer TS oder eines CWA auf nationaler Ebene angekündigt werden muss" aufgeführt.

Unter der Rubrik "**Neue Schweizer Normen**" werden folgende Kategorien angekündigt:

- reine Schweizer Normen, welche von einem Fachbereich herausgegeben werden
- ins nationale Normenwerk übernommene Europäische Normen entweder
  - durch Veröffentlichung eines identischen Textes versehen mit den nationalen Elementen oder
  - mittels Anerkennungsnotiz
- ins nationale Normenwerk übernommene Internationale Normen (optional)

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Unter der Rubrik "**Zurückgezogene Normen**" werden Schweizer Normen (auch übernommene oder anerkannte Europäische und Internationale), welche ersatzlos oder unter Angabe des Ersatzes zurückgezogen werden, aufgeführt.

<sup>1</sup> Adressen der Fachbereichsgeschäftsstellen sind der jeweiligen Kopfzeile zu entnehmen.

## Introduction

A propos de la publication des normes suisses, le secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup> décide sur la base de l'évaluation des besoins.

Jusqu'à la publication de la norme, les projets peuvent être obtenus auprès du secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup>.

Sous la rubrique "**Projets soumis à l'enquête publique**" figurent :

- tous les projets de normes purement suisses
- tous les projets de normes européennes
- projets de normes ISO/CEI avec la participation de la Suisse\*

\* FprEN résultant d'un UAP, FDIS résultant d'un Fast Track Procedure

Sous la rubrique "**Announcement des Normes européennes**" figurent les normes européennes qui ont été ratifiées en conformité avec l'obligation du CEN/CENELEC Internal Regulation 2 "Date de l'annonce (date of announcement, doa) - date limite à laquelle l'existence d'une norme européenne (ou un HD de CENELEC), d'une TS ou d'un CWA doit être annoncée au niveau national"

Sous la rubrique "**Nouvelles Normes suisses**" figurent :

- les normes purement suisses publiées par un secteur particulier
- les normes nationales adoptées de normes européennes
  - soit par publication d'un texte identique avec des éléments nationaux soit
  - par note de reconnaissance
- les normes nationales adoptées des normes internationales (option)

**ATTENTION : Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne sont pas mis en vente !**

Sous la rubrique "**Normes abrogées**" figurent les normes suisses (aussi normes adoptées ou normes européennes et internationales reconnues) qui sont retirées sans remplacement ou remplacées (avec l'indication de la nouvelle norme).

<sup>1</sup> Les adresses se trouvent dans l'en-tête de chaque rubrique.

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

Die europäischen Komitees für Normung CEN/CENELEC haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme/Anerkennung der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Les Comités européens de normalisation CEN/CENELEC ont approuvé les Normes européennes (EN) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

### **EN 71-2:2020**

**CEN/TC 52**

Sicherheit von Spielzeug - Teil 2: Entflammbarkeit

Sécurité des jouets - Partie 2: Inflammabilité

Safety of toys - Part 2: Flammability

### **EN 71-4:2020**

**CEN/TC 52**

Sicherheit von Spielzeug - Teil 4: Experimentierkästen für chemische und ähnliche Versuche

Sécurité des jouets - Partie 4 : Coffrets d'expériences chimiques et d'activités connexes

Safety of toys - Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities

### **EN 113-1:2020**

**CEN/TC 38**

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten — Prüfverfahren in Bezug auf Holz zerstörende Basidiomyceten — Teil 1:

Bewertung der bioziden Wirksamkeit von Holzschutzmitteln

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Méthode d'essai vis-à-vis des champignons basidiomycètes -

Partie 1 : Détermination de l'efficacité protectrice de produits de préservation

Durability of wood and wood-based products - Test method against wood destroying basidiomycetes - Part 1:

Assessment of biocidal efficacy of wood preservatives

### **EN 113-2:2020**

**CEN/TC 38**

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Prüfverfahren in Bezug auf Holz zerstörende Basidiomyceten - Teil 2:

Bewertung der natürlichen oder verbesserten Dauerhaftigkeit

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Méthode d'essai vis-à-vis des champignons basidiomycètes -

Partie 2 : Détermination de la durabilité inhérente ou améliorée

Durability of wood and wood-based products - Test method against wood destroying basidiomycetes - Part 2:

Assessment of inherent or enhanced durability

### **EN ISO 717-1:2020**

**CEN/TC 126**

Akustik - Bewertung der Schalldämmung in Gebäuden und von Bauteilen - Teil 1: Luftschalldämmung (ISO 717-1:2020)

Acoustique - Évaluation de l'isolement acoustique des immeubles et des éléments de construction - Partie 1:

Isolement aux bruits aériens (ISO 717-1:2020)

Acoustics - Rating of sound insulation in buildings and of building elements - Part 1: Airborne sound insulation

(ISO 717-1:2020)

### **EN ISO 717-2:2020**

**CEN/TC 126**

Akustik - Bewertung der Schalldämmung in Gebäuden und von Bauteilen - Teil 2: Trittschalldämmung (ISO 717-2:2020)

Acoustique - Évaluation de l'isolement acoustique des immeubles et des éléments de construction - Partie 2:

Protection contre le bruit de choc (ISO 717-2:2020)

Acoustics - Rating of sound insulation in buildings and of building elements - Part 2: Impact sound insulation (ISO

717-2:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 1130/AC:2020**

**CEN/TC 207**

Kindermöbel - Krippen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Mobilier de puériculture - Berceaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai  
Children's furniture - Cribs - Safety requirements and test methods

### **EN 1329-1:2020**

**CEN/TC 155**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme zum Ableiten von Abwasser (niedriger und hoher Temperatur) innerhalb der Gebäudestruktur - Weichmacherfreies Polyvinylchlorid (PVC-U) - Teil 1: Anforderungen an Rohre, Formstücke und das Rohrleitungssystem  
Systèmes de canalisations en plastique pour l'évacuation des eaux-vannes et des eaux usées (à basse et à haute température) à l'intérieur de la structure des bâtiments - Poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) - Partie 1: Spécifications pour tubes, raccords et le système  
Plastics piping systems for soil and waste discharge (low and high temperature) within the building structure - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) - Part 1: Specifications for pipes, fittings and the system

### **EN 1459-4:2020**

**CEN/TC 150**

Geländegängige Stapler - Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung - Teil 4: Zusätzliche Anforderungen für Stapler mit veränderlicher Reichweite zum Befördern angehängter Lasten  
Chariots tout-terrain - Prescriptions de sécurité et vérification - Partie 4 : Prescriptions supplémentaires pour les chariots à portée-variable manutentionnant des charges suspendues à oscillation libre  
Rough-terrain trucks - Safety requirements and verification - Part 4: Additional requirements for variable-reach trucks handling freely suspended loads

### **EN 1459-5:2020**

**CEN/TC 150**

Geländegängige Stapler - Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung - Teil 5: Zugehörige Schnittstellen  
Chariots tout-terrain - Prescriptions de sécurité et vérification - Partie 5 : Interface de l'accessoire  
Rough-terrain trucks - Safety requirements and verification - Part 5: Attachment interface

### **EN 1672-2:2020**

**CEN/TC 153**

Nahrungsmittelmaschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Teil 2: Anforderungen an Hygiene und Reinigbarkeit  
Machines pour les produits alimentaires - Notions fondamentales - Partie 2 : Prescriptions relatives à l'hygiène et à la nettoyabilité  
Food processing machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene and cleanability requirements

### **EN 1673:2020**

**CEN/TC 153**

Nahrungsmittelmaschinen - Stikken-Backöfen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen  
Machines pour les produits alimentaires - Fours à chariot rotatif - Prescriptions relative à la sécurité et l'hygiène  
Food processing machinery - Rotary rack ovens - Safety and hygiene requirements

### **EN 1804-1:2020**

**CEN/TC 196**

Maschinen für den Bergbau unter Tage - Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau - Teil 1: Ausbaugestelle und allgemeine Anforderungen  
Machines pour mines souterraines - Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles - Partie 1 : Unités de soutènement et exigences générales  
Machines for underground mines - Safety requirements for hydraulic powered roof supports - Part 1: Support units and general requirements

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 1804-2:2020**

**CEN/TC 196**

Maschinen für den Bergbau unter Tage - Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau - Teil 2: Stempel und Zylinder

Machines pour mines souterraines - Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles - Partie 2 : Étançons et vérins à pose mécanisée

Machines for underground mines - Safety requirements for hydraulic powered roof supports - Part 2: Power set legs and rams

### **EN 1804-3:2020**

**CEN/TC 196**

Maschinen für den Bergbau unter Tage - Sicherheitsanforderungen an hydraulischen Schreitausbau - Teil 3: Hydraulische und elektro-hydraulische Steuerungen

Machines pour mines souterraines - Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles - Partie 3 : Systèmes de commande hydrauliques et électro-hydrauliques

Machines for underground mines - Safety requirements for hydraulic powered roof supports - Part 3: Hydraulic and electro hydraulic control systems

### **EN ISO 1833-3:2020**

**CEN/TC 248**

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 3: Mischungen aus Acetaffasern mit bestimmten anderen Fasern (Aceton-Verfahren) (ISO 1833-3:2020)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 3: Mélanges d'acétate avec certaines autres fibres (méthode à l'acétone) (ISO 1833-3:2020)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 3: Mixtures of acetate with certain other fibres (method using acetone) (ISO 1833-3:2020)

### **EN 1837:2020**

**CEN/TC 169**

Sicherheit von Maschinen - Maschinenintegrierte Beleuchtung

Sécurité des machines - Éclairage intégré aux machines

Safety of machinery - Integral lighting of machines

### **EN 1993-1-4/A2:2020**

**CEN/TC 250**

Eurocode 3 - Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-4: Allgemeine Bemessungsregeln - Ergänzende Regeln zur Anwendung von nichtrostender Stählen

Eurocode 3 - Calcul des structures en acier - Partie 1-4: Règles générales - Règles supplémentaires pour les aciers inoxydables

Eurocode 3 - Design of steel structures - Part 1-4: General rules - Supplementary rules for stainless steels

### **EN 2133:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Kadmierungen von Stählen mit einer Zugfestigkeit <kleiner => 1450 MPa, von Kupfer, von Kupferlegierung und von Nickellegierungen

Série aérospatiale - Cadmiage électrolytique des aciers de résistance <kleiner => 1450 MPa, du cuivre, des alliages de cuivre et des alliages de nickel

Aerospace series - Cadmium plating of steels with specified tensile strength <kleiner => 1450 MPa, copper, copper alloys and nickel alloys

### **EN ISO 2922:2020**

**CEN/TC 211**

Akustik - Messung des von Wasserfahrzeugen auf Binnengewässern und in Häfen abgestrahlten Luftschalls (ISO 2922:2020)

Acoustique - Mesurage du bruit aérien émis par les bateaux de navigation intérieure et portuaire (ISO 2922:2020)

Acoustics - Measurement of airborne sound emitted by vessels on inland waterways and harbours (ISO 2922:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 4259-1/A2:2020**

**CEN/TC 19**

Mineralölerzeugnisse - Präzision von Messverfahren und Ergebnissen - Teil 1: Bestimmung der Präzisionsdaten von Prüfverfahren - ÄNDERUNG 2 (ISO 4259-1:2017/Amd 2:2020)

Produits pétroliers - Fidélité des méthodes de mesure et de leurs résultats - Partie 1: Détermination des valeurs de fidélité relatives aux méthodes d'essai - AMENDEMENT 2 (ISO 4259-1:2017/Amd 2:2020)

Petroleum and related products - Precision of measurement methods and results - Part 1: Determination of precision data in relation to methods of test - AMENDMENT 2 (ISO 4259-1:2017/Amd 2:2020)

### **EN 4861:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Metrologisches Messverfahren für kinematische Felder durch digitale Bildkorrelation

Série aérospatiale - Procédure d'évaluation métrologique applicable aux mesures de champs cinématiques par corrélation d'images numériques

Aerospace series - Metrological assessment procedure for kinematic fields measured by digital image correlation

### **EN 4864:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Umweltprüfung - Dynamische Prüfung von Abrieb- und Verschleiß, Kratz- Rill- und Schlagbeanspruchung im Flugzeuginnenraum/Kabinenbereich

Série aérospatiale - Essais d'environnement - Abrasion haute dynamique, éraflures, rayures et essai de poinçonnement en cabine intérieure

Aerospace series - Environmental testing - High dynamic abrasion, mar, scratch and punch test in cabin interior

### **EN ISO 6926/A1:2020**

**CEN/TC 211**

Akustik - Anforderungen an die Eigenschaften und die Kalibrierung von Vergleichsschallquellen für die Bestimmung von Schalleistungspegeln - Änderung 1 (ISO 6926:2016/Amd 1:2020)

Acoustique - Prescriptions relatives aux performances et à l'étalonnage des sources sonores de référence pour la détermination des niveaux de puissance acoustique - Amendement 1 (ISO 6926:2016/Amd 1:2020)

Acoustics - Requirements for the performance and calibration of reference sound sources used for the determination of sound power levels - Amendment 1 (ISO 6926:2016/Amd 1:2020)

### **EN ISO 7866/A1:2020**

**CEN/TC 23**

Gasflaschen - Wiederbefüllbare nahtlose Gasflaschen aus Aluminiumlegierungen - Auslegung, Bau und Prüfung - Änderung 1 (ISO 7866:2012/Amd 1:2020)

Bouteilles à gaz - Bouteilles à gaz sans soudure en alliage d'aluminium destinées à être rechargées - Conception, construction et essais - Amendement 1 (ISO 7866:2012/Amd 1:2020)

Gas cylinders - Refillable seamless aluminium alloy gas cylinders - Design, construction and testing - Amendment 1 (ISO 7866:2012/Amd 1:2020)

### **EN ISO 8559-1:2020**

**CEN/TC 248**

Größenbezeichnung von Bekleidung - Teil 1: Anthropometrische Definition für Körpermaße (ISO 8559-1:2017)

Désignation des tailles de vêtements - Partie 1: Définitions anthropométriques pour la mesure du corps (ISO 8559-1:2017)

Size designation of clothes - Part 1: Anthropometric definitions for body measurement (ISO 8559-1:2017)

### **EN ISO 8559-2:2020**

**CEN/TC 248**

Größenbezeichnung von Bekleidung - Teil 2: Primär- und Sekundärmaßkennzeichen (ISO 8559-2:2017)

Désignation des tailles de vêtements - Partie 2: Indicateurs des dimensions principales et secondaires (ISO 8559-2:2017)

Size designation of clothes - Part 2: Primary and secondary dimension indicators (ISO 8559-2:2017)



## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 10993-1:2020**

**CEN/TC 206**

Biologische Beurteilung von Medizinprodukten - Teil 1: Beurteilung und Prüfungen im Rahmen eines Risikomanagementsystems (ISO 10993-1:2018, einschließlich korrigierte Fassung 2018-11)  
Évaluation biologique des dispositifs médicaux - Partie 1: Évaluation et essais au sein d'un processus de gestion du risque (ISO 10993-1:2018, y compris version corrigée 2018-11)  
Biological evaluation of medical devices - Part 1: Evaluation and testing within a risk management process (ISO 10993-1:2018, including corrected version 2018-11)

### **EN 12385-3:2020**

**CEN/TC 168**

Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 3: Informationen für Gebrauch und Instandhaltung  
Câbles en acier - Sécurité - Partie 3 : Informations pour l'utilisation et la maintenance  
Steel wire ropes - Safety - Part 3: Information for use and maintenance

### **EN 12493:2020**

**CEN/TC 286**

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Geschweißte Druckbehälter aus Stahl für Straßentankwagen für Flüssiggas (LPG) - Auslegung und Herstellung  
Équipements pour GPL et leurs accessoires - Réservoirs sous pression en acier soudés des camions - Conception et construction  
LPG equipment and accessories - Welded steel pressure vessels for LPG road tankers - Design and manufacture

### **EN 12604+A1:2020**

**CEN/TC 33**

Tore - Mechanische Aspekte - Anforderungen und Prüfverfahren  
Portes et portails industriels, commerciaux et résidentiels - Aspects mécaniques - Exigences et méthodes d'essai  
Industrial, commercial and garage doors and gates - Mechanical aspects - Requirements and test methods

### **EN 13155:2020**

**CEN/TC 147**

Krane - Sicherheit - Lose Lastaufnahmemittel  
Appareils de levage à charge suspendue - Sécurité - Accessoires de levage amovibles  
Crane - Safety - Non-fixed load lifting attachments

### **EN 13586:2020**

**CEN/TC 147**

Krane - Zugang  
Appareils de levage à charge suspendue - Accès  
Cranes - Access

### **EN 13953:2020**

**CEN/TC 286**

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Sicherheitsventile für ortsbewegliche, wiederbefüllbare Flaschen für Flüssiggas (LPG)  
Équipements et accessoires GPL - Soupapes de sécurité des bouteilles transportables et rechargeables pour gaz de pétrole liquéfiés (GPL)  
LPG equipment and accessories - Pressure relief valves for transportable refillable cylinders for Liquefied Petroleum Gas (LPG)

### **EN 14105:2020**

**CEN/TC 307**

Erzeugnisse aus pflanzlichen und tierischen Fetten und Ölen - Fettsäure-Methylester (FAME) - Bestimmung des Gehaltes an freiem und Gesamtglycerin und Mono-, Di- und Triglyceriden  
Produits dérivés des corps gras - Esters méthyliques d'acides gras (EMAG) - Détermination de la teneur en glycérols libre et total et en mono-, di- et triglycérides  
Fat and oil derivatives - Fatty Acid Methyl Esters (FAME) - Determination of free and total glycerol and mono-, di-, triglyceride contents

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN 14972-1:2020** **CEN/TC 191**  
Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Feinsprüh-Löschanlagen - Teil 1: Planung, Einbau, Inspektion und Wartung  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes à brouillard d'eau - Partie 1 : Conception, installation, inspection et maintenance  
Fixed firefighting systems - Water mist systems - Part 1: Design, installation, inspection and maintenance
- EN 15011:2020** **CEN/TC 147**  
Krane - Brücken- und Portalkrane  
Appareils de levage à charge suspendue - Ponts roulants et portiques  
Cranes - Bridge and gantry cranes
- EN 15188:2020** **CEN/TC 305**  
Bestimmung des Selbstentzündungsverhaltens von Staubschüttungen  
Détermination de l'aptitude à l'auto-inflammation des accumulations de poussières  
Determination of the spontaneous ignition behaviour of dust accumulations
- EN 15199-1:2020** **CEN/TC 19**  
Mineralölerzeugnisse - Gaschromatographische Bestimmung des Siedeverlaufes - Teil 1: Mitteldestillate und Grundöle  
Produits pétroliers - Détermination de la répartition dans l'intervalle de distillation par méthode de chromatographie en phase gazeuse - Partie 1 : Distillats moyens et huiles lubrifiantes  
Petroleum products - Determination of boiling range distribution by gas chromatography method - Part 1: Middle distillates and lubricating base oils
- EN 15199-2:2020** **CEN/TC 19**  
Mineralölerzeugnisse - Gaschromatographische Bestimmung des Siedeverlaufes - Teil 2: Schweröle und Rückstandsöle  
Produits pétroliers - Détermination de la répartition dans l'intervalle de distillation par méthode de chromatographie en phase gazeuse - Partie 2 : Fiouls lourds et fiouls résiduels  
Petroleum products - Determination of boiling range distribution by gas chromatography method - Part 2: Heavy distillates and residual fuels
- EN 15199-3:2020** **CEN/TC 19**  
Mineralölerzeugnisse - Gaschromatographische Bestimmung des Siedeverlaufes - Teil 3: Rohöle  
Produits pétroliers - Détermination de la répartition dans l'intervalle de distillation par méthode de chromatographie en phase gazeuse - Partie 3 : Pétrole brut  
Petroleum products - Determination of boiling range distribution by gas chromatography method - Part 3: Crude oil
- EN 15746-1:2020** **CEN/TC 256**  
Bahnanwendungen - Oberbau - Zweiwege-Maschinen und zugehörige Ausrüstungen - Teil 1: Technische Anforderungen an die Versetzfahrt und den Arbeitseinsatz  
Applications ferroviaires - Voie - Machines rail-route et équipements associés - Partie 1 : Prescriptions techniques pour le déplacement et le travail  
Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 1: Technical requirements for travelling and working
- EN 15746-2:2020** **CEN/TC 256**  
Bahnanwendungen - Oberbau - Zweiwege-Maschinen und zugehörige Ausrüstungen - Teil 2: Allgemeine Sicherheitsanforderungen  
Applications ferroviaires - Voie - Machines rail route et équipements associés - Partie 2 : Prescriptions générales pour la sécurité  
Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 2: General safety requirements

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 15746-3:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Zweiwege-Maschinen und zugehörige Ausrüstungen - Teil 3: Technische Anforderungen an das Fahren

Applications ferroviaires - Voie - Machines rail-route et équipements associés - Partie 3 : Prescriptions pour la circulation

Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 3: Technical requirements for running

### **EN 15746-4:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Zweiwege-Maschinen und zugehörige Ausrüstungen - Teil 4: Technische Anforderungen an das Fahren, Versetzen und Arbeiten in städtischen Schienennahverkehrssystemen

Applications ferroviaires - Voie - Machines rail-route et équipements associés - Partie 4 : Prescriptions techniques pour la circulation, le déplacement et le travail sur réseau ferroviaire urbain

Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 4: Technical requirements for running, travelling and working on urban rail

### **EN ISO 15841/A1:2020**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Drähte für die Kieferorthopädie - Änderung 1 (ISO 15841:2014/Amd 1:2020)

Médecine bucco-dentaire - Fils pour utilisation en orthodontie - Amendement 1 (ISO 15841:2014/Amd 1:2020)

Dentistry - Wires for use in orthodontics - Amendment 1 (ISO 15841:2014/Amd 1:2020)

### **EN ISO 15875-2/A2:2020**

**CEN/TC 155**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Vernetztes Polyethylen (PE-X) - Teil 2: Rohre - Änderung 2 (ISO 15875-2:2003/Amd 2:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène réticulé (PE-X) - Partie 2: Tubes - Amendement 2 (ISO 15875-2:2003/Amd 2:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Crosslinked polyethylene (PE-X) - Part 2: Pipes - Amendment 2 (ISO 15875-2:2003/Amd 2:2020)

### **EN ISO 15875-3/A1:2020**

**CEN/TC 155**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Vernetztes Polyethylen (PE-X) - Teil 3: Formstücke - Änderung 1 (ISO 15875-3:2003/Amd 1:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène réticulé (PE-X) - Partie 3: Raccords - Amendement 1 (ISO 15875-3:2003/Amd 1:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Crosslinked polyethylene (PE-X) - Part 3: Fittings - Amendment 1 (ISO 15875-3:2003/Amd 1:2020)

### **EN ISO 15875-5/A1:2020**

**CEN/TC 155**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Vernetztes Polyethylen (PE-X) - Teil 5: Gebrauchstauglichkeit des Systems - Änderung 1 (ISO 15875-5:2003/Amd 1:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène réticulé (PE-X) - Partie 5: Aptitude à l'emploi du système - Amendement 1 (ISO 15875-5:2003/Amd 1:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Crosslinked polyethylene (PE-X) - Part 5: Fitness for purpose of the system - Amendment 1 (ISO 15875-5:2003/Amd 1:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN ISO 15876-2/A1:2020** **CEN/TC 155**  
Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Polybuten (PB) - Teil 2: Rohre - Änderung 1 (ISO 15876-2:2017/Amd 1:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polybutène (PB) - Partie 2: Tubes - Amendement 1 (ISO 15876-2:2017/Amd 1:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polybutene (PB) - Part 2: Pipes - Amendment 1 (ISO 15876-2:2017/Amd 1:2020)
- EN ISO 15876-3/A1:2020** **CEN/TC 155**  
Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Polybuten (PB) - Teil 3: Formstücke - Änderung 1 (ISO 15876-3:2017/Amd 1:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polybutène (PB) - Partie 3: Raccords - Amendement 1 (ISO 15876-3:2017/Amd 1:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polybutene (PB) - Part 3: Fittings - Amendment 1 (ISO 15876-3:2017/Amd 1:2020)
- EN ISO 15876-5/A1:2020** **CEN/TC 155**  
Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Polybuten (PB) - Teil 5: Gebrauchstauglichkeit des Systems - Änderung 1 (ISO 15876-5:2017/Amd 1:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polybutène (PB) - Partie 5: Aptitude à l'emploi du système - Amendement 1 (ISO 15876-5:2017/Amd 1:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polybutene (PB) - Part 5: Fitness for purpose of the system - Amendment 1 (ISO 15876-5:2017/Amd 1:2020)
- EN ISO 15877-2/A2:2020** **CEN/TC 155**  
Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Chloriertes Polyvinylchlorid (PVC-C) - Teil 2: Rohre - Änderung 2 (ISO 15877-2:2009/Amd 2:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Poly(chlorure de vinyle) chloré (PVC-C) - Partie 2: Tubes - Amendement 2 (ISO 15877-2:2009/Amd 2:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) - Part 2: Pipes - Amendment 2 (ISO 15877-2:2009/Amd 2:2020)
- EN ISO 15877-5/A2:2020** **CEN/TC 155**  
Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Chloriertes Polyvinylchlorid (PVC-C) - Teil 5: Gebrauchstauglichkeit des Systems - ÄNDERUNG 2 (ISO 15877-5:2009/Amd 2:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Poly(chlorure de vinyle) chloré (PVC-C) - Partie 5: Aptitude à l'emploi du système - Amendement 2 (ISO 15877-5:2009/Amd 2:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) - Part 5: Fitness for purpose of the system - Amendment 2 (ISO 15877-5:2009/Amd 2:2020)
- EN ISO 16122-5:2020** **CEN/TC 144**  
Land- und Forstmaschinen - Kontrolle von in Gebrauch befindlichen Pflanzenschutzgeräten - Teil 5: Pflanzenschutztechnik für Luftfahrzeuge - Umweltschutz (ISO 16122-5:2020)  
Matériel agricole et forestier - Contrôle des pulvérisateurs en service - Partie 5: Systèmes aériens de pulvérisation (ISO 16122-5:2020)  
Agricultural and forestry machines - Inspection of sprayers in use - Part 5: Aerial spray systems (ISO 16122-5:2020)
- EN 16851+A1:2020** **CEN/TC 147**  
Krane - Leichtkransysteme  
Appareils de levage à charge suspendue - Systèmes de grue légère  
Cranes - Light crane systems

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 17076:2020**

**CEN/TC 147**

Turmdrehkrane - Antikollisionssysteme - Sicherheitstechnische Anforderungen  
Grues à tour - Systèmes anti-collision - Prescriptions de sécurité  
Tower cranes - Anti-collision systems - Safety requirements

### **EN 17289-1:2020**

**CEN/TC 137**

Charakterisierung von Schüttgütern - Bestimmung einer grössengewichteten Feinfraktion und des Anteils an kristallinem Quarz - Teil 1: Allgemeine Information und Auswahl der Prüfverfahren  
Caractérisation des matériaux en vrac - Détermination de la fraction fine pondérée par taille et de la teneur en silice cristalline - Partie 1 : Informations générales et choix des méthodes d'essai  
Characterization of bulk materials - Determination of a size-weighted fine fraction and crystalline silica content - Part 1: General information and choice of test methods

### **EN 17289-2:2020**

**CEN/TC 137**

Charakterisierung von Schüttgütern - Bestimmung einer grössengewichteten Feinfraktion und des Anteils an kristallinem Quarz - Teil 2: Berechnungsverfahren  
Caractérisation des matériaux en vrac - Détermination de la fraction fine pondérée par taille et de la teneur en silice cristalline - Partie 2 : Méthode par calcul  
Characterization of bulk materials - Determination of a size-weighted fine fraction and crystalline silica content - Part 2: Calculation method

### **EN 17289-3:2020**

**CEN/TC 137**

Charakterisierung von Schüttgütern - Bestimmung einer grössengewichteten Feinfraktion und des Anteils an kristallinem Quarz - Teil 3: Sedimentationsverfahren  
Caractérisation des matériaux en vrac - Détermination de la fraction fine pondérée par taille et de la teneur en silice cristalline - Partie 3 : Méthode par sédimentation  
Characterization of bulk materials - Determination of a size-weighted fine fraction and crystalline silica content - Part 3: Sedimentation method

### **EN 17343:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Allgemeine Begriffe  
Applications ferroviaires - Termes généraux et définitions  
Railway applications - General terms and definitions

### **EN ISO 18086:2020**

**CEN/TC 219**

Korrosion von Metallen und Legierungen - Bestimmung der Wechselstromkorrosion - Schutzkriterien (ISO 18086:2019)  
Corrosion des métaux et alliages - Détermination de la corrosion occasionnée par les courants alternatifs - Critères de protection (ISO 18086:2019)  
Corrosion of metals and alloys - Determination of AC corrosion - Protection criteria (ISO 18086:2019)

### **EN ISO 19115-1/A2:2020**

**CEN/TC 287**

Geoinformation - Metadaten - Teil 1: Grundsätze - Änderung 2 (ISO 19115-1:2014/Amd 2:2020)  
Information géographique - Métadonnées - Partie 1: Principes de base - Amendement 2 (ISO 19115-1:2014/Amd 2:2020)  
Geographic information - Metadata - Part 1: Fundamentals - Amendment 2 (ISO 19115-1:2014/Amd 2:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN ISO 20266:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Abbildungsschärfe (Grad der Schärfe von reflektierten oder durchscheinenden Bildern) (ISO 20266:2018)  
Peintures et vernis - Détermination de la netteté de l'image (degré de netteté de l'image réfléchie ou transmise) (ISO 20266:2018)  
Paints and varnishes - Determination of image clarity (degree of sharpness of reflected or transmitted image) (ISO 20266:2018)
- EN ISO 20475:2020** **CEN/TC 23**  
Gasflaschen - Flaschenbündel - Wiederkehrende Inspektion und Prüfung (ISO 20475:2018)  
Bouteilles à gaz - Cadres de bouteilles - Contrôles et essais périodiques (ISO 20475:2018)  
Gas cylinders - Cylinder bundles - Periodic inspection and testing (ISO 20475:2018)
- EN ISO 21545:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Absetzverhaltens (ISO 21545:2018)  
Peintures et vernis - Détermination de la sédimentation (ISO 21545:2018)  
Paints and varnishes - Determination of settling (ISO 21545:2018)
- EN ISO 21546:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Widerstandes gegen Verkratzen mit einem Linearhubgerät (Crockmeter) (ISO 21546:2019)  
Peintures et vernis - Détermination de la résistance à la rayure avec un abrasimètre linéaire (ISO 21546:2019)  
Paints and varnishes - Determination of the resistance to rubbing using a linear abrasion tester (crockmeter) (ISO 21546:2019)
- EN ISO 21637:2020** **CEN/TC 343**  
Feste Sekundärbrennstoffe - Terminologie, Definitionen und Beschreibungen (ISO 21637:2020)  
Combustibles solides de récupération - Vocabulaire (ISO 21637:2020)  
Solid recovered fuels - Vocabulary (ISO 21637:2020)
- EN ISO 21663:2020** **CEN/TC 343**  
Feste Sekundärbrennstoffe - Verfahren zur instrumentellen Bestimmung von Kohlenstoff (C), Wasserstoff (H), Stickstoff (N) und Schwefel (S) (ISO 21663:2020)  
Combustibles solides de récupération - Méthodes de détermination de la teneur en carbone (C), hydrogène (H), azote (N) et soufre (S) par la méthode instrumentale (ISO 21663:2020)  
Solid recovered fuels - Methods for the determination of carbon (C), hydrogen (H), nitrogen (N) and sulphur (S) by the instrumental method (ISO 21663:2020)
- EN ISO 22043:2020** **CEN/TC 44**  
Speiseeis-Gefriermaschinen - Klassifikation, Anforderungen und Prüfbedingungen (ISO 22043:2020)  
Congélateurs pour crèmes glacées - Classification, exigences et conditions d'essai (ISO 22043:2020)  
Ice-cream freezers - Classification, requirements and test conditions (ISO 22043:2020)
- EN ISO 22391-2/A1:2020** **CEN/TC 155**  
Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Polyethylen erhöhter Temperaturbeständigkeit (PE-RT) - Teil 2: Rohre - Änderung 1 (ISO 22391-2:2009/Amd 1:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène de meilleure résistance à la température (PE-RT) - Partie 2: Tubes - Amendement 1 (ISO 22391-2:2009/Amd 1:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polyethylene of raised temperature resistance (PE-RT) - Part 2: Pipes - Amendment 1 (ISO 22391-2:2009/Amd 1:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 22391-3/A1:2020**

**CEN/TC 155**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Polyethylen erhöhter Temperaturbeständigkeit (PE-RT) - Teil 3: Formstücke - Änderung 1 (ISO 22391-3:2009/Amd 1:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène de meilleure résistance à la température (PE-RT) - Partie 3: Raccords - Amendement 1 (ISO 22391-3:2009/Amd 1:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polyethylene of raised temperature resistance (PE-RT) - Part 3: Fittings - Amendment 1 (ISO 22391-3:2009/Amd 1:2020)

### **EN ISO 22391-5/A1:2020**

**CEN/TC 155**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Polyethylen erhöhter Temperaturbeständigkeit (PE-RT) - Teil 5: Gebrauchstauglichkeit des Systems - Änderung 1 (ISO 22391-5:2009/Amd 1:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène de meilleure résistance à la température (PE-RT) - Partie 5: Aptitude à l'emploi du système - Amendement 1 (ISO 22391-5:2009/Amd 1:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polyethylene of raised temperature resistance (PE-RT) - Part 5: Fitness for purpose of the system - Amendment 1 (ISO 22391-5:2009/Amd 1:2020)

### **EN ISO 22442-1:2020**

**CEN/TC 206**

Tierische Gewebe und deren Derivate, die zur Herstellung von Medizinprodukten eingesetzt werden - Teil 1: Anwendung des Risikomanagements (ISO 22442-1:2020)  
Dispositifs médicaux utilisant des tissus animaux et leurs dérivés - Partie 1: Application de la gestion des risques (ISO 22442-1:2020)  
Medical devices utilizing animal tissues and their derivatives - Part 1: Application of risk management (ISO 22442-1:2020)

### **EN ISO 22442-2:2020**

**CEN/TC 206**

Tierische Gewebe und deren Derivate, die zur Herstellung von Medizinprodukten eingesetzt werden - Teil 2: Kontrollen der Beschaffung, Materialgewinnung und Handhabung (ISO 22442-2:2020)  
Dispositifs médicaux utilisant des tissus animaux et leurs dérivés - Partie 2: Contrôles de l'origine, de la collecte et du traitement (ISO 22442-2:2020)  
Medical devices utilizing animal tissues and their derivatives - Part 2: Controls on sourcing, collection and handling (ISO 22442-2:2020)

### **EN ISO 22516:2020**

**CEN/TC 139**

Beschichtungsstoffe - Praxisnahe Bestimmung des Gehaltes an nichtflüchtigen und flüchtigen Anteilen während des Beschichtungsprozesses (ISO 22516:2019)  
Peintures et vernis - Détermination pratique de la matière non volatile et de la matière volatile pendant l'application (ISO 22516:2019)  
Paints and varnishes - Practical determination of non-volatile and volatile matter content during application (ISO 22516:2019)

### **EN ISO 22518:2020**

**CEN/TC 139**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung von Lösemitteln in wasserverdünnbaren Beschichtungsstoffen - Gaschromatographisches Verfahren (ISO 22518:2019)  
Peintures et vernis - Détermination des solvants dans des peintures diluables à l'eau - Méthode par chromatographie en phase gazeuse (ISO 22518:2019)  
Paints and varnishes - Determination of solvents in water-thinnable coating materials - Gas-chromatographic method (ISO 22518:2019)



## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN ISO 22553-1:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Elektrottauchlacke - Teil 1: Begriffe (ISO 22553-1:2019)  
Peintures et vernis - Peintures d'électrodéposition - Partie 1: Vocabulaire (ISO 22553-1:2019)  
Paints and varnishes - Electro-deposition coatings - Part 1: Vocabulary (ISO 22553-1:2019)
- EN ISO 22553-2:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Elektrottauchlacke - Teil 2: Umgriff (ISO 22553-2:2019)  
Peintures et vernis - Peintures d'électrodéposition - Partie 2: Pouvoir de pénétration (ISO 22553-2:2019)  
Paints and varnishes - Electro-deposition coatings - Part 2: Throwing power (ISO 22553-2:2019)
- EN ISO 22553-3:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Elektrottauchlacke - Teil 3: Verträglichkeit von Elektrottauchlacken mit einem Referenzöl (ISO 22553-3:2019)  
Peintures et vernis - Peintures d'électrodéposition - Partie 3: Compatibilité des peintures d'électrodéposition avec d'une huile référence (ISO 22553-3:2019)  
Paints and varnishes - Electro-deposition coatings - Part 3: Compatibility of electro-deposition coating materials with a reference oil (ISO 22553-3:2019)
- EN ISO 22553-4:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Elektrottauchlacke - Teil 4: Verträglichkeit von Elektrottauchlacken mit flüssigen, pastösen und festen Fremdmaterialien (ISO 22553-4:2019)  
Peintures et vernis - Peintures d'électrodéposition - Partie 4: Compatibilité des peintures d'électrodéposition avec des matières liquides, pâteuses et solides (ISO 22553-4:2019)  
Paints and varnishes - Electro-deposition coatings - Part 4: Compatibility of electro-deposition coating materials with liquid, paste-like and solid foreign materials (ISO 22553-4:2019)
- EN ISO 22553-5:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Elektrottauchlacke - Teil 5: Bestimmung des Siebrückstandes (ISO 22553-5:2019)  
Peintures et vernis - Peintures d'électrodéposition - Partie 5: Détermination du refus sur tamis (ISO 22553-5:2019)  
Paints and varnishes - Electro-deposition coatings - Part 5: Determination of sieve residue (ISO 22553-5:2019)
- EN ISO 22553-6:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Elektrottauchlacke - Teil 6: Eintauchmarkierungen (ISO 22553-6:2019)  
Peintures et vernis - Peintures d'électrodéposition - Partie 6: Repères d'immersion (ISO 22553-6:2019)  
Paints and varnishes - Electro-deposition coatings - Part 6: Entry marks (ISO 22553-6:2019)
- EN ISO 22557:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Kratzprüfung mit einem Härteprüfstab (ISO 22557:2019)  
Peintures et vernis - Essai de rayage manuel utilisant un barreau d'essai de dureté (ISO 22557:2019)  
Paints and varnishes - Scratch test using a spring-loaded pen (ISO 22557:2019)
- EN ISO 22636:2020** **CEN/TC 193**  
Klebstoffe - Klebstoffe für Bodenbeläge - Anforderungen an das mechanische und elektrische Verhalten (ISO 22636:2020)  
Adhésifs - Adhésifs pour revêtements du sol - Exigences de performance mécanique et électrique (ISO 22636:2020)  
Adhesives - Adhesives for floor coverings - Requirements for mechanical and electrical performance (ISO 22636:2020)
- EN ISO 22969:2020** **CEN/TC 139**  
Beschichtungsstoffe - Bestimmung des solaren Reflexionsgrades (ISO 22969:2019)  
Peintures et vernis - Détermination de réflexion solaire (ISO 22969:2019)  
Paints and varnishes - Determination of solar reflectance (ISO 22969:2019)



## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 22970:2020**

**CEN/TC 139**

Beschichtungsstoffe - Prüfverfahren zur Beurteilung der Haftfestigkeit von elastischen Klebstoffen auf Beschichtungen durch Prüfen der Schälhaftung, Schälfestigkeit und Zugscherfestigkeit mit zusätzlicher Beanspruchung durch Kondenswasserprüfung oder Kataplasma Lagerung (ISO 22970:2019)

Peintures et vernis - Évaluation de l'adhérence des adhésifs élastiques sur les produits de peinture en examinant l'adhérence, la résistance au pelage et la résistance à la traction et le cisaillement en combinaison avec l'exposition à l'eau de condensation ou au cataplasme (ISO 22970:2019)

Paints and varnishes - Test method for evaluation of adhesion of elastic adhesives on coatings by peel test, peel strength test and tensile lap-shear strength test with additional stress by condensation test or cataplasm storage (ISO 22970:2019)

### **EN ISO 23088:2020**

**CEN/TC 23**

Gasflaschen - Wiederkehrende Inspektion und Prüfung von geschweißten Druckfässern aus Stahl - Fassungsräume bis zu 1 000 l (ISO 23088:2020)

Gas cylinders - Periodic inspection and testing of welded steel pressure drums - Capacities up to 1 000 l (ISO 23088:2020)

### **EN ISO 23168:2020**

**CEN/TC 139**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Wassergehaltes - Gaschromatographisches Verfahren (ISO 23168:2019)

Peintures et vernis - Détermination de la teneur en eau - Méthode par chromatographie en phase gazeuse (ISO 23168:2019)

Paints and varnishes - Determination of water content - Gas-chromatographic method (ISO 23168:2019)

### **EN ISO 23243:2020**

**CEN/TC 138**

Zerstörungsfreie Prüfung - Ultraschallprüfung mit Arrays - Terminologie (ISO 23243:2020)

Essais non destructifs - Contrôle à l'aide de réseaux ultrasonores - Vocabulaire (ISO 23243:2020)

Non-destructive testing - Ultrasonic testing with arrays - Vocabulary (ISO 23243:2020)

### **EN ISO 23321:2020**

**CEN/TC 139**

Lösemittel für Beschichtungsstoffe - Vollentsalztes Wasser für industrielle Anwendungen - Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 23321:2019)

Solvants pour peintures et vernis - Eau déminéralisée pour l'application industrielle - Spécification et méthodes d'essai (ISO 23321:2019)

Solvents for paints and varnishes - Demineralized water for industrial applications - Specification and test methods (ISO 23321:2019)

### **EN ISO 27509:2020**

**CEN/TC 12**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Kompakte Flanschverbindungen mit IX Dichtungsring (ISO 27509:2020)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Raccordements à brides compactes avec bague d'étanchéité IX (ISO 27509:2020)

Petroleum and natural gas industries - Compact flanged connections with IX seal ring (ISO 27509:2020)

### **CLC/TS 50136-9:2020**

**CLC/TC 79**

Alarmanlagen - Alarmübertragungsanlagen und -einrichtungen - Teil 9: Anforderungen an standardisierte Protokolle zur Alarmübertragung unter Nutzung des Internetprotokolls (IP)

Systèmes d'alarmes - Systèmes et équipements de transmission d'alarme - Partie 9 : Exigences pour le protocole commun de transmission d'alarme utilisant le protocole Internet (IP)

Alarm systems - Alarm transmission systems and equipment - Part 9: Requirements for common protocol for alarm transmission using the Internet Protocol (IP)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 50342-4:2020**

**CLC/TC 21X**

Blei-Akkumulatoren-Starterbatterien - Teil 4: Maße von Nutzkraftwagen-Batterien  
Batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb - Partie 4: Dimensions des batteries pour poids lourds  
Lead-acid starter batteries - Part 4: Dimensions of batteries for heavy vehicles

### **EN 50397-1:2020**

**CLC/TC 20**

Kunststoffummüllte Leiter und zugehörige Armaturen für Freileitungen mit Nennspannungen über 1 kV und nicht mehr als 36 kV Wechselspannung - Teil 1: Kunststoffummüllte Freileitungsseile  
Conducteurs gainés pour lignes aériennes et accessoires associés pour des tensions assignées supérieures à 1 kV en courant alternatif et ne dépassant pas 36 kV en courant alternatif - Partie 1: Conducteurs gainés  
Covered conductors for overhead lines and the related accessories for rated voltages above 1 kV AC and not exceeding 36 kV AC - Part 1: Covered conductors

### **EN IEC 60268-16:2020**

**CLC/TC 100X**

Elektroakustische Geräte - Teil 16: Objektive Bewertung der Sprachverständlichkeit durch den Sprachübertragungsindex  
Équipements pour systèmes électroacoustiques - Partie 16: Evaluation objective de l'intelligibilité de la parole au moyen de l'indice de transmission de la parole  
Sound system equipment - Part 16: Objective rating of speech intelligibility by speech transmission index

### **EN IEC 60268-22:2020**

**CLC/TC 100X**

Elektroakustische Geräte - Teil 22: Elektrische und mechanische Messungen an Wandlern  
Équipements pour systèmes électroacoustiques - Partie 22: Mesurages électriques et mécaniques sur transducteurs  
Sound system equipment - Part 22: Electrical and mechanical measurements on transducers

### **EN IEC 60332-3-10:2018/A11:2020**

**CLC/TC 20**

Prüfungen an Kabeln, isolierten Leitungen und Glasfaserkabeln im Brandfall - Teil 3-10: Prüfung der vertikalen Flammenausbreitung von vertikal angeordneten Bündeln von Kabeln und isolierten Leitungen - Prüfvorrichtung  
Essais des câbles électriques et des câbles à fibres optiques soumis au feu - Partie 3-10: Essai de propagation verticale de la flamme des fils ou câbles montés en nappes en position verticale - Appareillage  
Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions - Part 3-10: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables - Apparatus

### **EN 60335-2-5:2015/A1:2020**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen  
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-5: Exigences particulières pour les lave-vaisselle  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-5: Particular requirements for dishwashers

### **EN IEC 60335-2-43:2020**

**CLC/TC 61**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-43 : Exigences particulières pour les appareils de séchage du linge et les sèche-serviettes  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-43: Particular clothes dryers and towel rails

### **EN IEC 60335-2-43:2020/A11:2020**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-43: Besondere Anforderungen für Kleidungs- und Handtuchtrockner  
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-43 : Exigences particulières pour les appareils de séchage du linge et les sèche-serviettes  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-43: Particular clothes dryers and towel rails

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **HD 60364-7-706:2007/A1:2020**

**CLC/TC 64**

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-706: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art - Leitfähige Bereiche mit begrenzter Bewegungsfreiheit

Installations électriques basse tension - Partie 7-706: Exigences pour les installations ou emplacements spéciaux - Enceintes conductrices exigües

Low-voltage electrical installations - Part 7-706: Requirements for special installations or locations - Conducting locations with restricted movement

### **EN 60436:2020/A11:2020**

**CLC/TC 59X**

Elektrische Geschirrspüler für den Hausgebrauch - Messverfahren für Gebrauchseigenschaften

Lave-vaisselle électriques à usage domestique - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

Electric dishwashers for household use - Methods for measuring the performance

### **EN IEC 60601-2-22:2020**

**CLC/TC 76**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-22: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale für chirurgische, kosmetische, therapeutische und diagnostische Lasergeräte

Appareils électromédicaux - Partie 2-22: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils chirurgicaux, esthétiques, thérapeutiques et de diagnostic à laser

Medical electrical equipment - Part 2-22: Particular requirements for basic safety and essential performance of surgical, cosmetic, therapeutic and diagnostic laser equipment

### **EN IEC 60603-7:2020**

**CLC/SR 48B**

Steckverbinder für elektronische Einrichtungen - Teil 7: Bauartspezifikation für ungeschirmte freie und feste Steckverbinder, 8polig

Connecteurs pour équipements électroniques - Partie 7: Spécification particulière pour les fiches et les embases non écrantées à 8 voies

Connectors for electronic equipment - Part 7: Detail specification for 8-way, unshielded, free and fixed connectors

### **EN IEC 60645-3:2020**

**CLC/SR 29**

Akustik - Audiometer - Teil 3: Kurzzeit-Hörprüfsignale

Électroacoustique - Appareils audiométriques - Partie 3: Signaux d'essai de courte durée

Electroacoustics - Audiometric equipment - Part 3: Test signals of short duration

### **EN IEC 60747-17:2020**

**CLC/SR 47E**

Halbleiterbauelemente - Teil 17: Magnetische und kapazitive Koppler für Basisisolierung und verstärkte Isolierung

Dispositifs à semiconducteurs - Partie 17: Coupleur magnétique et capacitif pour l'isolation principale et renforcée

Semiconductor devices - Part 17: Magnetic and capacitive coupler for basic and reinforced isolation

### **EN IEC 60794-6-10:2020**

**CLC/TC 86A**

Lichtwellenleiterkabel - Teil 6-10: Innen-/Außenkabel - Familienspezifikation für ein universelles Innen-/Außenkabel

Câbles à fibres optiques - Partie 6-10 : Câbles intérieurs/extérieurs - Spécification de famille pour les câbles intérieurs/extérieurs universels

Optical fibre cables - Part 6-10: Indoor-outdoor cables - Family specification for universal indoor-outdoor cables

### **EN IEC 60794-6-20:2020**

**CLC/TC 86A**

Lichtwellenleiterkabel - Teil 6-20: Innen-/Außenkabel - Familienspezifikation für flammhemmende Außenkabel

Câbles à fibres optiques - Partie 6-20: Câbles intérieurs/extérieurs - Spécification de famille pour les câbles extérieurs retardateurs de flamme

Optical fibre cables - Part 6-20: Indoor-outdoor cables - Family specification for flame retardant outdoor cables

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN IEC 60794-6-30:2020** **CLC/TC 86A**  
Lichtwellenleiterkabel - Teil 6-30: Innen-/Außenkabel - Familienspezifikation für witterungsbeständige Innenkabel  
Câbles à fibres optiques - Partie 6-30: Câbles intérieurs/extérieurs - Spécification de famille pour les câbles intérieurs résistants aux intempéries  
Optical fibre cables - Part 6-30: Indoor-outdoor cables - Family specification for weatherised indoor cables
- EN IEC 60794-6:2020** **CLC/TC 86A**  
Lichtwellenleiterkabel - Teil 6: Innen-/Außenkabel - Rahmenspezifikation für Innen-/Außenkabel  
Câbles à fibres optiques - Partie 6: Câbles intérieurs/extérieurs - Spécification intermédiaire pour les câbles intérieurs/extérieurs  
Optical fibre cables - Part 6: Indoor-outdoor cables - Sectional specification for indoor-outdoor cables
- EN IEC 60904-1:2020** **CLC/TC 82**  
Photovoltaische Einrichtungen - Teil 1: Messen der photovoltaischen Strom-/Spannungskennlinien  
Dispositifs photovoltaïques - Partie 1: Mesure des caractéristiques courant-tension des dispositifs photovoltaïques  
Photovoltaic devices - Part 1: Measurement of photovoltaic current-voltage characteristics
- EN IEC 60904-9:2020** **CLC/TC 82**  
Photovoltaische Einrichtungen - Teil 9: Klassifizierung der Eigenschaften von Sonnensimulatoren  
Dispositifs photovoltaïques - Partie 9: Classification des caractéristiques des simulateurs solaires  
Photovoltaic devices - Part 9: Classification of solar simulator characteristics
- EN IEC 60904-10:2020** **CLC/TC 82**  
Photovoltaische Einrichtungen - Teil 10: Methoden zur Messung der linearen Abhängigkeit und Linearität  
Dispositifs photovoltaïques - Partie 10: Méthodes de mesure de la dépendance linéaire et de la linéarité  
Photovoltaic devices - Part 10: Methods of linear dependence and linearity measurements
- EN IEC 61076-2-114:2020** **CLC/SR 48B**  
Steckverbinder für elektrische und elektronische Einrichtungen - Produktanforderungen - Teil 2-114:  
Rundsteckverbinder - Bauartspezifikation für Steckverbinder M8 mit Schraubverriegelung mit Daten- und Leistungskontakten zur Datenübertragung bis 100 MHz  
Connecteurs pour équipements électriques et électroniques - Exigences de produit - Partie 2-114: Connecteurs circulaires - Spécification particulière pour les connecteurs avec verrouillage à vis M8 avec contacts de puissance et contact de signaux pour transmission de données jusqu'à 100 MHz  
Connectors for electrical and electronic equipment - Product requirements - Part 2-114: Circular connectors - Detail specification for connectors with M8 screw-locking with power contacts and signal contacts for data transmission up to 100 MHz
- EN IEC 61400-3-1:2019/A11:2020** **CLC/TC 88**  
Windenergieanlagen - Teil 3-1: Auslegungsanforderungen für gegründete Offshore-Windenergieanlagen  
Systèmes de génération d'énergie éolienne - Partie 3-1: Exigences de conception des éoliennes en mer fixes  
Wind energy generation systems - Part 3-1: Design requirements for fixed offshore wind turbines
- EN IEC 61400-21-1:2019/A11:2020** **CLC/TC 88**  
Windenergieerzeugungsanlagen - Teil 21-1: Messung und Bewertung der elektrischen Kennwerte - Windenergieanlagen  
Systèmes de génération d'énergie éolienne - Partie 21-1: Mesurage et évaluation des caractéristiques électriques - Éoliennes  
Wind energy generation systems - Part 21-1: Measurement and assessment of electrical characteristics - Wind turbines

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN IEC 61753-071-02:2020**

**CLC/TC 86BXA**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Betriebsverhalten - Teil 071-2: Nicht mit Steckverbindern versehene räumliche 1x2 und 2x2 Einmodenschalter für die Kategorie C - Kontrollierte Umgebung  
Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Norme de performance - Partie 071-2: Commutateurs spatiaux optiques unimodaux 1x2 et 2x2 non connectorisés pour la catégorie C - Environnements contrôlés  
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 071-02: Non-connectorized single-mode fibre optic 1x2 and 2x2 spatial switches for category C - Controlled environments

### **EN IEC 61837-2:2018/A1:2020**

**CLC/SR 49**

Oberflächenmontierbare piezoelektrische Bauteile zur Frequenzstabilisierung und -selektion - Norm-Gehäusemaße und Anschlüsse - Teil 2: Keramikgehäuse  
Dispositifs piézoélectriques à montage en surface pour la commande et le choix de la fréquence - Encombrements normalisés et connexions des sorties - Partie 2: Enveloppes en céramique  
Surface mounted piezoelectric devices for frequency control and selection - Standard outlines and terminal lead connections - Part 2: Ceramic enclosures

### **EN IEC 62433-6:2020**

**CLC/SR 47A**

EMV-IC-Modellierung - Teil 6: Modelle integrierter Schaltungen für die Simulation des Verhaltens bei Störfestigkeit gegen Impulse - Modellierung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Impulse (ICIM-CPI)  
Modèles de circuits intégrés pour la CEM - Partie 6: Modèles de circuits intégrés pour la simulation du comportement d'immunité aux impulsions - Modélisation de l'immunité aux impulsions conduites (ICIM-CPI)  
EMC IC modelling - Part 6: Models of integrated circuits for Pulse immunity behavioural simulation - Conducted Pulse Immunity (ICIM-CPI)

### **EN IEC 62566-2:2020**

**CLC/TC 45AX**

Kernkraftwerke - Leittechnik für Systeme mit sicherheitstechnischer Bedeutung - Entwicklung HDL-programmierter integrierter Schaltkreise - Teil 2: HDL-programmierte integrierte Schaltkreise für Systeme, die Funktionen der Kategorie B oder C ausführen  
Centrales nucléaires de puissance - Instrumentation et contrôle-commande importants pour la sûreté - Développement des circuits intégrés programmés en HDL - Partie 2: Circuits intégrés programmés en HDL pour les systèmes réalisant des fonctions de catégorie B ou C  
Nuclear power plants - Instrumentation and control systems important to safety - Development of HDL-programmed integrated circuits - Part 2: HDL-programmed integrated circuits for systems performing category B or C functions

### **EN IEC 62769-100:2020**

**CLC/TC 65X**

Feldgeräteintegration (FDI) - Teil 100: Profile - Allgemeine Protokolle  
Intégration des appareils de terrain (FDI) - Partie 100: Profils - Protocoles génériques  
Field device integration (FDI) - Part 100: Profiles - Generic protocols

### **EN IEC 62769-115-2:2020**

**CLC/TC 65X**

Feldgeräteintegration (FDI) - Teil 115-2: Profile - Modbus-RTU  
Intégration des appareils de terrain - Partie 115-2: Profils - Modbus-RTU  
Field device integration (FDI) - Part 115-2: Profiles - Modbus-RTU

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 62788-1-4:2016/A1:2020**

**CLC/TC 82**

Messverfahren für Werkstoffe, die in Photovoltaikmodulen verwendet werden - Teil 1-4: Verkapselungsstoffe - Messung der optischen Transmission und Berechnung der solargewichteten Photonentransmission, des Vergilbungsindex und der UV-Grenzfrequenz

Procédures de mesure des matériaux utilisés dans les modules photovoltaïques - Partie 1-4: Encapsulants - Mesurage du facteur de transmission optique et calcul du facteur de transmission photonique à pondération solaire, de l'indice de jaunissement et de la fréquence de coupure des UV

Measurement procedures for materials used in photovoltaic modules - Part 1-4: Encapsulants - Measurement of optical transmittance and calculation of the solar-weighted photon transmittance, yellowness index, and UV cut-off wavelength

### **EN IEC 63182-2:2020**

**CLC/SR 51**

Magnetische Pulverkerne - Leitfaden zu Maßen und Grenzen von Oberflächenbeschädigungen - Teil 2: Ringkerne  
Noyaux en poudre magnétique comprimée - Lignes directrices concernant les dimensions et les limites des irrégularités de surface - Partie 2: Tores

Magnetic powder cores - Guidelines on dimensions and the limits of surface irregularities - Part 2: Ring-cores

### **CEN/TS 16010:2020**

**CEN/TC 249**

Kunststoffe - Kunststoff-Rezyklate - Probenahmeverfahren zur Prüfung von Kunststoffabfall und Rezyklaten

Plastiques - Plastiques recyclés - Procédures d'échantillonnage pour l'essai des déchets de plastiques et des recyclats

Plastics - Recycled plastics - Sampling procedures for testing plastics waste and recyclates

### **CEN/TS 16800:2020**

**CEN/TC 444**

Anleitung zur Validierung physikalisch-chemischer Analysenverfahren

Lignes directrices pour la validation des méthodes d'analyse physico-chimiques

Guideline for the validation of physico-chemical analytical methods

### **CEN/TS 17458:2020**

**CEN/TC 264**

Außenluft - Methodik zur Erfassung der Leistungsfähigkeit von Systemanwendungen zur Quellenzuordnung

Air ambient - Méthode d'évaluation de la performance d'applications d'un système de modélisation de la contribution des sources de particules en suspension de type 'récepteur-orienté'

Ambient air - Methodology to assess the performance of receptor oriented source apportionment modelling applications for particulate matter

### **CEN ISO/TS 80004-8:2020**

**CEN/TC 352**

Nanotechnologien - Fachwörterverzeichnis - Teil 8: Industrieller Nanoherstellungsprozess (ISO/TS 80004-8:2020)

Nanotechnologies - Vocabulaire - Partie 8: Processus de nanofabrication (ISO/TS 80004-8:2020)

Nanotechnologies - Vocabulary - Part 8: Nanomanufacturing processes (ISO/TS 80004-8:2020)



Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
www.asut.ch  
office@asut.ch

## **asut ist NSO (National Standards Organisation)**

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

## **Published Standards (PU)**

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

## **Public Enquiry (PE)**

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

## **Vote (VO)**

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

## **One Step Approval (OP)**

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

## **Withdrawal Vote (WV)**

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

## **Member Vote (MV)**

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

## **Member Withdrawal Vote (MW)**

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.





Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
www.asut.ch  
office@asut.ch

### **asut est NSO (National Standards Organisation)**

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

### **Published Standards (PU)**

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présentés pour la vote.

### **Vote (VO)**

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

### **Withdrawal Vote (WV)**

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

### **One Step Approval (OP)**

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

### **Member Vote (MV)**

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Comme décrit sous WV.



## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.  
Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.  
Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

### **prEN 16604-30-01**

Raumfahrt - Überwachung der Weltraumlageerfassung - Teil 01: Glossar für erdnahe objekt-, überwachungs- und verfolgungsbezogene Nachrichten

Espace - Surveillance de la représentation situationnelle de l'espace - Partie 01 : Glossaire des termes liés aux objets géocroiseurs, et à la surveillance de l'espace et au suivi des objets en orbite

Space - Space Situational Awareness Monitoring - Part 01: Glossary of Near Earth objects and space surveillance and tracking terms

### **prEN IEC 60444-6:2020 [49/1354/CDV]**

**IEC/TC 49**

Mesure des paramètres des unités de cristal à quartz - Partie 6: Mesure de la dépendance du niveau d'excitation (DNE)

Measurement of quartz crystal unit parameters - Part 6: Measurement of drive level dependence (DLD)

### **EN 61996-1:2013/prA1:2020 [80/976/CDV]**

**IEC/TC 80**

Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes - Enregistreur de données de navigation embarqué (VDR) - Partie 1: Exigences de fonctionnement, méthodes d'essai et résultats d'essai exigés

Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Shipborne voyage data recorder (VDR) - Part 1: Performance requirements, methods of testing and required test results

## **CES/TK 3 Informationsstrukturen- und elemente, Identifikations- und Bezeichungsprinzipen, Dokumentation und graphische Symbole / Structures d'informations, documentation et symboles graphiques**

### **prEN IEC 60152:2020 [3/1459/CDV]**

**IEC/TC 3**

Désignation des déphasages par indices horaires des réseaux en courant alternatif triphasés  
Identification by hour numbers of the phase conductors of 3-phase electric systems

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviaire**

#### **prEN 50122-1**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Elektrische Sicherheit, Erdung und Rückleitung - Teil 1: Schutzmaßnahmen gegen elektrischen Schlag

Applications ferroviaires - Installations fixes - Sécurité électrique, mise à la terre et circuit de retour - Partie 1: Mesures de protection contre les chocs électriques

Railway applications - Fixed installations - Electrical safety, earthing and the return circuit - Part 1: Protective provisions against electric shock

#### **prEN 50122-2**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Elektrische Sicherheit, Erdung und Rückleitung - Teil 2: Schutzmaßnahmen gegen Streustromwirkungen durch Gleichstrombahnen

Applications ferroviaires - Installations fixes - Sécurité électrique, mise à la terre et circuit de retour - Partie 2: Mesures de protection contre les effets des courants vagabonds issus de la traction électrique à courant continu

Railway applications - Fixed installations - Electrical safety, earthing and the return circuit - Part 2: Provisions against the effects of stray currents caused by DC traction systems

#### **prEN 50122-3**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Elektrische Sicherheit, Erdung und Rückleitung - Teil 3: Gegenseitige Beeinflussung von Wechselstrom- und Gleichstrombahnen

Applications ferroviaires - Installations fixes - Sécurité électrique, mise à la terre et circuit de retour - Partie 3: Interactions mutuelles entre systèmes de traction en courant alternatif et en courant continu

Railway applications - Fixed installations - Electrical safety, earthing and the return circuit - Part 3: Mutual Interaction of AC and DC traction systems

### **CES/TK 15 Feste elektrische Isolierstoffe / Matériaux isolants électriques solides**

#### **prEN IEC 62631-3-1:2020 [112/504/CDV]**

**IEC/TC 112**

Propriétés diélectriques et résistives des matériaux isolants solides - Partie 3-1: Détermination des propriétés

résistives (méthodes en courant continu) - Résistance transversale et résistivité transversale - Méthode générale

Dielectric and resistive properties of solid insulating materials - Part 3-1: Determination of resistive properties (DC methods) - Volume resistance and volume resistivity - General method

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 22 Leistungselektronik / Electronique de puissance**

**prEN IEC 61800-5-1:2020 [22G/429/CDV]**

**IEC/TC 22/SC 22G**

Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-1: Safety requirements - Electrical, thermal and energy

### **CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives**

**prEN 60079-11:2020 [31G/327/CDV]**

**IEC/TC 31/SC 31G**

Atmosphères explosives - Partie 11: Protection de l'équipement par sécurité intrinsèque i

Table of significance of changes for IEC 60079-11 Ed 7 - Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety i (Companion document to 31G/327/CDV)

### **CES/TK 44 Sicherheit von Maschinen und Anlagen: elektrotechnische Aspekte / Sécurité des machines: aspects électrotechniques**

**EN 60204-1:2018/prA1:2020 [44/884/CDV]**

**IEC/TC 44**

Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 1: Exigences générales

Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements

### **CES/TK 46 Kupferdatenkabel, Koaxialkabel, Koaxialstecker und -zubehör / Câbles de données en cuivre, câbles coaxiaux, connecteurs coaxiaux et accessoires**

**prEN IEC 61169-54:2020 [46F/525/CDV]**

**IEC/TC 46/SC 46F**

Connecteurs pour fréquences radioélectriques - Partie 54: Spécification intermédiaire relative aux connecteurs coaxiaux avec diamètre intérieur du conducteur extérieur de 10 mm, impédance caractéristique nominale de 50 Ohms, série 4.3-10

Radio frequency connectors - Part 54: Sectional specification for coaxial connectors with 10 mm inner diameter of outer conductor, nominal characteristic impedance 50 Ohms, Series 4.3-10

### **CES/TK 47 Halbleiterbauelemente / Dispositifs à semiconducteurs**

**prEN IEC 60749-28:2020 [47/2661/CDV]**

**IEC/TC 47**

Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 28: Electrostatic discharge (ESD) sensitivity testing - Charged device model (CDM) - device level

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques**

#### **prEN IEC 60335-2-2:2020**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wassersauger

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-2: Règles particulières pour les aspirateurs et les appareils de nettoyage à aspiration d'eau

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaners and water-suction cleaning appliances

#### **prEN IEC 60335-2-2:2020/prA11:2020**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wassersauger

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-2: Règles particulières pour les aspirateurs et les appareils de nettoyage à aspiration d'eau

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaners and water-suction cleaning appliances

#### **EN 60335-2-15:2016/prA1:2020**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-15: Exigences particulières pour les appareils de chauffage des liquides

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-15: Particular requirements for appliances for heating liquids

#### **EN 60335-2-15:2016/prA12:2020**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-15: Exigences particulières pour les appareils de chauffage des liquides

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-15: Particular requirements for appliances for heating liquids

#### **EN 60335-2-15:2016/prA2:2020**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-15: Exigences particulières pour les appareils de chauffage des liquides

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-15: Particular requirements for appliances for heating liquids

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **prEN IEC 60335-2-27:2020**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-27: Besondere Anforderungen für Hautbestrahlungsgeräte mit Ultraviolett- und Infrarotstrahlung

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-27: Règles particulières pour les appareils d'exposition de la peau aux rayonnements ultraviolets et infrarouges

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-27: Particular requirements for appliances for skin exposure to ultraviolet and infrared radiation

### **prEN IEC 60335-2-27:2020/prA11:2020**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-27: Besondere Anforderungen für Hautbestrahlungsgeräte mit Ultraviolett- und Infrarotstrahlung

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-27: Règles particulières pour les appareils d'exposition de la peau aux rayonnements ultraviolets et infrarouges

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-27: Particular requirements for appliances for skin exposure to ultraviolet and infrared radiation

### **prEN 60335-2-84:2020**

**CLC/TC 61**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-84: Exigences particulières pour les appareils de toilettes (IEC 60335-2-84:2019)

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-84: Particular requirements for toilet appliances

### **prEN 60335-2-84:2020/prAA:2020**

**CLC/TC 61**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-84: Exigences particulières pour les appareils de toilettes

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-84: Particular requirements for toilet appliances

### **EN IEC 60335-2-90:2020/prA2:2020**

**CLC/TC 61**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-90: Exigences particulières pour les fours à micro-ondes à usage commercial

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-90: Particular requirements for commercial microwave ovens

### **prEN IEC 60335-2-96:2020**

**CLC/TC 61**

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-96: Particular requirements for flexible sheet heating elements for room heating

### **prEN IEC 60335-2-96:2020/prA11:2020**

**CLC/TC 61**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-96: Exigences particulières pour les films souples chauffants pour le chauffage des locaux

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-96: Particular requirements for flexible sheet heating elements for room heating

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 62 Elektrische Apparate in medizinischer Anwendung / Equipements électriques dans la pratique médicale**

**prEN IEC 81001-5-1:2020 [62A/1419/CDV]**

**IEC/TC 62/SC 62A**

Logiciels de santé et sécurité, efficacité et sûreté des systèmes TI de santé - Partie 5-1 : Sûreté - Activités du cycle de vie du produit

Health Software and health IT systems safety, effectiveness and security - Part 5-1: Security - Activities in the product lifecycle

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

**prEN IEC 62682:2020 [65A/986/CDV]**

**IEC/TC 65/SC 65A**

Gestion de systèmes d'alarme dans les industries de transformation

Management of alarms systems for the process industries

### **CES/TK 66 Sicherheitsanforderungen an elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte / Sécurité des appareils de mesure de commande et de laboratoire**

**prEN IEC 61010-2-011:2018/prAA**

**CLC/TC 66X**

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-011: Besondere Anforderungen für Kühlgeräte

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-011:

Exigences particulières pour appareils de réfrigération

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 2-011: Particular requirements for refrigerating equipment

**prEN 61010-2-051:2017/prAA**

**CLC/TC 66X**

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-051: Besondere Anforderungen an Laborgeräte zum Mischen und Rühren

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-051 :

Exigences particulières pour appareils de laboratoire utilisés pour mélanger et agiter

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-051: Particular requirements for laboratory equipment for mixing and stirring

**prEN 61010-2-061:2017/prAA**

**CLC/TC 66X**

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-061: Besondere Anforderungen an Labor-Atompektrometer mit thermischer Atomisierung und Ionisation

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-061:

Exigences particulières pour spectromètres atomiques de laboratoire avec vaporisation et ionisation thermiques

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-061: Particular requirements for laboratory atomic spectrometers with thermal atomization and ionization

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **FprEN IEC 61010-2-091:2018/prAA**

**CLC/TC 66X**

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-091: Besondere Anforderungen für Röntgengeräteschränke  
Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-091: Exigences particulières pour les équipements à rayons X montés en armoire  
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-091: Particular requirements for cabinet X-ray systems

### **CES/TK 72 Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte / Commandes électriques automatiques**

#### **EN IEC 60730-2-8:2020/prA1:2020 [72/1257/CDV]**

**IEC/TC 72**

Dispositifs de commande électrique automatiques - Partie 2-8: Exigences particulières pour les électrovannes hydrauliques, y compris les exigences mécaniques  
Automatic electrical controls - Part 2-8: Particular requirements for electrically operated water valves, including mechanical requirements

#### **EN IEC 60730-2-14:2019/prA2:2020 [72/1258/CDV]**

**IEC/TC 72**

Automatic electrical controls - Part 2-14: Particular requirements for electric actuators

### **CES/TK 78 Ausrüstungen und Geräte zum Arbeiten unter Spannung / Equipements et outils pour travaux sous tension**

#### **prEN 50365**

**CLC/TC 78**

Elektrisch isolierende Helme für Arbeiten an Niederspannungsanlagen  
Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations à basse tension  
Live Working - Electrically insulating helmets for use on low and medium voltage installations

### **CES/UK 36A Durchführungen / Traversées isolées**

#### **prEN 50336**

**CLC/TC 36A**

Durchführungen für Kabelanschlusskästen von Transformatoren und Drosselspulen bis 36 kV  
Traversées pour boîtes à câbles de transformateurs et bobines d'inductance ne dépassant pas 36 kV  
Bushings for transformers and reactor cable boxes not exceeding 36 kV

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN IEC 61000-4-3:2020**

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 4-3 : Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and measurement techniques - Radiated, radiofrequency, electromagnetic field immunity test

Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 61000-4-3:2006, SN EN 61000-4-3/A1:2008, SN EN 61000-4-3/A2:2010, SN EN 61000-4-3+A1+A2:2010

### **SN EN IEC 61162-460/A1:2020**

Navigations- und Funkkommunikationsgeräte und -systeme für die Seeschifffahrt - Digitale Schnittstellen - Teil 460:

Mehrere Datensender und mehrere Datenempfänger - Ethernet-Verbund - Funktionale und Informationssicherheit

Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes - Interfaces numériques - Partie 460:

Émetteurs multiples et récepteurs multiples - Interconnexion Ethernet - Sûreté et sécurité

Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Digital interfaces - Part 460: Multiple talkers and multiple listeners - Ethernet interconnection - Safety and security

Gültig ab / Valable dès: 02.06.2020

### **SN EN IEC 61837-2/A1:2020**

Oberflächenmontierbare piezoelektrische Bauteile zur Frequenzstabilisierung und -selektion - Norm-Gehäusemaße und Anschlüsse - Teil 2: Keramikgehäuse

Dispositifs piézoélectriques à montage en surface pour la commande et le choix de la fréquence - Encombrements normalisés et connexions des sorties - Partie 2: Enveloppes en céramique

Surface mounted piezoelectric devices for frequency control and selection - Standard outlines and terminal lead connections - Part 2: Ceramic enclosures

Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

## **CES/TK 2 Elektrische Maschinen / Machines tournantes**

### **SN EN 60034-18-41/A1/corr:2020**

Drehende elektrische Maschinen - Teil 18-41: Qualifizierung und Qualitätsprüfungen für teilentladungsfreie

elektrische Isoliersysteme (Typ I) in drehenden elektrischen Maschinen, die von Spannungsumrichtern gespeist werden

Machines électriques tournantes - Partie 18-41: Systèmes d'isolation électrique sans décharge partielle (Type I)

utilisés dans des machines électriques tournantes alimentées par des convertisseurs de tension - Essais de qualification et de contrôle qualité

Rotating electrical machines - Part 18-41: Partial discharge free electrical insulation systems (Type I) used in electrical rotating machines fed from voltage converters - Qualification and quality control tests

Gültig ab / Valable dès: 25.11.2019



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 8 Systemaspekte der elektrischen Energieversorgung / Aspects système de la fourniture d'énergie électrique**

#### **SN EN 50160+AC+A1+A2+A3:2020**

Merkmale der Spannung in öffentlichen Elektrizitätsversorgungsnetzen  
Caractéristiques de la tension fournie par les réseaux publics de distribution  
Voltage characteristics of electricity supplied by public electricity networks

### **CES/TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviaire**

#### **SN EN 50119:2020**

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Oberleitungen für die elektrische Zugförderung  
Applications ferroviaires - Installations fixes - Lignes aériennes de contact pour la traction électrique  
Railway applications - Fixed installations - Electric traction overhead contact lines  
Gültig ab / Valable dès: 22.06.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 50119:2009, SN EN 50119+A1:2014

#### **SN EN 50367:2020**

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen und Fahrzeuge - Kriterien zur Erreichung der technischen Kompatibilität  
zwischen Dachstromabnehmern und Oberleitung  
Applications ferroviaires - Systèmes de captage de courant - Critères techniques d'interaction entre le pantographe  
et la ligne aérienne de contact (réalisation du libre accès)  
Railway applications - Fixed installations and rolling stock - Criteria to achieve technical compatibility between  
pantographs and overhead contact line  
Gültig ab / Valable dès: 04.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 50367:2012, SN EN 50367/A1:2016, SN EN 50367+AC+A1:2017, SN EN 50367/corr:2013

### **CES/TK 20 Elektrische Kabel / Câbles électriques**

#### **SN EN IEC 60332-3-10/A11:2020**

Prüfungen an Kabeln, isolierten Leitungen und Glasfaserkabeln im Brandfall - Teil 3-10: Prüfung der vertikalen  
Flammenausbreitung von vertikal angeordneten Bündeln von Kabeln und isolierten Leitungen - Prüfvorrichtung  
Essais des câbles électriques et des câbles à fibres optiques soumis au feu - Partie 3-10: Essai de propagation  
verticale de la flamme des fils ou câbles montés en nappes en position verticale - Appareillage  
Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions - Part 3-10: Test for vertical flame spread of  
vertically-mounted bunched wires or cables - Apparatus  
Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 40 Kondensatoren und Widerstände für elektronische Anlagen / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques**

#### **SN EN IEC 60384-16/corr:2020**

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 16: Rahmenspezifikation - Festkondensatoren mit metallisierter Polypropylen-Folie als Dielektrikum für Gleichspannung

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 16: Spécification intermédiaire:

Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polypropylène métallisé

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 16: Sectional specification - Fixed metallized polypropylene film dielectric DC capacitors

Gültig ab / Valable dès: 21.01.2020

### **CES/TK 47 Halbleiterbauelemente / Dispositifs à semiconducteurs**

#### **SN EN IEC 60747-17:2020**

Halbleiterbauelemente - Teil 17: Magnetische und kapazitive Koppler für Basisisolierung und verstärkte Isolierung

Dispositifs à semiconducteurs - Partie 17: Coupleur magnétique et capacitif pour l'isolation principale et renforcée

Semiconductor devices - Part 17: Magnetic and capacitive coupler for basic and reinforced isolation

Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

#### **SN EN IEC 62433-6:2020**

EMV-IC-Modellierung - Teil 6: Modelle integrierter Schaltungen für die Simulation des Verhaltens bei Störfestigkeit gegen Impulse - Modellierung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Impulse (ICIM-CPI)

Modèles de circuits intégrés pour la CEM - Partie 6: Modèles de circuits intégrés pour la simulation du comportement d'immunité aux impulsions - Modélisation de l'immunité aux impulsions conduites (ICIM-CPI)

EMC IC modelling - Part 6: Models of integrated circuits for Pulse immunity behavioural simulation - Conducted Pulse Immunity (ICIM-CPI)

Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

### **CES/TK 48 Elektromechanische Komponenten und mechanische Strukturen für elektronische Ausrüstungen / Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques**

#### **SN EN IEC 61076-2-114:2020**

Steckverbinder für elektrische und elektronische Einrichtungen - Produktanforderungen - Teil 2-114:

Rundsteckverbinder - Bauartspezifikation für Steckverbinder M8 mit Schraubverriegelung mit Daten- und Leistungskontakten zur Datenübertragung bis 100 MHz

Connecteurs pour équipements électriques et électroniques - Exigences de produit - Partie 2-114: Connecteurs circulaires - Spécification particulière pour les connecteurs avec verrouillage à vis M8 avec contacts de puissance et contact de signaux pour transmission de données jusqu'à 100 MHz

Connectors for electrical and electronic equipment - Product requirements - Part 2-114: Circular connectors - Detail specification for connectors with M8 screw-locking with power contacts and signal contacts for data transmission up to 100 MHz

Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques**

#### **SN EN 60335-2-5/A1:2020**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-5: Exigences particulières pour les lave-vaisselle

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-5: Particular requirements for dishwashers

Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021

#### **SN EN IEC 60335-2-43:2020**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-43: Besondere Anforderungen für Kleidungs- und Handtuchtrockner

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-43 : Exigences particulières pour les appareils de séchage du linge et les sèche-serviettes

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-43: Particular clothes dryers and towel rails

Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 60335-2-43:2003

#### **SN EN IEC 60335-2-43/A11:2020**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-43: Besondere Anforderungen für Kleidungs- und Handtuchtrockner

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-43 : Exigences particulières pour les appareils de séchage du linge et les sèche-serviettes

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-43: Particular clothes dryers and towel rails

Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021

### **CES/TK 64 Elektrische Installationen und Schutz gegen elektrischen Schlag / Installations électriques et protection contre les chocs électriques**

#### **HD 60364-7-706/A1:2020**

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-706: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art - Leitfähige Bereiche mit begrenzter Bewegungsfreiheit

Installations électriques basse tension - Partie 7-706: Exigences pour les installations ou emplacements spéciaux - Enceintes conductrices exigües

Low-voltage electrical installations - Part 7-706: Requirements for special installations or locations - Conducting locations with restricted movement

Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

#### **SN EN IEC 62769-100:2020**

Feldgeräteintegration (FDI) - Teil 100: Profile - Allgemeine Protokolle  
Intégration des appareils de terrain (FDI) - Partie 100: Profils - Protocoles génériques  
Field device integration (FDI) - Part 100: Profiles - Generic protocols  
Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

#### **SN EN IEC 62769-115-2:2020**

Feldgeräteintegration (FDI) - Teil 115-2: Profile - Modbus-RTU  
Intégration des appareils de terrain - Partie 115-2: Profils - Modbus-RTU  
Field device integration (FDI) - Part 115-2: Profiles - Modbus-RTU  
Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

### **CES/TK 72 Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte / Commandes électriques automatiques**

#### **SN EN IEC 60730-2-9+A1:2020**

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte – Teil 2-9: Besondere Anforderungen an temperaturabhängige Regel- und Steuergeräte  
Dispositifs de commande électrique automatiques – Partie 2-9: Règles particulières pour les dispositifs de commande thermosensibles  
Automatic electrical controls – Part 2-9: Particular requirements for temperature sensing control  
Ersetzt / Remplace: SN EN IEC 60730-2-9:2019

### **CES/TK 76 Optische Strahlungssicherheit und Lasereinrichtungen / Sécurité des rayonnements optiques et matériels laser**

#### **SN EN IEC 60601-2-22:2020**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-22: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale für chirurgische, kosmetische, therapeutische und diagnostische Lasergeräte  
Appareils électromédicaux - Partie 2-22: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils chirurgicaux, esthétiques, thérapeutiques et de diagnostic à laser  
Medical electrical equipment - Part 2-22: Particular requirements for basic safety and essential performance of surgical, cosmetic, therapeutic and diagnostic laser equipment  
Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 60601-2-22:2013, SN EN 60601-2-22:2013

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 81 Blitzschutz / Protection contre la foudre**

#### **SN EN IEC 62793:2020**

Blitzschutz - Gewitterwarnsysteme

Protection contre la foudre - Systèmes d'alerte aux orages

Protection against lightning - Thunderstorm warning systems

Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN IEC 62793:2018, SN EN IEC 62793:2018

### **CES/TK 82 Photovoltaische Solarenergie-Systeme / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire**

#### **SN EN IEC 60904-9:2020**

Photovoltaische Einrichtungen - Teil 9: Klassifizierung der Eigenschaften von Sonnensimulatoren

Dispositifs photovoltaïques - Partie 9: Classification des caractéristiques des simulateurs solaires

Photovoltaic devices - Part 9: Classification of solar simulator characteristics

Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 60904-9:2007, SN EN 60904-9:2007

#### **SN EN IEC 60904-10:2020**

Photovoltaische Einrichtungen - Teil 10: Methoden zur Messung der linearen Abhängigkeit und Linearität

Dispositifs photovoltaïques - Partie 10: Méthodes de mesure de la dépendance linéaire et de la linéarité

Photovoltaic devices - Part 10: Methods of linear dependence and linearity measurements

Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 60904-10:2010, SN EN 60904-10:2010

### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

#### **SN EN IEC 61290-1-1:2020**

Prüfverfahren für Lichtwellenleiter-Verstärker - Teil 1-1: Optische Leistungs- und Verstärkungsparameter - Verfahren mit optischem Spektralanalysator

Amplificateurs optiques - Méthodes d'essai - Partie 1-1: Paramètres de puissance et de gain - Méthode de l'analyseur de spectre optique

Optical amplifiers - Test methods - Part 1-1: Power and gain parameters - Optical spectrum analyzer method

Gültig ab / Valable dès: 04.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 61290-1-1:2015, SN EN 61290-1-1:2015

#### **SN EN IEC 61753-071-02:2020**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Betriebsverhalten - Teil 071-2: Nicht mit

Steckverbindern versehene räumliche 1x2 und 2x2 Einmodenschalter für die Kategorie C - Kontrollierte Umgebung

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Norme de performance - Partie 071-2:

Commutateurs spatiaux optiques unimodaux 1x2 et 2x2 non connectés pour la catégorie C - Environnements contrôlés

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 071-02: Non-connectorized single-mode fibre optic 1x2 and 2x2 spatial switches for category C - Controlled environments

Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 61753-071-2:2014, SN EN 61753-071-2:2014

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 96 Kleintransformatoren und Klein-Drosseln / Transformateurs, bobines d'inductance, blocs d'alimentation et combinaisons de ces éléments**

#### **SN EN IEC 62041:2020**

Transformatoren, Drosseln, Netzgeräte und entsprechende Kombinationen - EMV-Anforderungen

Transformateurs, alimentations, bobines d'inductance et produits analogues – Exigences CEM

Transformers, power supplies, reactors and similar products - EMC requirements

Gültig ab / Valable dès: 21.04.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 62041:2010

### **CES/TK 100 Audio-, Video- und Multimedia-Systeme und Ausrüstungen / Systèmes et appareils audio, vidéo et multimédia**

#### **SN EN 60268-7/A1:2020**

Elektroakustische Geräte - Teil 7: Kopfhörer und Ohrhörer

Équipements pour systèmes électroacoustiques - Partie 7: Ecouteurs et oreillettes

Sound system equipment - Part 7: Headphones and earphones

Gültig ab / Valable dès: 05.01.2021

#### **SN EN IEC 60268-22:2020**

Elektroakustische Geräte - Teil 22: Elektrische und mechanische Messungen an Wandlern

Équipements pour systèmes électroacoustiques - Partie 22: Mesurages électriques et mécaniques sur transducteurs

Sound system equipment - Part 22: Electrical and mechanical measurements on transducers

Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

### **CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur**

#### **SN EN 50632-1+A1:2020**

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la poussière - Partie 1: Exigences générales

Electric motor-operated tools - Dust measurement Procedure Part 1: General requirements

Ersetzt / Remplace: SN EN 50632-1:2015

### **CES/TK 215 Kommunikationsverkabelung / Câblage de communication**

#### **SN EN 50600-4-6:2020**

Informationstechnik - Einrichtungen und Infrastrukturen von Rechenzentren - Teil 4-6: Faktor der

Energiewiederverwendung

Technologie de l'information - Installation et infrastructures de centres de traitement de données - Partie 4-6:

Facteur d'énergie renouvelable

Information technology - Data centre facilities and infrastructures - Part 4-6: Energy Reuse Factor

Gültig ab / Valable dès: 29.09.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/UK 23A Kabelführungssysteme / Systèmes de câblage**

#### **SN EN 50520:2020**

Abdeckplatten und -bänder zum Schutz und zur Warnkennzeichnung der Lage von Kabeln oder erdverlegten Elektroinstallationsrohren in Unterbodeninstallationen

Plaques de protection et bandes de protection utilisées pour protéger et avertir de la présence des câbles enterrés ou des conduits enterrés dans les installations souterraines

Cover plates and cover tapes for the protection and location warning of buried cables or buried conduits in underground installations

Gültig ab / Valable dès: 21.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 50520:2009

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 50321:1999**

Elektrisch isolierende Schuhe zum Arbeiten in Niederspannungsanlagen  
Chaussures électriquement isolantes pour travaux sur installations à basse tension  
Electrically insulating footwear for working on low voltage installations  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 12.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50321-1+AC:2018

### **SN EN 60728-3:2011**

Kabelnetze für Fernsehsignale, Tonsignale und interaktive Dienste - Teil 3: Aktive Breitbandgeräte für koaxiale Kabelnetze  
Réseaux de distribution par câbles pour signaux de télévision, signaux de radiodiffusion sonore et services interactifs - Partie 3: Matériel actif à large bande pour réseaux de distribution par câbles  
Cable networks for television signals, sound signals and interactive services - Part 3: Active wideband equipment for cable networks  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60728-3:2018, SN EN IEC 60728-3:2018  
Gültig ab / Valable dès: 30.04.2018

### **SN EN 60728-3:2011**

Kabelnetze für Fernsehsignale, Tonsignale und interaktive Dienste - Teil 3: Aktive Breitbandgeräte für koaxiale Kabelnetze  
Réseaux de distribution par câbles pour signaux de télévision, signaux de radiodiffusion sonore et services interactifs - Partie 3: Matériel actif à large bande pour réseaux de distribution par câbles  
Cable networks for television signals, sound signals and interactive services - Part 3: Active wideband equipment for cable networks  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60728-3:2018, SN EN IEC 60728-3:2018  
Gültig ab / Valable dès: 30.04.2018

### **SN EN 62604-2:2012**

Oberflächenwellen-(OFW-) und Volumenwellen-(BAW-)Duplexer bewerteter Qualität – Teil 2: Leitfaden für die Anwendung  
Duplexeurs à ondes acoustiques de surface (OAS) et à ondes acoustiques de volume (OAV) sous assurance de la qualité  
- Partie 2: Lignes directrices d'utilisation  
Surface Acoustic Wave (SAW) and Bulk Acoustic Wave (BAW) duplexers - Part 2: Guide for use  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 03.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62604-2:2018, SN EN IEC 62604-2:2018  
Gültig ab / Valable dès: 22.05.2018



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### CES/TK 14 Transformatoren / Transformateurs de puissance

#### **SN EN 50464-2-1:2007**

Ölgefüllte Drehstrom-Verteilungstransformatoren 50 Hz, 50 kVA bis 2500 kVA, mit einer höchsten Spannung für Betriebsmittel bis 36 kV. Teil 2-1: Verteilungstransformatoren mit Kabelanschlusskästen auf der Ober- und/oder Unterspannungsseite - Allgemein...

Transformateurs triphasés de distribution immergés dans l'huile, 50 Hz, de 50 kVA à 2500 kVA de tension la plus élevée pour le matériel ne dépassant pas 36 kV. Partie 2-1: Transformateurs de distribution raccordés par boîtes à câble côté haute tensio...

Three-phase oil-immersed distribution transformers 50 Hz, from 50 kVA to 2500 kVA with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV. Part 2-1: Distribution transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side - General requi...

Rückzugsdatum / Date de retrait: 15.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50588-2:2018

Gültig ab / Valable dès: 22.05.2018

#### **SN EN 50464-2-2:2007**

Ölgefüllte Drehstrom-Verteilungstransformatoren 50 Hz, 50 kVA bis 2500 kVA, mit einer höchsten Spannung für Betriebsmittel bis 36 kV. Teil 2-2: Verteilungstransformatoren mit Kabelanschlusskästen auf der Ober- und/oder Unterspannungsseite - Kabelansc...

Transformateurs triphasés de distribution immergés dans l'huile, 50 Hz, de 50 kVA à 2500 kVA, de tension la plus élevée pour le matériel ne dépassant pas 36 kV. Partie 2-2: Transformateurs de distribution raccordés par boîtes à câble côté haute tensi...

Three-phase oil-immersed distribution transformers 50 Hz, from 50 kVA to 2500 kVA with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV. Part 2-2: Distribution transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side - Cable boxes t...

Rückzugsdatum / Date de retrait: 25.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50588-3:2018

Gültig ab / Valable dès: 22.05.2018

#### **SN EN 50464-2-3:2007**

Ölgefüllte Drehstrom-Verteilungstransformatoren 50 Hz, 50 kVA bis 2500 kVA, mit einer höchsten Spannung für Betriebsmittel bis 36 kV. Teil 2-3: Verteilungstransformatoren mit Kabelanschlusskästen auf der Ober- und/oder Unterspannungsseite - Kabelansc...

Transformateurs triphasés de distribution immergés dans l'huile, 50 Hz, de 50 kVA à 2500 kVA, de tension la plus élevée pour le matériel ne dépassant pas 36 kV. Partie 2-3: Transformateurs de distribution raccordés par boîtes à câble côté haute tensi...

Three-phase oil-immersed distribution transformers 50 Hz, from 50 kVA to 2500 kVA with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV. Part 2-3: Distribution transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side - Cable boxes t...

Rückzugsdatum / Date de retrait: 25.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50588-4:2018

Gültig ab / Valable dès: 22.05.2018

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **CES/TK 29 Elektroakustik / Electroacoustique**

##### **SN EN 60942:2003**

Elektroakustik - Schallkalibratoren

Electroacoustique - Calibreurs acoustiques

Electroacoustics - Sound calibrators

Rückzugsdatum / Date de retrait: 03.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60942:2018

Gültig ab / Valable dès: 22.05.2018

#### **CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives**

##### **SN EN 50059:1990**

Bestimmungen für elektrostatische Handsprüheinrichtungen für nichtbrennbare Sprühstoffe für Beschichtungen

Spécifications pour les équipements manuels de projection électrostatique de produits ininflammables pour peinture et finition

Specification for electrostatic hand-held spraying equipment for non-flammable material for painting and finishing

Rückzugsdatum / Date de retrait: 02.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50059:2018

Gültig ab / Valable dès: 01.10.2018

#### **CES/TK 37 Überspannungsableiter / Parafoudres**

##### **SN EN 60099-8:2011**

Überspannungsableiter – Teil 8: Metalloxid-Überspannungsableiter mit externer Serienfunkenstrecke (EGLA) für Übertragungs- und Verteilungsleitungen von Wechselstromsystemen über 1 kV

Parafoudres - Partie 8: Parafoudres à oxyde métallique avec éclateur extérieur en série (EGLA) pour lignes aériennes de transmission et de distribution de réseaux à courant alternatif de plus de 1 kV

Surge arresters - Part 8: Metal-oxide surge arresters with external series gap (EGLA) for overhead transmission and distribution lines of a.c. systems above 1 kV

Rückzugsdatum / Date de retrait: 19.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60099-8:2018, SN EN IEC 60099-8:2018

Gültig ab / Valable dès: 23.04.2018

##### **SN EN 61643-331:2003**

Bauelemente für Überspannungsschutzgeräte für Niederspannung. Teil 331: Festlegungen für Metalloxidvaristoren

Composants pour parafoudres basse tension. Partie 331: Spécifications pour les varistances à oxyde métallique (MOV)

Components for low-voltage surge protection devices. Part 331 Specification for metal oxide varistors (MOV)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 11.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61643-331:2018, SN EN IEC 61643-331:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN** **NORMES ABROGÉES**

### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

#### **SN EN 60793-1-45:2003**

Lichtwellenleiter. Teil 1-45: Messmethoden und Prüfverfahren - Modenfelddurchmesser  
Fibres optiques. Part 1-45: Méthodes de mesure et procédures d'essai - Diamètre du champ de mode  
Optical fibres. Part 1-45: Measurement methods and test procedures - Mode field diameter  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 14.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60793-1-45:2018, SN EN IEC 60793-1-45:2018  
Gültig ab / Valable dès: 23.04.2018

#### **SN EN 61756-1:2006**

Lichtwellenleiter Verbindungselemente und passive Bauteile - Schnittstellennorm für Einzelfasermanagementsysteme.  
Teil 1: Allgemeines und Leitfaden  
Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Norme d'interface pour les systèmes de gestion de fibres. Partie 1: Généralités et lignes directrices  
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Interface standard for fibre management systems. Part 1: General and guidance  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61756-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 12.05.2020

### **CES/TK 106 Einwirkung elektromagnetischer Felder auf den Menschen / Exposition aux champs électromagnétiques du corps humain**

#### **SN EN 50496:2008**

Ermittlung der Exposition von Arbeitnehmern gegenüber elektromagnetischen Feldern und Bewertung des Risikos am Standort eines Rundfunksenders  
Détermination de l'exposition des travailleurs aux champs électromagnétiques et évaluation des risques sur un site de radiodiffusion  
Determination of workers' exposure to electromagnetic fields and assessment of risk at a broadcast site  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 25.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50496:2018  
Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

#### **SN EN 50496/corr:2009**

Ermittlung der Exposition von Arbeitnehmern gegenüber elektromagnetischen Feldern und Bewertung des Risikos am Standort eines Rundfunksenders  
Détermination de l'exposition des travailleurs aux champs électromagnétiques et évaluation des risques sur un site de radiodiffusion  
Determination of workers' exposure to electromagnetic fields and assessment of risk at a broadcast site  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 25.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50496:2018  
Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **CES/TK 121A Niederspannungs-Schaltgeräte / Appareillage à basse tension**

##### **SN EN 60947-5-1+A1:2009**

Niederspannungsschaltgeräte – Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente – Elektromechanische Steuergeräte  
Appareillage à basse tension – Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande –  
Appareils électromécaniques pour circuits de commande

Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-1: Control circuit devices and switching elements –  
Electromechanical control circuit devices

Rückzugsdatum / Date de retrait: 15.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60947-5-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 20.02.2018

##### **SN EN 60947-5-1:2004**

Niederspannungsschaltgeräte. Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektromechanische Steuergeräte  
Appareillage à basse tension. Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande -  
Appareils électromécaniques pour circuits de commande

Low-voltage switchgear and controlgear. Part 5-1: Control circuit devices and switching elements -  
Electromechanical control circuit devices

Rückzugsdatum / Date de retrait: 15.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60947-5-1+A1:2009, SN EN 60947-5-1:2017, SN EN 60947-5-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 20.02.2018

##### **SN EN 60947-5-1/corr:2005**

Niederspannungsschaltgeräte. Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektromechanische Steuergeräte  
Appareillage à basse tension. Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande -  
Appareils électromécaniques pour circuits de commande

Low-voltage switchgear and controlgear. Part 5-1: Control circuit devices and switching elements -  
Electromechanical control circuit devices

Rückzugsdatum / Date de retrait: 15.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60947-5-1:2017, SN EN 60947-5-1:2017, SN EN 60947-5-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 20.02.2018

##### **SN EN 60947-5-1/corr:2005**

Niederspannungsschaltgeräte. Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektromechanische Steuergeräte  
Appareillage à basse tension. Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande -  
Appareils électromécaniques pour circuits de commande

Low-voltage switchgear and controlgear. Part 5-1: Control circuit devices and switching elements -  
Electromechanical control circuit devices

Rückzugsdatum / Date de retrait: 15.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60947-5-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 20.02.2018

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **SN EN 60947-5-1/corr:2006**

Niederspannungsschaltgeräte. Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektromechanische Steuergeräte  
Appareillage à basse tension. Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande -  
Appareils électromécaniques pour circuits de commande  
Low-voltage switchgear and controlgear. Part 5-1: Control circuit devices and switching elements -  
Electromechanical control circuit devices  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 15.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60947-5-1:2017  
Gültig ab / Valable dès: 20.02.2018

#### **SN EN 60947-5-1/A1:2009**

Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektromechanische Steuergeräte  
Appareillage à basse tension - Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande -  
Appareils électromécaniques pour circuits de commande  
Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-1: Control circuit devices and switching elements -  
Electromechanical control circuit devices  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 15.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60947-5-1:2017  
Gültig ab / Valable dès: 20.02.2018

### **CES/UK 23E Schutzschalter für Niederspannungsinstallationen / Disjoncteurs de protection pour des installations à basse tension**

#### **SN EN 50557:2011**

Automatisch wiedereinschaltende Einrichtungen für Leitungsschutzschalter sowie Fehlerstrom-Schutzschalter mit und ohne eingebautem Überstromschutz (RCBOs und RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen (ARDs)  
Prescriptions pour les dispositifs à refermeture automatique (DRA) pour disjoncteurs, ID et DD, pour usages domestiques et analogues  
Requirements for automatic reclosing devices (ARDs) for circuit breakers-RCBOs-RCCBs for household and similar uses  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 17.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 63024:2018  
Gültig ab / Valable dès: 03.07.2018

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **INB/NK 1268 Nachhaltige Städte und Gemeinden / Villes et communautés territoriales durables**

**ISO/DIS 37166**

**ISO/TC 268/SC 1**

Intelligente kommunale Infrastrukturen - Rahmenwerk zur Datenintegration für intelligente Stadtplanung (SCP)

Smart community infrastructures - Urban data integration framework for smart city planning (SCP)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021

### **INB/NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers**

**prSN 181160-2**

Mineralölprodukte - Qualitätsrichtlinien für Heizöle - Kennzeichnung

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.2021

**prEN 15522-1**

**CEN/TC 19**

Identifizierung von Ölverschmutzungen Rohöl und Mineralölerzeugnisse Teil 1: Probenahme

Identification des pollutions pétrolières Pétrole et produits pétroliers Partie 1 : Echantillonnage

Oil spill identification Petroleum and petroleum related products Part 1: Sampling

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2021

**prEN 15522-2**

**CEN/TC 19**

Identifizierung von Ölverschmutzungen - Rohöl und Mineralölerzeugnisse aus dem Wasser - Teil 2: Analytische

Methodik und Interpretation der Ergebnisse, basierend auf GC-FID- und GC-MS-Analysen bei niedriger Auflösung

Oil spill identification - Waterborne petroleum and petroleum products - Part 2: Analytical methodology and

interpretation of results based on GC-FID and GC-MS low resolution analyses

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2021

### **INB/NK 102/EG 27 Solid mineral fuels**

**ISO/DIS 616**

**ISO/TC 27**

Koks - Bestimmung der Sturzfestigkeit

Coke - Détermination des indices de chute

Coke - Determination of shatter indices

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

**ISO/DIS 18283**

**ISO/TC 27**

Steinkohle und Koks - Handprobenahme

Coal and coke - Manual sampling

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 103/UK 1 Akustik / Acoustique

#### ISO/FDIS 11904-2

ISO/TC 43

Akustik - Bestimmung der Schallimmission von ohrennahen Schallquellen - Teil 2: Verfahren unter Verwendung eines Kopf- und Rumpfsimulators

Acoustique - Détermination de l'exposition sonore due à des sources placées à proximité de l'oreille - Partie 2: Technique utilisant un mannequin

Acoustics - Determination of sound immission from sound sources placed close to the ear - Part 2: Technique using a manikin

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.02.2021

#### ISO/DIS 13472-1

ISO/TC 43

Akustik - Messung der Schallabsorptionseigenschaften von Strassenoberflächen vor Ort - Teil 1: Freifeldverfahren

Acoustique - Mesurage in situ des propriétés d'absorption acoustique des revêtements de chaussées - Partie 1: Méthode de la surface étendue

Acoustics - Measurement of sound absorption properties of road surfaces in situ - Part 1: Extended surface method

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.02.2021

#### prEN ISO 8253-3

CEN/TC 211

Akustik - Audiometrische Prüfverfahren - Teil 3: Sprachaudiometrie (ISO/DIS 8253-3:2020)

Acoustique - Méthodes d'essais audiométriques - Partie 3: Audiométrie vocale (ISO/DIS 8253-3:2020)

Acoustics - Audiometric test methods - Part 3: Speech audiometry (ISO/DIS 8253-3:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.02.2021

### INB/NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

#### prEN ISO 10304-4

CEN/TC 230

Qualité de l'eau - Dosage des anions dissous par chromatographie des ions en phase liquide - Partie 4: Dosage des ions chlorate, chlorure et chlorite dans des eaux faiblement contaminées (ISO/DIS 10304-4:2020)

Water quality - Determination of dissolved anions by liquid chromatography of ions - Part 4: Determination of chlorate, chloride and chlorite in water with low contamination (ISO/DIS 10304-4:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.03.2021

### INB/NK 108/UK 1 Textilien, textile Produkte und Grössenbezeichnung für Kleider

#### prEN ISO 6330

CEN/TC 248

Textilien - Nichtgewerbliche Wasch- und Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien (ISO/DIS 6330:2020)

Textiles - Méthodes de lavage et de séchage domestiques en vue des essais des textiles (ISO/DIS 6330:2020)

Textiles - Domestic washing and drying procedures for textile testing (ISO/DIS 6330:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

#### prEN 17628

CEN/TC 264

Fugitive und diffuse Emissionen von allgemeinem Interesse für Industriebereiche - Verfahren zur Bestimmung diffuser Emissionen von flüchtigen organischen Verbindungen in die Atmosphäre

Émissions fugitives et diffuses concernant les secteurs industriels - Méthode normalisée pour la détermination des émissions diffuses de composés organiques volatils dans l'atmosphère

Fugitive and diffuse emissions of common concern to industry sectors - Standard method to determine diffuse emissions of volatile organic compounds into the atmosphere

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

### INB/NK 118 Kernenergie / Energie nucléaire

#### ISO/FDIS 11665-4

ISO/TC 85

Mesurage de la radioactivité dans l'environnement - Air: radon 222 - Partie 4: Méthode de mesure intégrée pour la détermination de l'activité volumique moyenne du radon avec un prélèvement passif et une analyse en différé

Measurement of radioactivity in the environment - Air: radon-222 - Part 4: Integrated measurement method for determining average activity concentration using passive sampling and delayed analysis

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.02.2021

#### ISO/DIS 16796

ISO/TC 85

Kerntechnik - Bestimmung des Gadoliniumoxidgehalts in Gadolinium-Brennstoffgemischen und Gadolinium-Brennstofftabletten mittels Atomemissionsspektrometrie mit induktiv gekoppeltem Plasma

Énergie nucléaire - Dosage de Gd<sub>2</sub>O<sub>3</sub> dans des mélanges de poudres et dans des pastilles combustibles au gadolinium par spectrométrie par émission atomique à plasma à couplage inductif (ICP-AES)

Nuclear energy - Determination of Gd<sub>2</sub>O<sub>3</sub> content in gadolinium fuel blends and gadolinium fuel pellets by atomic emission spectrometry using an inductively coupled plasma source (ICP-AES)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.02.2021

### INB/NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

#### prEN ISO 11114-2

CEN/TC 23

Gasflaschen - Verträglichkeit von Flaschen- und Ventilwerkstoffen mit den in Berührung kommenden Gasen - Teil 2: Nichtmetallische Werkstoffe (ISO/DIS 11114-2:2020)

Bouteilles à gaz - Compatibilité des matériaux des bouteilles et des robinets avec les contenus gazeux - Partie 2: Matériaux non métalliques (ISO/DIS 11114-2:2020)

Gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 2: Non-metallic materials (ISO/DIS 11114-2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.02.2021

#### prEN ISO 11114-5

CEN/TC 23

Gasflaschen - Verträglichkeit von Werkstoffen für Gasflaschen und Ventile mit den in Berührung kommenden Gasen - Teil 5: Prüfverfahren zur Bewertung der Kunststoffinnenbehälter (ISO/DIS 11114-5:2020)

Bouteilles à gaz - Compatibilité des matériaux des bouteilles et des robinets avec les contenus gazeux - Partie 5: Méthodes d'essai pour l'évaluation des liners en plastique (ISO/DIS 11114-5:2020)

Gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 5: Test methods for evaluating plastic liners (ISO/DIS 11114-5:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.02.2021



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 119/UK 5 Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile (LPG equipment and accessories)

prEN 1439

CEN/TC 286

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Kontrollverfahren für Flaschen für Flüssiggas (LPG) vor, während und nach dem Füllen

Équipements pour GPL et leurs accessoires - Procédure de vérification des bouteilles transportables et rechargeables pour GPL avant, pendant et après le remplissage

LPG equipment and accessories - Procedure for checking transportable refillable LPG cylinders before, during and after filling

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

### INB/NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

ISO/FDIS 17420-6

ISO/TC 94

Atemschutzgeräte - Leistungsanforderungen - Teil 6: Spezialanwendung Fluchtgeräte - Geräte mit Atemgasversorgung und Filtergeräte

Appareils de protection respiratoire - Exigences de performances - Partie 6: Application particulière d'évacuation - APR filtrants et APR alimentés en gaz respirable

Respiratory protective devices - Performance requirements - Part 6: Special application escape - Filtering RPD and supplied breathable gas RPD

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.01.2021

ISO/FDIS 17420-7

ISO/TC 94

Atemschutzgeräte - Leistungsanforderungen - Teil 7: Spezialanwendung andere Geräte als für die Feuerwehr und Fluchtgeräte - Geräte mit Atemgasversorgung und Filtergeräte

Appareils de protection respiratoire - Exigences de performances - Partie 7: Applications particulières pour environnements marins, exploitation minière, soudage et projection d'abrasifs - APR filtrants et APR alimentés en gaz respirables.

Respiratory protective devices - Performance requirements - Part 7: Special application marine, mining, welding, and abrasive blasting - Filtering RPD and supplied breathable gas RPD

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.01.2021

### INB/NK 120/UK 15 Schutzkleidung und Persönliche Schutzausrüstung von Feuerwehrleuten

EN ISO 15384/prA1

CEN/TC 162

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Laborprüfverfahren und Leistungsanforderungen für Schutzkleidung für die Brandbekämpfung im freien Gelände - Änderung 1 (ISO 15384:2018/DAM 1:2020)

Habillement de protection pour sapeurs-pompiers - Méthodes d'essai en laboratoire et exigences de performance pour vêtements portés pendant la lutte contre les feux d'espaces naturels - Amendement 1 (ISO 15384:2018/DAM 1:2020)

Protective clothing for firefighters - Laboratory test methods and performance requirements for wildland firefighting clothing - Amendment 1 (ISO 15384:2018/DAM 1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.03.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

#### prEN ISO 11124-5

CEN/TC 139

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Anforderungen an metallische Strahlmittel - Teil 5: Stahldrahtschrot (ISO 11124-5:2019)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour préparation par projection d'abrasifs métalliques - Partie 5: Fils d'acier coupés (ISO 11124-5:2019)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Specifications for metallic blast-cleaning abrasives - Part 5: Steel cut wire shot (ISO 11124-5:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

### INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire

#### prEN ISO 19223

CEN/TC 215

Beatmungsgeräte und zugehörige Geräte - Terminologie und Semantik (ISO 19223:2019)

Ventilateurs pulmonaires et équipement associé - Vocabulaire et sémantique (ISO 19223:2019)

Lung ventilators and related equipment - Vocabulary and semantics (ISO 19223:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

### INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux

#### ISO/DIS 13179-1

ISO/TC 150

Chirurgische Implantate - Beschichtungen auf metallischen chirurgischen Implantaten - Teil 1: Plasmagespritzte Beschichtungen aus Pulvern von unlegiertem Titan und TiAl6V4

Implants chirurgicaux - Revêtements des implants chirurgicaux métalliques - Partie 1: Revêtements obtenus par projection plasma à base de titane non allié et de poudres de TiAl6V4

Implants for surgery - Coatings on metallic surgical implants - Part 1: Plasma-sprayed coatings derived from unalloyed titanium and TiAl6V4 powders

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.02.2021

### INB/NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

#### prEN ISO 22153

CEN/TC 69

Elektrische Antriebe für Industriearmaturen - Allgemeine Anforderungen (ISO 22153:2020)

Actionneurs électriques pour robinetterie industrielle - Exigences générales (ISO 22153:2020)

Electric actuators for industrial valves - General requirements (ISO 22153:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 139 Möbel / Meubles

#### ISO/DIS 4211-5

Möbel - Prüfungen der Oberflächenbeschaffenheit - Teil 5: Bewertung der Abriebfestigkeit  
Furniture - Tests for surface finishes - Part 5: Assessment of resistance to abrasion  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.02.2021

ISO/TC 136

#### ISO/FDIS 23066

Terminologie von Rattan-Materialien und -Produkten  
Vocabulaire relatif aux matériaux et produits en rotin  
Vocabulary related to rattan materials and products  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.01.2021

ISO/TC 296

#### ISO/DIS 23767

Kindermöbel - Matratzen für Kinderbetten und Kinderkrippen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Children's furniture - Mattresses for cots and cribs - Safety requirements and test methods  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

ISO/TC 136

### INB/NK 149/EG 38 Distributed application platforms and services (DAPS)

#### ISO/IEC FDIS 22123-1

Informationstechnik - Cloud Computing - Teil 1: Terminologie  
Technologies de l'information - Informatique en nuage - Partie 1: Vocabulaire  
Information technology - Cloud computing - Part 1: Vocabulary  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.01.2021

ISO/IEC JTC 1/SC 38

### INB/NK 149/EG eAcc eAccessibility

#### prEN 301549

Barrierefreiheitsanforderungen für IKT-Produkte und -Dienstleistungen  
Accessibility requirements for ICT products and services  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

CEN/CLC/ETSI/JWG eAcc

### INB/NK 149/UK 5 Computer Graphik und Darstellung von Bild, Ton und Multimedia Informationen / Infographie et représentation de l'image, du son et de l'information multimédia

#### ISO/IEC FDIS 23090-3

Informationstechnik - Codierte Darstellung von immersiven Medien - Teil 3: Vielseitige Videocodierung  
Information technology - Coded representation of immersive media - Part 3: Versatile video coding  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.01.2021

ISO/IEC JTC 1/SC 29

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 149/UK 7 Sicherheitstechniken

#### ISO/IEC DIS 18014-2

Informationssicherheit- Zeitstempeldienste - Teil 2: Mechanismen, die unabhängige Token ausgeben  
Information security - Time-stamping services - Part 2: Mechanisms producing independent tokens  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

ISO/IEC JTC 1/SC 27

#### ISO/IEC DIS 18033-1

Informationssicherheit - Verschlüsselungsalgorithmen - Teil 1: Allgemeines  
Information security - Encryption algorithms - Part 1: General  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

ISO/IEC JTC 1/SC 27

#### prEN ISO/IEC 27701

Sicherheitstechniken - Erweiterung zu ISO/IEC 27001 und ISO/IEC 27002 für das Management von Informationen zum  
Datenschutz - Anforderungen und Richtlinien (ISO/IEC 27701:2019)  
Techniques de sécurité - Extension d'ISO/IEC 27001 et ISO/IEC 27002 au management de la protection de la vie privée  
- Exigences et lignes directrices (ISO/IEC 27701:2019)  
Security techniques - Extension to ISO/IEC 27001 and ISO/IEC 27002 for privacy information management -  
Requirements and guidelines (ISO/IEC 27701:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

CEN/CLC/JTC 13

### INB/NK 149/UK 31 Automatic identification and data capture techniques / Automatic identification and data capture techniques

#### ISO/IEC DIS 22603-1

Informationstechnik - Digitale Darstellung von Produktinformationen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Information technology - Digital representation of product information - Part 1: General requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

ISO/IEC JTC 1/SC 31

### INB/NK 150 Leder / Cuir

#### ISO/FDIS 17130

#### IULTCS - IUP 55

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Masshaltigkeit  
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination des variations dimensionnelles  
Leather - Physical and mechanical tests - Determination of dimensional change  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.01.2021

IULTCS

#### ISO/FDIS 17226-1

Leder - Chemische Bestimmung des Formaldehydgehalts - Teil 1: Verfahren mittels  
Hochleistungs-Flüssigkeitschromatographie  
Cuir - Dosage chimique du formaldéhyde - Partie 1: Méthode par chromatographie en phase liquide à haute performance  
Leather - Chemical determination of formaldehyde content - Part 1: Method using high-performance liquid  
chromatography  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.01.2021

IULTCS

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**ISO/FDIS 27587**

**IULTCS**

**IUC 26**

Leder - Chemische Prüfungen - Bestimmung des Gehaltes an freiem Formaldehyd in Hilfsmitteln für die Lederherstellung  
Cuir - Essais chimiques - Dosage du formaldéhyde libre dans les auxiliaires de traitement  
Leather - Chemical tests - Determination of free formaldehyde in process auxiliaries  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

### **INB/NK 151 Vermessung und Geoinformation / Mensuration et information géographique**

**prEN ISO 6709**

**CEN/TC 287**

Standarddarstellung für geographische Punkte durch Koordinaten (ISO/DIS 6709:2020)  
Représentation normalisée de la localisation des points géographiques par coordonnées (ISO/DIS 6709:2020)  
Standard representation of geographic point location by coordinates (ISO/DIS 6709:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.03.2021

### **INB/NK 158/EG 216 Chemical disinfectants and antiseptics**

**prEN 16616**

**CEN/TC 216**

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Chemothermische Wäschedesinfektion - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 2)  
Désinfectants chimiques et antiseptiques - Désinfection thermochimique du textile - Méthode d'essai et exigences (phase 2, étape 2)  
Chemical disinfectants and antiseptics - Chemical-thermal textile disinfection - Test method and requirements (phase 2, step 2)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

### **INB/NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé**

**ISO/FDIS 17090-1**

**ISO/TC 215**

Medizinische Informatik - Public-Key-Infrastruktur - Teil 1: Überblick über digitale Zertifizierungsdienste  
Informatique de santé - Infrastructure de clé publique - Partie 1: Vue d'ensemble des services de certificat numérique  
Health informatics - Public key infrastructure - Part 1: Overview of digital certificate services  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.01.2021

**ISO/FDIS 17090-3**

**ISO/TC 215**

Medizinische Informatik - Public-Key-Infrastruktur - Teil 3: Policymanagement von Zertifizierungsinstanzen  
Informatique de santé - Infrastructure de clé publique - Partie 3: Gestion politique d'autorité de certification  
Health informatics - Public key infrastructure - Part 3: Policy management of certification authority  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

#### ISO/DIS 15883-1

ISO/TC 198

Reinigungs-Desinfektionsgeräte — Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Begriffe und Prüfverfahren  
Laveurs désinfecteurs - Partie 1: Exigences générales, termes et définitions et essais  
Washer-disinfectors - Part 1: General requirements, terms and definitions and tests  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2021

#### ISO/FDIS 15883-5

ISO/TC 198

Reinigungs-Desinfektionsgeräte - Teil 5: Leistungsanforderungen und Kriterien für Prüfverfahren zum Nachweis der Reinigungswirkung  
Laveurs désinfecteurs - Partie 5: Exigences de performance et critères des méthodes d'essai pour démontrer l'efficacité du nettoyage  
Washer-disinfectors - Part 5: Performance requirements and test method criteria for demonstrating cleaning efficacy  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.01.2021

#### prEN ISO 15883-1

CEN/TC 102

Reinigungs-Desinfektionsgeräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Begriffe und Prüfverfahren (ISO/DIS 15883-1:2020)  
Laveurs désinfecteurs - Partie 1: Exigences générales, termes et définitions et essais (ISO/DIS 15883-1:2020)  
Washer-disinfectors - Part 1: General requirements, terms and definitions and tests (ISO/DIS 15883-1:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.02.2021

### INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### ISO/FDIS 4120

ISO/TC 34

Sensorische Analyse - Prüfverfahren - Dreiecksprüfung  
Analyse sensorielle - Méthodologie - Essai triangulaire  
Sensory analysis - Methodology - Triangle test  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.01.2021

#### ISO/DIS 4134

ISO/TC 34

Fleisch und Fleischerzeugnisse - Bestimmung des L(+)-Glutamingehaltes - Referenzverfahren  
Viande et produits à base de viande - Détermination de la teneur en acide L-(+)-glutamique - Méthode de référence  
Meat and meat products - Determination of L-(+)-glutamic acid content - Reference method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.02.2021

#### ISO/DIS 4727

ISO/TC 54

Palmarosaöl (Cymbopogon martinii (Roxburgh) W. Watson var. Motia)  
Huile essentielle de palmarosa [Cymbopogon martini (Roxb.) W. Watson var. motia]  
Essential oil of palmarosa [Cymbopogon martini (Roxb.) W. Watson var. motia]  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/DIS 6321

ISO/TC 34

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung des Schmelzpunktes in offenen Kapillarröhrchen  
Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination du point de fusion en tube capillaire ouvert  
Animal and vegetable fats and oils - Determination of melting point in open capillary tubes (slip point)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.02.2021

### ISO/FDIS 6540

ISO/TC 34

Mais - Bestimmung des Feuchtegehalts (von gemahlene und ganzen Körnern)  
Maïs - Détermination de la teneur en eau (sur grains broyés et sur grains entiers)  
Maize - Determination of moisture content (on milled grains and on whole grains)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.2021

### ISO/DIS 13493

ISO/TC 34

Fleisch und Fleischprodukte - Bestimmung des Chloramphenicolgehalts - Referenzmethode  
Viande et produits à base de viande - Dosage du chloramphénicol - Méthode de référence  
Meat and meat products - Determination of chloramphenicol content - Reference method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.02.2021

### ISO/DIS 22753

ISO/TC 34

Molekulare Biomarker-Analyse - Verfahren zur statistischen Auswertung von Analyseergebnissen, die bei der Prüfung von Unterproben von genetisch veränderten Samen und Körnern erzielt wurden - Allgemeine Anforderungen und Definitionen  
Molecular biomarker analysis - Method for the statistical evaluation of analytical results obtained in testing sub-sampled groups of genetically modified seeds and grains - General requirements and definitions  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.02.2021

### ISO/DIS 23722

ISO/TC 34

Fleisch und Fleischerzeugnisse - Grundlegende Begriffe  
Meat and meat products - Basic terminology  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.02.2021

### ISO/DIS 23776

ISO/TC 34

Fleisch und Fleischerzeugnisse - Bestimmung des Gesamtphosphorgehaltes  
Viandes et produits à base de viande - Détermination de la teneur en phosphore  
Meat and meat products - Determination of total phosphorous content  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.02.2021

### ISO/DIS 23781

ISO/TC 34

Arbeitsabläufe bei der Schlachtung von Schweinen  
Operating procedures of pig slaughtering  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/DIS 23855

ISO/TC 34

Gefrorenes Surimi - Spezifikation  
Frozen surimi - Specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021

### ISO/FDIS 24090

ISO/TC 34

Getrocknete Berberitze - Spezifikationen und Prüfverfahren  
Dried barberry - Specification and test methods  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.01.2021

## INB/NK 172/UK 11 Tierische und pflanzliche Fette und Öle / Corps gras d'origines animale et végétale

### prEN ISO 6321

CEN/TC 307

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung des Schmelzpunktes in offenen Kapillarröhrchen (ISO/DIS 6321:2020)  
Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination du point de fusion en tube capillaire ouvert (ISO/DIS 6321:2020)  
Animal and vegetable fats and oils - Determination of melting point in open capillary tubes (slip point) (ISO/DIS 6321:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.02.2021

### prEN ISO 18363-4

CEN/TC 307

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung von fettsäuregebundenem Chlorpropandiol (MCPD) und Glycidol mittels GC/MS - Teil 4: Verfahren mittels schneller alkalischer Umesterung und Messung für 2-MCPD, 3-MCPD und Glycidol (ISO/DIS 18363-4:2020)  
Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination des esters de chloropropanediols (MCPD) et d'acides gras et des esters de glycidol et d'acides gras par CPG/SM - Partie 4: Méthode par transestérification alcaline rapide et mesure pour le 2-MCPD, le 3-MCPD et le glycidol par CPG-SM/SM (ISO/DIS 18363-4:2020)  
Animal and vegetable fats and oils - Determination of fatty-acid-bound chloropropanediols (MCPDs) and glycidol by GC/MS - Part 4: Method using fast alkaline transesterification and measurement for 2-MCPD, 3-MCPD and glycidol by GC-MS/MS (ISO/DIS 18363-4:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

## INB/NK 174/UK 207 Environmental Management

### ISO/FDIS 14031

ISO/TC 207

Umweltmanagement - Umweltleistungsbewertung - Leitlinien  
Management environnemental - Évaluation de la performance environnementale - Lignes directrices  
Environmental management - Environmental performance evaluation - Guidelines  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 176/UK 4 Feste Brennstoffe naturbelassen und rezykliert

#### ISO/FDIS 21645

ISO/TC 300

Feste Sekundärbrennstoffe - Verfahren zur Probenahme  
Combustibles solides de récupération - Méthodes d'échantillonnage  
Solid recovered fuels - Methods for sampling  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.01.2021

#### ISO/FDIS 21912

ISO/TC 300

Feste Sekundärbrennstoffe - Sicherer Umgang und Lagerung von festen Sekundärbrennstoffen  
Combustibles solides de récupération - Manutention et stockage en toute sécurité des combustibles solides de récupération  
Solid recovered fuels - Safe handling and storage of solid recovered fuels  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.01.2021

#### prEN ISO 21646

CEN/TC 343

Feste Sekundärbrennstoffe - Probenvorbereitung (ISO/DIS 21646:2020)  
Combustibles solides de récupération - Préparation des échantillons (ISO/DIS 21646:2020)  
Solid recovered fuels - Sample preparation (ISO/DIS 21646:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.03.2021

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### ISO/FDIS 1628-1

ISO/TC 61

Kunststoffe - Bestimmung der Viskosität von Polymeren in verdünnter Lösung durch ein Kapillarviskosimeter - Teil 1:  
Allgemeine Grundlagen  
Plastiques - Détermination de la viscosité des polymères en solution diluée à l'aide de viscosimètres à capillaires  
- Partie 1: Principes généraux  
Plastics - Determination of the viscosity of polymers in dilute solution using capillary viscometers - Part 1:  
General principles  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.01.2021

#### ISO/FDIS 6721-3

ISO/TC 61

Kunststoffe - Bestimmung dynamisch-mechanischer Eigenschaften - Teil 3: Biegeschwingung - Resonanzkurven-Verfahren  
Plastiques - Détermination des propriétés mécaniques dynamiques - Partie 3: Vibration en flexion - Méthode en résonance  
Plastics - Determination of dynamic mechanical properties - Part 3: Flexural vibration - Resonance-curve method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.01.2021

#### ISO/FDIS 11443

ISO/TC 61

Kunststoffe - Bestimmung der Fließfähigkeit von Kunststoffen unter Verwendung von Kapillar- und Schlitzdüsen-Rheometern  
Plastiques - Détermination de la fluidité au moyen de rhéomètres équipés d'une filière capillaire ou plate  
Plastics - Determination of the fluidity of plastics using capillary and slit-die rheometers  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/DIS 16396-2

ISO/TC 61

Kunststoffe - Polyamid (PA)-Formmassen für das Spritzgiessen und die Extrusion - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften  
Plastiques - Matériaux à base de polyamide (PA) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés  
Plastics - Polyamide (PA) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021

### ISO/FDIS 16790

ISO/TC 61

Kunststoffe - Bestimmung der Zieheigenschaften der Thermoplaste in geschmolzenem Zustand  
Plastiques - Détermination des caractéristiques d'étirage des thermoplastiques à l'état fondu  
Plastics - Determination of drawing characteristics of thermoplastics in the molten state  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.01.2021

### ISO/FDIS 23976

ISO/TC 61

Kunststoffe - Schnelle dynamische Differenzkalorimetrie - Chip-Kalorimetrie  
Plastiques - Analyse calorimétrique différentielle à balayage rapide (FSC) - Calorimétrie par capteur à puce  
Plastics - Fast differential scanning calorimetry (FSC) - Chip calorimetry  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.2021

### ISO/FDIS 24047

ISO/TC 61

Kunststoffe - Polyethylen (PE) and Polypropylen (PP) Thermoplasten - Bestimmung des Metallgehalts mittels ICP-OES  
Plastics - Polyethylene (PE) and polypropylene (PP) thermoplastics - Determination of metal content by ICP-OES  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.01.2021

## INB/NK 177/UK 14 Europäische Kunststoffnormung - CEN TC 249

### EN ISO 4892-2/prA1

CEN/TC 249

Kunststoffe - Künstliches Bestrahlen oder Bewittern in Geräten - Teil 2: Xenonbogenlampen - Änderung 1: Klassifizierung von Tageslichtfiltern (ISO 4892-2:2013/DAM 1:2020)  
Plastiques - Méthodes d'exposition à des sources lumineuses de laboratoire - Partie 2: Lampes à arc au xénon - Amendement 1: Classification des filtres de la lumière du jour (ISO 4892-2:2013/DAM 1:2020)  
Plastics - Methods of exposure to laboratory light sources - Part 2: Xenon-arc lamps - Amendment 1: Classification of daylight filters (ISO 4892-2:2013/DAM 1:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.02.2021

### prEN ISO 11358-1

CEN/TC 249

Kunststoffe - Thermogravimetrie (TG) von Polymeren - Teil 1: Allgemeine Grundsätze (ISO/DIS 11358-1:2020)  
Plastiques - Thermogravimétrie (TG) des polymères - Partie 1: Principes généraux (ISO/DIS 11358-1:2020)  
Plastics - Thermogravimetry (TG) of polymers - Part 1: General principles (ISO/DIS 11358-1:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

#### EN ISO 15874-3/prA2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation - Polypropylen (PP) - Teil 3: Formstücke - Änderung 2 (ISO 15874-3:2013/DAM 2:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polypropylène (PP) - Partie 3: Raccords - Amendment 2 (ISO 15874-3:2013/DAM 2:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polypropylene (PP) - Part 3: Fittings - Amendment 2 (ISO 15874-3:2013/DAM 2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

#### EN ISO 15875-3/prA2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation - Vernetztes Polyethylen (PE-X) - Teil 3: Formstücke - Änderung 2 (ISO 15875-3:2003/DAM 2:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène réticulé (PE-X) - Partie 3: Raccords - Amendment 2 (ISO 15875-3:2003/DAM 2:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Crosslinked polyethylene (PE-X) - Part 3: Fittings - Amendment 2 (ISO 15875-3:2003/DAM 2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

#### EN ISO 15876-3/prA2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation - Polybuten (PB) - Teil 3: Formstücke - Änderung 2 (ISO 15876-3:2017/DAM 2:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polybutène (PB) - Partie 3: Raccords - Amendment 2 (ISO 15876-3:2017/DAM 2:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polybutene (PB) - Part 3: Fittings - Amendment 2 (ISO 15876-3:2017/DAM 2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

#### EN ISO 21003-3/prA1

CEN/TC 155

Mehrschichtverbund-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation innerhalb von Gebäuden - Teil 3: Formstücke - Änderung 1 (ISO 21003-3:2008/DAM 1:2020)

Systèmes de canalisations multicouches pour installations d'eau chaude et froide à l'intérieur des bâtiments - Partie 3: Raccords - Amendment 1 (ISO 21003-3:2008/DAM 1:2020)

Multilayer piping systems for hot and cold water installations inside buildings - Part 3: Fittings - Amendment 1 (ISO 21003-3:2008/DAM 1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

#### EN ISO 22391-3/prA2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation - Polyethylen erhöhter Temperaturbeständigkeit (PE-RT) - Teil 3: Formstücke - Änderung 2 (ISO 22391-3:2009/DAM 2:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène de meilleure résistance à la température (PE-RT) - Partie 3: Raccords - Amendment 2 (ISO 22391-3:2009/DAM 2:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polyethylene of raised temperature resistance (PE-RT) - Part 3: Fittings - Amendment 2 (ISO 22391-3:2009/DAM 2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

ISO/FDIS 22848

ISO/TC 156

Prüfverfahren zur Ermittlung der Wachstumsgeschwindigkeit von Spannungskorrosionsrissen für austenitische Stähle und Legierungen unter konstanter Last im Hochtemperaturwasser

Corrosion des métaux et des alliages - Méthode d'essai pour le mesurage de la vitesse de propagation des fissures de corrosion sous contrainte des aciers et des alliages dans des conditions de charge statique dans de l'eau à haute température

Corrosion of metals and alloys - Test method for measuring the stress corrosion crack growth rate of steels and alloys under static-load conditions in high-temperature water

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.2021

ISO/DIS 23721

ISO/TC 156

Korrosion von Metallen und Legierungen - Bewertungsmethode anhand des Aussehens von Rost und Flecken atmosphärischer Korrosion für Edelstahl

Corrosion of metals and alloys - Rating method by appearance of rust and stains of atmospheric corrosion for stainless steels

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.02.2021

### INB/NK 181/EG 113 Heat pumps and air conditioning units

prEN 17625

CEN/TC 113

Dachgeräte

Unités de toiture

Roof-top units

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

### INB/NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique

prEN ISO 15798

CEN/TC 170

Ophthalmische Implantate - Viskoelastische Substanzen (ISO/DIS 15798:2020)

Implants ophtalmiques - Dispositifs ophtalmiques viscoélastiques (ISO/DIS 15798:2020)

Ophthalmic implants - Ophthalmic viscosurgical devices (ISO/DIS 15798:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.03.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 186 Biotechnologie / Biotechnologie

#### ISO/DIS 5058-1

Biotechnologie - Genom-Editing - Teil 1: Terminologie  
Biotechnology - Genome Editing - Part 1: Terminology  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.2021

ISO/TC 276

### INB/NK 206 Security / Security

#### ISO/FDIS 22300

Sicherheit und Resilienz - Vokabular  
Sécurité et résilience - Vocabulaire  
Security and resilience - Vocabulary  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.01.2021

ISO/TC 292

### INB/NK 500/EG 20 Luft- und Raumfahrzeuge / Aéronautique et espace

#### ISO/DIS 14200

Weltraumumgebung (natürlich und künstlich) - Leitfaden für die prozessbasierte Implementierung von Meteoriten- und Weltraummüll-Modellen (orbitale Höhenlage unter GEO + 2000 km)  
Environnement spatial (naturel et artificiel) - Lignes directrices pour une mise en œuvre fondée sur les processus des modèles environnementaux des météoroïdes et des débris (altitudes d'orbite inférieures à GEO + 2000 km)  
Space environment (natural and artificial) - Process-based implementation of meteoroid and debris environment models (orbital altitudes below GEO + 2000 km)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

ISO/TC 20

#### ISO/DIS 23020

Bestimmung von Testmethoden zur Charakterisierung der Material- oder Komponenteneigenschaften, die für Breakup-Modelle erforderlich sind, die für den Wiedereintritt in die Erde verwendet werden  
Space Systems - Determination of test methods to characterize material or component properties required for break-up models used for Earth re-entry  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

ISO/TC 20

#### ISO/DIS 23629-7

UAS Traffic Management (UTM) - Teil 7: Datenmodell für räumliche Daten von UAS und UTM  
UAS traffic management (UTM) - Part 7: Data model for spatial data  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021

ISO/TC 20

#### ISO/DIS 24121

Daten- und Informationsübertragungssysteme für die Raumfahrt - Spektrale Vorverarbeitungstransformation für multispektrale und hyperspektrale Bildkompression  
Space data and information transfer systems - Spectral preprocessing transform for multispectral and hyperspectral image compression  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

ISO/TC 20

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/DIS 24122

ISO/TC 20

Daten- und Informationsübertragungssysteme für die Raumfahrt - Onboard-Schnittstellendienste für Raumfahrzeuge - Spezifikation der RFID-Tag-Codierung  
Space data and information transfer systems - Spacecraft onboard interface services - RFID tag encoding specification

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

### ISO/DIS 24123

ISO/TC 20

Daten- und Informationsübertragungssysteme für die Raumfahrt - Missionsbetriebsüberwachungs- und -kontrolldienste  
Space data and information transfer systems - Mission operations monitor & control services

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

### ISO/DIS 24124

ISO/TC 20

Daten- und Informationsübertragungssysteme für die Raumfahrt - Sprach- und Audiokommunikation  
Space data and information transfer systems - Voice and audio communications

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

### ISO/DIS 24125

ISO/TC 20

Daten- und Informationsübertragungssysteme für die Raumfahrt - Missionsoperationen - Bindung der Nachrichtenabstraktionsschicht an den TCP / IP-Transport und geteilte Binärcodierung  
Space data and information transfer systems - Mission operations - Message abstraction layer binding to TCP/IP transport and split binary encoding

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

### ISO/DIS 24126

ISO/TC 20

Weltraumdaten- und Informationsübertragungssysteme - Delta-DOR-Quasarkatalog-Aktualisierungsverfahren  
Space data and information transfer systems - Delta-DOR quasar catalog update procedure

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

### ISO/DIS 24127

ISO/TC 20

Daten- und Informationsübertragungssysteme für die Raumfahrt - Anforderungsnachricht  
Space data and information transfer systems - Pointing request message

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

### ISO/DIS 24128

ISO/TC 20

Daten- und Informationsübertragungssysteme für die Raumfahrt - Cross Support Service Management - Einfache Spezifikation des Zeitplanformats  
Space data and information transfer systems - Cross support service management - Simple schedule format specification

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/DIS 24129

ISO/TC 20

Daten- und Informationsübertragungssysteme für die Raumfahrt - Network layer Sicherheitsanpassungsprofil  
Space data and information transfer systems - Network layer security adaptation profile  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

### ISO/DIS 24130

ISO/TC 20

Daten- und Informationsübertragungssysteme für die Raumfahrt - Missionsoperationen - Bindung der  
Nachrichtenabstraktionsschicht an HTTP-Transport und XML-Kodierung  
Space data and information transfer systems - Mission operations - Message abstraction layer binding to HTTP  
transport and XML encoding  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

## INB/NK 500/EG 274 Luftfahrt-Bodengeräte / Équipement au sol pour aéronefs

### prEN 12312-4

CEN/TC 274

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 4: Fluggastbrücken  
Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 4 : Passerelles passagers  
Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 4: Passenger boarding bridges  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2021

## INB/NK 500/EG ASD-STAN Luft- und Raumfahrt / Aéronautique

### prEN 2287

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Buchse ohne Flansch aus korrosionsbeständigem Stahl mit selbstschmierender Beschichtung - Maße  
und Belastungen  
Série aérospatiale - Bague cylindrique en acier résistant à la corrosion à garniture autolubrifiante - Dimensions  
et charges  
Aerospace series - Bush, plain, in corrosion resisting steel with self-lubricating liner - Dimensions and loads  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

### prEN 2876

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Flache Sechskantmuttern, verringerte Höhe, normale Schlüsselweite, aus Aluminiumlegierung,  
anodisiert - Klasse: 450 MPa (bei Raumtemperatur)/120 °C  
Série aérospatiale - Écrous hexagonaux ordinaires, hauteur réduite, surplats normaux, en alliage d'aluminium,  
anodisés - Classification : 450 MPa (à température ambiante)/120 °C  
Aerospace series - Nuts, hexagon, plain, reduced height, normal across flats, in aluminium alloy, anodized -  
Classification: 450 MPa (at ambient temperature)/120 °C  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

### prEN 3434

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Sechskant-Kronenmuttern, selbstsichernd, aus Stahl, verkadmet, MoS<sub>2</sub>-geschmiert - Klasse: 900  
MPa (bei Raumtemperatur)/235 °C  
Série aérospatiale - Écrous hexagonaux à créneaux, à freinage interne, en acier, cadmiés, lubrifiés au MoS<sub>2</sub> -  
Classification : 900 MPa (à température ambiante)/235 °C  
Aerospace series - Nuts, hexagon, slotted/castellated, self-locking, in steel, cadmium plated, MoS<sub>2</sub> lubricated -  
Classification: 900 MPa (at ambient temperature)/235 °C  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### prEN 4709-002

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Unbemannte Luftfahrzeugsysteme - Teil 002: Anforderungen an die direkte Fernidentifizierung  
Série aérospatiale - Aéronefs télépilotes - Partie 002 : Exigences d'identification directe à distance  
Aerospace series - Unmanned Aircraft Systems - Part 002: Direct Remote identification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

### prEN 4709-003

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Unbemannte Luftfahrzeugsysteme - Teil 003: Anforderungen an das Geo-Sensibilisierungssystem  
Série aérospatiale - Aéronefs télépilotes - Partie 003 : Exigences de géovigilance  
Aerospace series - Unmanned Aircraft Systems - Part 003: Geo-awareness requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

### prEN 4709-004

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Unbemannte Luftfahrzeugsysteme - Teil 004: Anforderungen an die zu führenden Lichter  
Série aérospatiale - Aéronefs télépilotes - Partie 004 : Exigences de signalement lumineux  
Aerospace series - Unmanned Aircraft Systems - Part 004: Lighting requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

### prEN 9114

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Qualitätsmanagement - Direkt Anlieferungen - Richtlinie für die Luft- und Raumfahrtindustrie  
Série aérospatiale - Systèmes qualité - Expédition directe - Recommandations pour les compagnies aérospatiales  
Aerospace series - Quality systems - Direct Ship - Guidance for Aerospace Companies  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2021

## INB/NK 500/EG CLC 5 Raumfahrt / Espace

### prEN 16603-10-04

CEN/CLC/JTC 5

Raumfahrttechnik - Raumfahrtumweltbedingungen  
Ingénierie spatiale - Environnement spatial  
Space engineering - Space environment  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

## INB/NK 1037 Terminologie und andere Sprachressourcen / Terminologie et autres ressources linguistiques

### ISO/FDIS 24620-3

ISO/TC 37

Verwaltung von Sprachressourcen - Regeln für kontrollierte Sprachen (Controlled Human Communication, CHC) - Teil 3:  
Grundlagen und Methoden zur Erstellung von Regeln für mündliche Kommunikation (Controlled oral communication, COraCom)  
Gestion des ressources linguistiques - Communication humaine contrôlée (CHC) - Partie 3: Principes de base et méthodologie de la communication orale contrôlée (COraCom)  
Language resource management - Controlled human communication (CHC) - Part 3: Basic principles and methodology for controlled oral communication (COraCom)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.01.2021



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 1172 Optik und optische Instrumente / Optique et instruments d'optique

ISO/DIS 8600-8

ISO/TC 172

Endoskope - Medizinische Endoskope und endotherapeutische Geräte - Teil 8: Spezifische Anforderungen an Kapselendoskope

Endoscopes - Medical endoscopes and endotherapy devices - Part 8: Particular requirements for capsule endoscopes

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.02.2021

### INB/NK 1201 Chemische Oberflächenanalyse / Analyse chimique des surfaces

ISO/FDIS 14707

ISO/TC 201

Chemische Oberflächenanalyse - Optische Glimmentladungs-Emissionsspektrometrie (GD-OES) - Einführung in die Anwendung

Analyse chimique des surfaces - Spectrométrie d'émission optique à décharge lumineuse - Introduction à son emploi

Surface chemical analysis - Glow discharge optical emission spectrometry (GD-OES) - Introduction to use

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### INB/NK 1224 Normung von Dienstleistungen in der Trinkwasserversorgung und der Abwasserentsorgung - Qualitätsmerkmale für die Dienstleistungsindikatoren / Activités de service relatives aux systèmes d'alimentation en eau potable et aux systèmes d'assainissement - Critères de qualité du service et indicateurs de performance

ISO/FDIS 24528

ISO/TC 224

Leitlinien für das Management von Anlagen von Wasserversorgungs- und Abwassersystemen - Anleitung zur Untersuchung von Wasserverlust in Trinkwassernetzen

Activités de service relatives aux systèmes d'eau potable, d'assainissement et d'eaux fluviales - Lignes directrices relatives à l'investigation portant sur les pertes d'eau dans les réseaux de distribution d'eau potable

Service activities relating to drinking water supply, wastewater and stormwater systems - Guideline for a water loss investigation of drinking water distribution networks

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.01.2021

### INB/NK 1249 Komplementärmedizin / Médecine complémentaire

ISO/DIS 23961-1

ISO/TC 249

Traditionelle Chinesische Medizin - Vokabular für die Diagnostik - Teil 1: Zunge

Traditional Chinese Medicine - Vocabulary for Diagnostics - Part 1: Tongue

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021

ISO/DIS 23961-2

ISO/TC 249

Traditionelle Chinesische Medizin - Vokabular für die Diagnostik - Teil 2: Puls

Traditional Chinese Medicine - Vocabulary for Diagnostics - Part 2: Pulse

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 1314 Alternde Gesellschaften / Société vieillissante

#### ISO/DIS 23889

ISO/TC 314

Alternde Gesellschaften - Vereinbarkeit von Pflege und Beruf im betrieblichen Kontext  
Ageing Societies - Guidelines for carer-inclusive organizations  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.02.2021

### INB/NK 2015 Schiffsbau und maritime Strukturen / Construction navale et structures maritimes

#### ISO/DIS 4568

ISO/TC 8

Schiffbau - Seeschiffe - Ankerwinden und Ankerspille  
Ships and marine technology - Sea-going vessels - Windlasses and anchor capstans  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

#### ISO/DIS 11711-2

ISO/TC 8

Schiffe und Meerestechnik - Schädliche Wasserlebewesen - Teil 2: Probenahme und Handhabung von Ballastwasser  
Ships and marine technology - Aquatic nuisance species - Part 2: Ballast water sample collection and handling  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.02.2021

#### ISO/FDIS 12217-1

ISO/TC 188

Kleine Wasserfahrzeuge - Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung - Teil 1: Nicht-Segelboote ab 6 m Rumpflänge  
Petits navires - Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité - Partie 1: Bateaux à propulsion non vélique d'une longueur de coque supérieure ou égale à 6 m  
Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 1: Non-sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

#### ISO/FDIS 12217-2

ISO/TC 188

Kleine Wasserfahrzeuge - Festlegung und Kategorisierung von Querstabilität und Auftrieb - Teil 2: Segelboote ab 6 m Rumpflänge  
Petits navires - Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité - Partie 2: Bateaux à voiles d'une longueur de coque supérieure ou égale à 6 m  
Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 2: Sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

#### ISO/FDIS 12217-3

ISO/TC 188

Kleine Wasserfahrzeuge - Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung - Teil 3: Boote unter 6 m Rumpflänge  
Petits navires - Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité - Partie 3: Bateaux d'une longueur de coque inférieure à 6 m  
Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 3: Boats of hull length less than 6 m  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/FDIS 14946

ISO/TC 188

Kleine Wasserfahrzeuge - Maximale Zuladung  
Petits navires - Capacité de charge maximale  
Small craft - Maximum load capacity  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.01.2021

### ISO/DIS 23575

ISO/TC 8

Schiffe und Meerestechnologie - Schiffssicherungsrichtungen für Ro-Ro-Verladungen  
Ships and marine technology - Marine securing devices for ro-ro cargoes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

### prEN ISO 11592-2

CEN/TC 464

Petits navires - Détermination de la puissance maximale de propulsion en utilisant la vitesse de manoeuvre - Partie 2: Navires d'une longueur de coque comprise entre 8 m et 24 m (ISO/FDIS 11592-2:2020)  
Small craft - Determination of maximum propulsion power rating using manoeuvring speed - Part 2: Craft with a length of hull between 8 m and 24 m (ISO/FDIS 11592-2:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.03.2021

## INB/NK 2188 Riemenscheiben und Riemen (einschl. Keilriemen) / Poulies et courroies (y compris les courroies trapézoïdales)

### ISO/DIS 340

ISO/TC 41

Fördergurte - Brandtechnische Eigenschaften im Labormassstab - Anforderungen und Prüfverfahren  
Courroies transporteuses - Caractéristiques d'inflammabilité d'échelle de laboratoire - Exigences et méthode d'essai  
Conveyor belts - Laboratory scale flammability characteristics - Requirements and test method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.2021

### prEN ISO 340

CEN/TC 188

Fördergurte - Brandverhalten unter Laborbedingungen - Anforderungen und Prüfverfahren (ISO/DIS 340:2020)  
Courroies transporteuses - Caractéristiques d'inflammabilité d'échelle de laboratoire - Exigences et méthode d'essai (ISO/DIS 340:2020)  
Conveyor belts - Laboratory scale flammability characteristics - Requirements and test method (ISO/DIS 340:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.2021

## INB/NK 2293 Technische Hilfen für Behinderte / Assistances et aides techniques pour les invalides ou handicapés

### prEN ISO 21801-1

CEN/TC 293

Kognitive Zugänglichkeit - Teil 1: Allgemeiner Leitfaden (ISO 21801 1:2020)  
Accessibilité cognitive - Partie 1: Lignes directrices générales (ISO 21801-1:2020)  
Cognitive accessibility - Part 1: General guidelines (ISO 21801-1:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 2310 Industrielle Automation / Automation industrielle

#### prEN ISO 10218-2

CEN/TC 310

Robotik - Sicherheitsanforderungen für Industrieroboter - Teil 2: Robotersysteme und Integration (ISO/DIS 10218-2:2020)

(ISO/DIS 10218-2:2020)

Robotics - Safety requirements for robot systems in an industrial environment - Part 2: Robot systems, robot applications and robot cells integration (ISO/DIS 10218-2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.02.2021

### INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

#### ISO/DIS 24032

ISO/TC 190

Bodenbeschaffenheit - In-situ-Käfighaltung von Schnecken zur Beurteilung der Bioakkumulation von chemischen Stoffen

Qualité du sol - Encagement in situ d'escargots pour la mesure de la bioaccumulation de contaminants

Soil quality - In situ caging of snails to assess bioaccumulation of contaminants

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.02.2021

#### prEN ISO 23266

CEN/TC 444

Bodenbeschaffenheit - Verfahren zur Bestimmung der Wirkungen von verunreinigten Böden auf das Überleben und die Reproduktion von Hornmilben (*Oppia nitens*) (ISO 23266:2020)

Qualité du sol - Essai de détermination de l'inhibition de la reproduction chez les acariens oribates (*Oppia nitens*) exposés aux contaminants dans le sol (ISO 23266:2020)

Soil quality - Test for measuring the inhibition of reproduction in oribatid mites (*Oppia nitens*) exposed to contaminants in soil (ISO 23266:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

### INB/NK 3000 Energieeffizienz und Energiemanagement / Efficacité énergétique et management de l'énergie

#### ISO/DIS 50005

ISO/TC 301

Energiemanagementsysteme - Leitfaden für eine phasenweise Umsetzung

Systèmes de management de l'énergie - Lignes directrices pour une mise en oeuvre par étapes

Energy management systems - Guidelines for a phased implementation

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.02.2021

#### ISO/FDIS 50009

ISO/TC 301

Energiemanagementsysteme - Anleitung für Organisationen, die ein gemeinsames Energiemanagementsystem einführen

Systèmes de management de l'énergie - Recommandations destinées aux groupements d'organismes utilisant un SMÉ commun

Energy management systems - Guidance for implementing a common energy management system in multiple organizations

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **INB/NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir**

#### **EN 1647/prA1**

**CEN/TC 245**

Bewohnbare Freizeitfahrzeuge - Mobilheime - Anforderungen an den Wohnbereich hinsichtlich Gesundheit und Sicherheit  
Véhicules habitables de loisirs - Résidences mobiles - Exigences d'habitation relatives à la santé et à la sécurité  
Leisure accommodation vehicles - Caravan holiday homes - Habitation requirements relating to health and safety  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2021

### **INB/NK 9002 ISO - ohne Nationales Spiegelkomitee / ISO - sans comité miroir**

#### **ISO/DIS 23664**

**ISO/TC 298**

Rückverfolgbarkeit von Seltenen Erden in der Lieferkette von der Mine bis zu den einzelnen Produkten  
Traceability of rare earths in the supply chain from mine to separated products  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.02.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **INB/NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers**

#### **SN EN ISO 5165:2021**

Mineralölerzeugnisse - Bestimmung der Zündwilligkeit von Dieselmotoren - Cetan-Verfahren mit dem CFR-Motor (ISO 5165:2020)

Produits pétroliers - Détermination de la qualité d'inflammabilité des carburants pour moteurs diesel - Méthode cétane (ISO 5165:2020)

Petroleum products - Determination of the ignition quality of diesel fuels - Cetane engine method (ISO 5165:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 5165:2018

#### **SN EN 14214+A2:2021**

Flüssige Mineralölerzeugnisse - Fettsäure-Methylester (FAME) zur Verwendung in Dieselmotoren und als Heizöl - Anforderungen und Prüfverfahren

Produits pétroliers liquides - Esters méthyliques d'acides gras (EMAG) pour moteurs diesel et comme combustible de chauffage - Exigences et méthodes d'essai

Liquid petroleum products - Fatty acid methyl esters (FAME) for use in diesel engines and heating applications - Requirements and test methods

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 14214+A1:2014, SN EN 14214+A1/AC:2014

### **INB/NK 104 Information und Dokumentation / Information et documentation**

#### **SN EN ISO 3166-1:2021**

Codes für die Namen von Ländern und deren Untereinheiten - Teil 1: Codes für Ländernamen (ISO 3166-1:2020)

Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions - Partie 1: Codes de pays (ISO 3166-1:2020)

Codes for the representation of names of countries and their subdivisions - Part 1: Country code (ISO 3166-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3166-1:2014, SN EN ISO 3166-1:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

#### SN EN ISO 13161:2021

Wasserbeschaffenheit - Polonium-210 - Verfahren mittels Alphaspektrometrie (ISO 13161:2020)  
Qualité de l'eau - Polonium 210 - Méthode d'essai par spectrométrie alpha (ISO 13161:2020)  
Water quality - Polonium 210 - Test method using alpha spectrometry (ISO 13161:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13161:2015, SN EN ISO 13161:2015

#### SN EN 14614:2021

Wasserbeschaffenheit - Anleitung zur Beurteilung hydromorphologischer Eigenschaften von Fließgewässern  
Qualité de l'eau - Guide pour l'évaluation des caractéristiques hydromorphologiques des rivières  
Water quality - Guidance standard for assessing the hydromorphological features of rivers  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14614:2005, SN EN 14614:2005

#### SN EN ISO 22017:2021

Wasserbeschaffenheit - Anleitung für Schnellverfahren zur Radioaktivitätsmessung in nuklearen oder radiologischen Notsituationen (ISO 22017:2020)  
Qualité de l'eau - Recommandations pour les mesurages rapides de la radioactivité en situation d'urgence nucléaire ou radiologique (ISO 22017:2020)  
Water quality - Guidance for rapid radioactivity measurements in nuclear or radiological emergency situation (ISO 22017:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### INB/NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN ISO 1833-25:2020

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 25: Mischungen aus Polyester mit bestimmten anderen Fasern (Trichloressigsäure-/Chloroform-Verfahren) (ISO 1833-25:2020)  
Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 25: Mélanges de polyester avec certaines autres fibres (méthode à l'acide trichloroacétique et au chloroforme) (ISO 1833-25:2020)  
Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 25: Mixtures of polyester with certain other fibres (method using trichloroacetic acid and chloroform) (ISO 1833-25:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1833-25:2013

#### SN EN ISO 3303-1:2021

Kautschuk- oder kunststoffbeschichtete Textilien - Bestimmung des Berstwiderstands - Teil 1: Stahlkugelverfahren (ISO 3303-1:2020)  
Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique - Détermination de la résistance à l'éclatement - Partie 1: Méthode utilisant une bille d'acier (ISO 3303-1:2020)  
Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of bursting strength - Part 1: Steel-ball method (ISO 3303-1:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12332-1:1999

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 3303-2:2021**

Kautschuk- oder kunststoffbeschichtete Textilien - Bestimmung des Berstwiderstands - Teil 2: Hydraulisches Verfahren (ISO 3303-2:2020)

Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique - Détermination de la résistance à l'éclatement - Partie 2: Méthode hydraulique (ISO 3303-2:2020)

Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of bursting strength - Part 2: Hydraulic method (ISO 3303-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 12332-2:2003

### **INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air**

#### **SN EN 17359:2021**

Emissionen aus stationären Quellen - Bioaerosole und biologische Agenzien - Probenahme von Bioaerosolen und Abscheidung in Flüssigkeiten - Impinger-Methode

Émissions de sources fixes - Bioaérosols et agents biologiques - Prélèvement des bioaérosols et collecte dans les liquides - Méthode d'impaction par bullage

Stationary source emissions - Bioaerosols and biological agents - Sampling of bioaerosols and collection in liquids - Impingement method

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 118 Kernenergie / Energie nucléaire**

#### **SN EN ISO 20785-1:2021**

Dosimetrie für die Belastung durch kosmische Strahlung in Zivilluftfahrzeugen - Teil 1: Konzeptionelle Grundlage für Messungen (ISO 20785-1:2020)

Dosimétrie pour l'exposition au rayonnement cosmique à bord d'un avion civil - Partie 1: Fondement théorique des mesurages (ISO 20785-1:2020)

Dosimetry for exposures to cosmic radiation in civilian aircraft - Part 1: Conceptual basis for measurements (ISO 20785-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 20785-1:2018

#### **SN EN ISO 20785-2:2021**

Dosimetrie für die Belastung durch kosmische Strahlung in Zivilluftfahrzeugen - Teil 2: Charakterisierung des Ansprechvermögens von Messinstrumenten (ISO 20785-2:2020)

Dosimétrie pour l'exposition au rayonnement cosmique à bord d'un avion civil - Partie 2: Caractérisation de la réponse des instruments (ISO 20785-2:2020)

Dosimetry for exposures to cosmic radiation in civilian aircraft - Part 2: Characterization of instrument response (ISO 20785-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 20785-2:2018



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement**

#### **SN EN 12542:2021**

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Ortsfeste, geschweisste zylindrische Behälter aus Stahl, die serienmässig für die Lagerung von Flüssiggas (LPG) hergestellt werden, mit einem Fassungsvermögen bis 13 m<sup>3</sup> - Gestaltung und Herstellung

Équipements pour gaz de pétrole liquéfié et leurs accessoires - Réservoirs cylindriques fixes, aériens, en acier soudé, fabriqués en série pour le stockage de gaz de pétrole liquéfié (GPL) ayant un volume inférieur ou égal à 13 m<sup>3</sup> - Conception et fabrication

LPG equipment and accessories - Static welded steel cylindrical pressure vessels, serially produced for the storage of Liquefied Petroleum Gas (LPG) having a volume not greater than 13 m<sup>3</sup> - Design and manufacture

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 12542:2010

#### **SN EN ISO 17871:2021**

Gasflaschen - Schnellöffnungs-Flaschenventile - Spezifikation und Baumusterprüfung (ISO 17871:2020)

Bouteilles à gaz - Robinets de bouteilles à ouverture rapide - Spécifications et essais de type (ISO 17871:2020)

Gas cylinders - Quick-release cylinder valves - Specification and type testing (ISO 17871:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 17871:2015, SN EN ISO 17871/A1:2019

#### **SN EN ISO 23208/A1:2020**

Kryo-Behälter - Reinheit für den tiefkalten Betrieb (ISO 23208:2017/Amd 1:2020); Änderung A1

Réceptifs cryogéniques - Propreté en service cryogénique (ISO 23208:2017/Amd 1:2020); Amendement A1

Cryogenic vessels - Cleanliness for cryogenic service (ISO 23208:2017/Amd 1:2020); Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **INB/NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels**

#### **SN EN 469:2020**

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Leistungsanforderungen für Schutzkleidung für Tätigkeiten der Feuerwehr

Habillement de protection pour sapeurs-pompiers - Exigences de performance pour les vêtements de protection pour la lutte contre l'incendie

Protective clothing for firefighters - Performance requirements for protective clothing for firefighting activities

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 469:2006, SN EN 469/A1:2007, SN EN 469/AC:2007

#### **SN EN ISO 12402-2:2021**

Persönliche Auftriebsmittel - Rettungswesten, Stufe 275 - Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-2:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 2: Gilets de sauvetage, niveau de performance 275 - Exigences de sécurité (ISO 12402-2:2020)

Personal flotation devices - Part 2: Lifejackets, performance level 275 - Safety requirements (ISO 12402-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-2:2006, SN EN ISO 12402-2/A1:2010, SN EN ISO 12402-2:2006, SN EN ISO 12402-2/A1:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 12402-3:2021**

Persönliche Auftriebsmittel - Rettungswesten, Stufe 150 - Teil 3: Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-3:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 3: Gilets de sauvetage, niveau de performance 150 - Exigences de sécurité (ISO 12402-3:2020)

Personal flotation devices - Part 3: Lifejackets, performance level 150 - Safety requirements (ISO 12402-3:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-3:2006, SN EN ISO 12402-3/A1:2010, SN EN ISO 12402-3:2006, SN EN ISO 12402-3/A1:2010

### **SN EN ISO 12402-4:2021**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 4: Rettungswesten, Stufe 100 - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-4:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 4: Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 - Exigences de sécurité (ISO 12402-4:2020)

Personal flotation devices - Part 4: Lifejackets, performance level 100 - Safety requirements (ISO 12402-4:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-4:2006, SN EN ISO 12402-4/A1:2010, SN EN ISO 12402-4:2006, SN EN ISO 12402-4/A1:2010

### **SN EN ISO 12402-5:2021**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 5: Schwimmhilfen (Stufe 50) - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-5:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 5: Aides à la flottabilité (niveau 50) - Exigences de sécurité (ISO 12402-5:2020)

Personal flotation devices - Part 5: Buoyancy aids (level 50) - Safety requirements (ISO 12402-5:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-5:2006, SN EN ISO 12402-5/AC:2007, SN EN ISO 12402-5/A1:2010, SN EN ISO 12402-5:2006, SN EN ISO 12402-5/AC:2007, SN EN ISO 12402-5/A1:2010

### **SN EN ISO 12402-6:2021**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 6: Rettungswesten und Schwimmhilfen für besondere Einsatzzwecke - Sicherheitstechnische Anforderungen und zusätzliche Prüfverfahren (ISO 12402-6:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 6: Gilets de sauvetage et aides à la flottabilité pour usages spéciaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires (ISO 12402-6:2020)

Personal flotation devices - Part 6: Special application lifejackets and buoyancy aids - Safety requirements and additional test methods (ISO 12402-6:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-6:2006, SN EN ISO 12402-6/A1:2010, SN EN ISO 12402-6:2006, SN EN ISO 12402-6/A1:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 12402-8:2021**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 8: Zubehörteile - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 12402-8:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 8: Accessoires - Exigences de sécurité et méthodes d'essai (ISO 12402-8:2020)

Personal flotation devices - Part 8: Accessories - Safety requirements and test methods (ISO 12402-8:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-8:2006, SN EN ISO 12402-8/A1:2011, SN EN ISO 12402-8:2006, SN EN ISO 12402-8/A1:2011

### **SN EN ISO 12402-9:2021**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 9: Auswertung (ISO 12402-9:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 9: Évaluation (ISO 12402-9:2020)

Personal flotation devices - Part 9: Evaluation (ISO 12402-9:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-9:2006, SN EN ISO 12402-9/A1:2011, SN EN ISO 12402-9:2006, SN EN ISO 12402-9/A1:2011

### **SN EN 17353:2021**

Schutzkleidung - Erhöhte Sichtbarkeit für mittlere Risikosituationen - Prüfverfahren und Anforderungen

Habillement de protection - Équipement de visualisation améliorée pour des situations à risque modéré - Méthodes d'essai et exigences

Protective clothing - Enhanced visibility equipment for medium risk situations - Test methods and requirements

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 1150:1999

## **INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures**

### **SN EN ISO 3233-1:2021**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Volumens nichtflüchtiger Anteile - Teil 1: Verfahren mit einem beschichteten Probenträger zum Bestimmen des nichtflüchtigen Anteils und zum Bestimmen der Trockenfilmdichte nach dem Archimedes-Prinzip (ISO 3233-1:2019)

Peintures et vernis - Détermination du pourcentage en volume de matière non volatile - Partie 1: Méthode utilisant un panneau d'essai revêtu pour déterminer la matière non volatile et pour déterminer la masse volumique du feuil sec par le principe d'Archimède (ISO 3233-1:2019)

Paints and varnishes - Determination of percentage volume of non-volatile matter - Part 1: Method using a coated test panel to determine non-volatile matter and to determine dry-film density by the Archimedes principle (ISO 3233-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3233-1:2013

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 4625-1:2021**

Bindemittel für Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Erweichungstemperatur - Teil 1: Verfahren mit Ring und Kugel (ISO 4625-1:2020)

Liants pour peintures et vernis - Détermination du point de ramollissement - Partie 1: Méthode de l'anneau et de la bille (ISO 4625-1:2020)

Binders for paints and varnishes - Determination of softening point - Part 1: Ring-and-ball method (ISO 4625-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 4625-1:2006

### **INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire**

#### **SN EN ISO 7376:2021**

Anästhesie- und Beatmungsgeräte - Laryngoskope für Trachealintubation (ISO 7376:2020)

Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire - Laryngoscopes pour intubation trachéale (ISO 7376:2020)

Anaesthetic and respiratory equipment - Laryngoscopes for tracheal intubation (ISO 7376:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7376:2010

### **INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux**

#### **SN EN ISO 25539-2:2021**

Kardiovaskuläre Implantate - Endovaskuläre Implantate - Teil 2: Gefässstents (ISO 25539-2:2020)

Implants cardiovasculaires - Dispositifs endovasculaires - Partie 2: Endoprothèses vasculaires (ISO 25539-2:2020)

Cardiovascular implants - Endovascular devices - Part 2: Vascular stents (ISO 25539-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 25539-2:2013

### **INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs**

#### **SN EN 15567-1+A1:2021**

Sport- und Freizeitanlagen - Seilgärten - Teil 1: Konstruktion und sicherheitstechnische Anforderungen

Structures de sport et d'activités de plein air - Parcours acrobatiques en hauteur - Partie 1: Exigences de construction et de sécurité

Sports and recreational facilities - Ropes courses - Part 1: Construction and safety requirements

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 15567-1:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu**

#### **SN EN 16750+A1:2021**

Ortsfeste Löschanlagen - Sauerstoffreduktionsanlagen - Auslegung, Einbau, Planung und Instandhaltung  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes d'appauvrissement en oxygène - Conception, installation, planification et maintenance

Fixed firefighting systems - Oxygen reduction systems - Design, installation, planning and maintenance

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 16750:2018

### **INB/NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information**

#### **SN EN 841:2021**

Strichcodierung - Symbologiespezifikationen - Beschreibung von Formaten

Codes à barres - Spécifications des symbologies - Description des formats

Bar coding - Symbology specifications - Format description

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 150 Leder / Cuir**

#### **SN EN ISO 13365-1:2021**

Leder - Chemische Prüfungen - Bestimmung von Konservierungsmitteln (TCMTB, CMK, OPP, OIT) in Leder mittels

Flüssigchromatographie - Teil 1: Gesamtanteil (ISO 13365-1:2020)

Cuir - Dosage chimique des agents de conservation (TCMTB, PCMC, OPP, OIT) dans le cuir par chromatographie en phase liquide - Partie 1: Extraction à l'acétonitrile (ISO 13365-1:2020)

Leather - Chemical determination of the preservative (TCMTB, PCMC, OPP, OIT) content in leather by liquid chromatography - Part 1: Acetonitrile extraction method (ISO 13365-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13365:2011

#### **SN EN ISO 13365-2:2021**

Leder - Chemische Prüfungen - Bestimmung von Konservierungsmitteln (TCMTB, CMK, OPP, OIT) in Leder mittels

Flüssigchromatographie - Teil 2: Extrahierbarer Anteil (ISO 13365-2:2020)

Cuir - Dosage chimique des agents de conservation (TCMTB, PCMC, OPP, OIT) dans le cuir par chromatographie en phase liquide - Partie 2: Extraction à la sueur artificielle (ISO 13365-2:2020)

Leather - Chemical determination of the preservative (TCMTB, PCMC, OPP, OIT) content in leather by liquid chromatography - Part 2: Artificial perspiration extraction method (ISO 13365-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13365:2011

#### **SN EN ISO 17234-1:2021**

Leder - Chemische Prüfungen zur Bestimmung bestimmter Azofarbstoffe in gefärbten Ledern - Teil 1: Bestimmung bestimmter aromatischer Amine aus Azofarbstoffen (ISO 17234-1:2020)

Cuir - Essais chimiques pour le dosage de certains colorants azoïques dans les cuirs teints - Partie 1: Dosage de certaines amines aromatiques dérivées des colorants azoïques (ISO 17234-1:2020)

Leather - Chemical tests for the determination of certain azo colorants in dyed leathers - Part 1: Determination of certain aromatic amines derived from azo colorants (ISO 17234-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 17234-1:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 20136:2021**

Leder - Bestimmung der Abbaubarkeit durch Mikroorganismen (ISO 20136:2020)  
Cuir - Détermination de la dégradabilité par les micro-organismes (ISO 20136:2020)  
Leather - Determination of degradability by micro-organisms (ISO 20136:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 20136:2017

### **INB/NK 155 Dental / Art dentaire**

#### **SN EN ISO 3630-5:2021**

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 5: Form- und Reinigungsinstrumente (ISO 3630-5:2020)  
Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie - Partie 5: Instruments de mise en forme et de nettoyage (ISO 3630-5:2020)  
Dentistry - Endodontic instruments - Part 5: Shaping and cleaning instruments (ISO 3630-5:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3630-5:2012

#### **SN EN ISO 10271:2021**

Zahnheilkunde - Korrosionsprüfverfahren für metallische Werkstoffe (ISO 10271:2020)  
Médecine bucco-dentaire - Méthodes d'essai de corrosion des matériaux métalliques (ISO 10271:2020)  
Dentistry - Corrosion test methods for metallic materials (ISO 10271:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10271:2011

#### **SN EN ISO 16202-1:2021**

Zahnheilkunde - Nomenklatur der oralen Anomalien - Teil 1: Code für die Darstellung von oralen Anomalien (ISO 16202-1:2019)  
Médecine bucco-dentaire - Nomenclature des anomalies bucco-dentaires - Partie 1: Code pour la représentation des anomalies bucco-dentaires (ISO 16202-1:2019)  
Dentistry - Nomenclature of oral anomalies - Part 1: Code for the representation of oral anomalies (ISO 16202-1:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 16202-2:2021**

Zahnheilkunde - Nomenklatur der oralen Anomalien - Teil 2: Entwicklungsanomalien der Zähne (ISO 16202-2:2019)  
Médecine bucco-dentaire - Nomenclature des anomalies bucco-dentaires - Partie 2: Anomalies du développement dentaire (ISO 16202-2:2019)  
Dentistry - Nomenclature of oral anomalies - Part 2: Developmental anomalies of teeth (ISO 16202-2:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 20127:2021**

Zahnheilkunde - Physikalische Eigenschaften von elektrischen Zahnbürsten (ISO 20127:2020)  
Médecine bucco-dentaire - Caractéristiques physiques des brosses à dents électriques (ISO 20127:2020)  
Dentistry - Physical properties of powered toothbrushes (ISO 20127:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 20127:2005

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 22598:2021**

Zahnheilkunde - Farbschlüssel für die intraorale Zahnfarbbestimmung (ISO 22598:2020)

Médecine bucco-dentaire - Plaquettes de teinte pour la détermination de la teinte dentaire intra-buccale (ISO 22598:2020)

Dentistry - Colour tabs for intraoral tooth colour determination (ISO 22598:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 164 Schmuckwaren / Joaillerie, bijouterie**

#### **SN EN 12472:2021**

Simulierte Abrieb- und Korrosionsprüfung zum beschleunigten Nachweis der Nickelabgabe von mit Auflagen versehenen Gegenständen

Méthode de simulation de l'usure et de la corrosion accélérées pour la détermination de la teneur en nickel libéré par les objets revêtus

Method for the simulation of accelerated wear and corrosion for the detection of nickel release from coated items

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 12472+A1:2009

### **INB/NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé**

#### **SN EN 1064:2021**

Medizinische Informatik - Standardkommunikationsprotokoll - Computergestützte Elektrokardiographie

Informatique de santé - Protocole de communication standard - Électrocardiographie assistée par ordinateur

Health informatics - Standard communication protocol - Computer-assisted electrocardiography

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 1064+A1:2007

#### **SN EN ISO 11073-10101:2021**

Medizinische Informatik - Kommunikation patientennaher medizinischer Geräte - Teil 10101: Nomenklatur (ISO/IEEE 11073-10101:2020)

Informatique de santé - Interopérabilité des dispositifs - Partie 10101: Communication entre dispositifs médicaux sur le site des soins - Nomenclature (ISO/IEEE 11073-10101:2020)

Health informatics - Device interoperability - Part 10101: Point-of-care medical device communication - Nomenclature (ISO/IEEE FDIS 11073-10101:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11073-10101:2006, SN EN ISO 11073-10101/A1:2018

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN ISO 660:2021

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung der Säurezahl und der Azidität (ISO 660:2020)  
Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de l'indice d'acide et de l'acidité (ISO 660:2020)  
Animal and vegetable fats and oils - Determination of acid value and acidity (ISO 660:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 660:2009

#### SN EN ISO 6647-1:2021

Reis - Bestimmung des Amylosegehalts - Teil 1: Referenzmethode: Spektrophotometrische Methode mit Entfettungsverfahren durch Methanol und mit Kalibrierlösungen von Kartoffelamylose und wachsartigem Reisamylopektin (ISO 6647-1:2020)  
Riz - Détermination de la teneur en amylose - Partie 1: Méthode spectrophotométrique avec un mode opératoire de dégraissage au méthanol et des solutions d'étalonnage d'amylose de pomme de terre et d'amylopectine de riz gluant (ISO 6647-1:2020)  
Rice - Determination of amylose content - Part 1: Spectrophotometric method with a defatting procedure by methanol and with calibration solutions of potato amylose and waxy rice amylopectin (ISO 6647-1:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6647-1:2015

#### SN EN ISO 6647-2:2021

Reis - Bestimmung des Amylosegehalts - Teil 2: Spektrophotometrische Routinemethode ohne Entfettungsverfahren und mit Kalibrierung nach Reisstandards (ISO 6647-2:2020)  
Riz - Détermination de la teneur en amylose - Partie 2: Méthode spectrophotométrique de routine sans mode opératoire de dégraissage et avec étalonnage à l'aide d'étalons de riz (ISO 6647-2:2020)  
Rice - Determination of amylose content - Part 2: Spectrophotometric routine method without defatting procedure and with calibration from rice standards (ISO 6647-2:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6647-2:2015

#### SN EN ISO 7540:2021

Gewürze und würzende Zutaten - Gemahlener süsser und scharfer Paprika (*Capsicum annum* L. und *Capsicum frutescens* L.) - Spezifikation (ISO 7540:2020)  
Épices et condiments - Paprika doux et fort en poudre (*Capsicum annum* L. et *Capsicum frutescens* L.) - Spécifications (ISO 7540:2020)  
Spices and condiments - Ground sweet and hot paprika (*Capsicum annum* L. and *Capsicum frutescens* L.) - Specifications (ISO 7540:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7540:2010



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 7541:2021**

Spektrophotometrische Bestimmung der extrahierbaren Farbe in Paprika (ISO 7541:2020)  
Épices et condiments - Détermination spectrophotométrique de la couleur extractible du paprika (ISO 7541:2020)  
Spices and condiments - Spectrophotometric determination of the extractable colour in paprika (ISO 7541:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7541:2010

### **SN EN ISO 11136/A1:2021**

Sensorische Analyse - Methodologie - Allgemeiner Leitfaden für die Durchführung hedonischer Prüfungen (Verbrauchertests) in einem kontrollierten Umfeld (ISO 11136:2014/Amd 1:2020); Änderung A1  
Analyse sensorielle - Méthodologie - Lignes directrices générales pour la réalisation d'épreuves hédoniques effectuées avec des consommateurs dans un espace contrôlé (ISO 11136:2014/Amd 1:2020); Amendement A1  
Sensory analysis - Methodology - General guidance for conducting hedonic tests with consumers in a controlled area (ISO 11136:2014/Amd 1:2020); Amendment A1  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 16140-4:2021**

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Verfahrensvalidierung - Teil 4: Arbeitsvorschrift für Einzel-Labor-Verfahrensvalidierung (ISO 16140-4:2020)  
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Validation des méthodes - Partie 4: Protocole pour la validation de méthodes dans un seul laboratoire (ISO 16140-4:2020)  
Microbiology of the food chain - Method validation - Part 4: Protocol for method validation in a single laboratory (ISO 16140-4:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 16140-5:2021**

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Verfahrensvalidierung - Teil 5: Arbeitsvorschrift für eine faktorielle Ringversuch-Verfahrensvalidierung (ISO 16140-5:2020)  
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Validation des méthodes - Partie 5: Protocole pour la validation interlaboratoires de méthodes non commerciales par plan factoriel (ISO 16140-5:2020)  
Microbiology of the food chain - Method validation - Part 5: Protocol for factorial interlaboratory validation for non-proprietary methods (ISO 16140-5:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires**

### **SN EN 13260:2021**

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Radsätze - Produktanforderungen  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Essieux montés - Prescriptions pour le produit  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Wheelsets - Product requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 13260+A1:2010, SN EN 13260+A1:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 13261:2021**

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Radsatzwellen - Produktanforderungen  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Essieux-axes - Prescription pour le produit  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Axles - Product requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 13261+A1:2010

### **SN EN 13262:2021**

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Räder - Produktanforderungen  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Roues - Prescriptions pour le produit  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Wheels - Product requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 13262+A2:2011

### **SN EN 17285:2021**

Bahnanwendung - Akustik - Messung akustischer Türsignale von Eisenbahnfahrzeugen  
Application ferroviaires - Acoustique - Mesurage des signaux audibles d'avertissement des portes  
Railway applications - Acoustics - Measuring of door audible warnings  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 17355:2021**

Bahnanwendungen - Kommunikationseinrichtung für Fahrgäste städtischer Schienenbahnen - Systemanforderungen  
Applications ferroviaires - Système de communication pour le rail urbain - Exigences système  
Railway applications - Communication device for urban rail - System requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 45545-2:2021**

Bahnanwendungen - Brandschutz in Schienenfahrzeugen - Teil 2: Anforderungen an das Brandverhalten von Materialien und Komponenten  
Applications ferroviaires - Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires - Partie 2: Exigences du comportement au feu des matériaux et des composants  
Railway applications - Fire protection on railway vehicles - Part 2: Requirements for fire behavior of materials and components  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 45545-2+A1:2016

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 174 Umwelt & Nachhaltigkeit / Environnement & Durabilité**

#### **SN EN ISO 14007:2021**

Umweltmanagement - Leitlinien zur Ermittlung von Umweltkosten und -nutzen (ISO 14007:2019)  
Management environnemental - Lignes directrices pour la détermination des coûts et des bénéfices environnementaux (ISO 14007:2019)  
Environmental management - Guidelines for determining environmental costs and benefits (ISO 14007:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 14008:2021**

Monetäre Bewertung von Umweltauswirkungen und damit verbundenen Umweltaspekten (ISO 14008:2019)  
Évaluation monétaire des impacts environnementaux et des aspects environnementaux associés (ISO 14008:2019)  
Monetary valuation of environmental impacts and related environmental aspects (ISO 14008:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 176 Feuerungen für feste und flüssige Brennstoffe / Chauffages à combustibles solides et liquides**

#### **SN EN 12514:2021**

Komponenten für Versorgungsanlagen für Verbrauchsstellen mit flüssigen Brennstoffen  
Composants destinés aux systèmes d'alimentation pour unités de consommation à combustible liquide  
Components for supply systems for consuming units with liquid fuels  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12514-1:2000, SN EN 12514-2:2000, SN EN 12514-1:2000, SN EN 12514-2:2000

### **INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques**

#### **SN EN ISO 294-3:2020**

Kunststoffe - Spritzgiessen von Probekörpern aus Thermoplasten - Teil 3: Kleine Platten (ISO 294-3:2020)  
Plastiques - Moulage par injection des éprouvettes de matériaux thermoplastiques - Partie 3: Plaques de petites dimensions (ISO 294-3:2020)  
Plastics - Injection moulding of test specimens of thermoplastic materials - Part 3: Small plates (ISO 294-3:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 294-3:2003

#### **SN EN ISO 1628-2:2020**

Kunststoffe - Bestimmung der Viskosität von Polymeren in verdünnter Lösung unter Verwendung von Kapillarviskosimetern - Teil 2: Vinylchlorid-Polymere (ISO 1628-2:2020)  
Plastiques - Détermination de la viscosité des polymères en solution diluée à l'aide de viscosimètres à capillaires - Partie 2: Résines de poly(chlorure de vinyle) (ISO 1628-2:2020)  
Plastics - Determination of the viscosity of polymers in dilute solution using capillary viscometers - Part 2: Poly(vinyl chloride) resins (ISO 1628-2:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1628-2:1999

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN ISO 10350-2:2021

Kunststoffe - Ermittlung und Darstellung vergleichbarer Einpunktkennwerte - Teil 2: Langfaserverstärkte Kunststoffe (ISO 10350-2:2020)

Plastiques - Acquisition et présentation de caractéristiques intrinsèques comparables - Partie 2: Plastiques renforcés par de longues fibres (ISO 10350-2:2020)

Plastics - Acquisition and presentation of comparable single-point data - Part 2: Long-fibre-reinforced plastics (ISO 10350-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10350-2:2011

### SN EN ISO 10352:2021

Faserverstärkte Kunststoffe - Formmassen und Prepregs - Bestimmung der flächenbezogenen Masse und flächenbezogenen Fasermasse (ISO 10352:2020)

Plastiques renforcés de fibres - Mélanges à mouler et préimprégnés - Détermination de la masse surfacique et de la masse des fibres par unité de surface (ISO 10352:2020)

Fibre-reinforced plastics - Moulding compounds and prepregs - Determination of mass per unit area and fibre mass per unit area (ISO 10352:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10352:2011

### SN EN 12608-1+A1:2021

Profile aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U) zur Herstellung von Fenstern und Türen - Klassifizierung, Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1: Nicht beschichtete PVC-U-Profile mit hellen Oberflächen

Profilés de poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) pour la fabrication des fenêtres et des portes -

Classification, exigences et méthodes d'essai - Partie 1: Profilés en PVC-U non revêtus avec des faces de teinte claire

Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) profiles for the fabrication of windows and doors - Classification, requirements and test methods - Part 1: Non-coated PVC-U profiles with light coloured surfaces

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 12608-1:2016

### SN EN 13067:2021

Kunststoffschweisspersonal - Qualifizierung von Schweissern - Thermoplastische Schweissverbindungen

Personnel en soudage des plastiques - Épreuve de qualification des soudeurs - Assemblages soudés thermoplastiques

Plastics welding personnel - Qualification of welders - Thermoplastics welded assemblies

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13067:2013

### SN EN ISO 19063-2:2021

Kunststoffe - Schlagzähe Polystyrol (PS-I)-Werkstoffe - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 19063-2:2020)

Plastiques - Polystyrènes résistants au choc (PS-I) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 19063-2:2020)

Plastics - Impact-resistant polystyrene (PS-I) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 19063-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 2897-2:2004

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 19679:2020**

Kunststoffe - Bestimmung des aeroben Bioabbaus von nicht-schwimmenden Kunststoffmaterialien in einer Meerwasser-/Sediment-Schnittstelle - Prüfverfahren mittels Analyse des freigesetzten Kohlenstoffdioxids (ISO 19679:2020)

Plastiques - Détermination de la biodégradation aérobie des matières plastiques non-flottantes dans une interface eau de mer/sédiments - Méthode par analyse du dioxyde de carbone libéré (ISO 19679:2020)

Plastics - Determination of aerobic biodegradation of non-floating plastic materials in a seawater/sediment interface - Method by analysis of evolved carbon dioxide (ISO 19679:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 19679:2018

### **SN EN ISO 24022-1:2021**

Kunststoffe - Polystyrol(PS)-Werkstoffe - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 24022-1:2020)

Plastiques - Matériaux à base de polystyrène (PS) pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécifications (ISO 24022-1:2020)

Plastics - Polystyrene (PS) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 24022-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1622-1:2012

## **INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique**

### **SN EN ISO 6259-2:2021**

Rohre aus Thermoplasten - Bestimmung der Eigenschaften im Zugversuch - Teil 2: Rohre aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U), orientiertem weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-O), chloriertem Polyvinylchlorid (PVC-C) und hochschlagzähem Polyvinylchlorid (PVC-HI) (ISO 6259-2:2020)

Tubes en matières thermoplastiques - Détermination des caractéristiques en traction - Partie 2: Tubes en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), poly(chlorure de vinyle) non plastifié orienté (PVC-O), poly(chlorure de vinyle) chloré (PVC-C) et poly(chlorure de vinyle) à résistance au choc améliorée (PVC-HI) (ISO 6259-2:2020)

Thermoplastics pipes - Determination of tensile properties - Part 2: Pipes made of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), oriented unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-O), chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) and high-impact poly(vinyl chloride) (PVC-HI) (ISO 6259-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 13259:2020**

Erdverlegte Rohrleitungssysteme aus Thermoplasten für drucklose Anwendungen - Prüfverfahren für die Dichtheit von elastomeren Dichtringverbindungen (ISO 13259:2020)

Systèmes de canalisations en thermoplastiques pour applications enterrées sans pression - Méthodes d'essai d'étanchéité des assemblages à bague d'étanchéité en élastomère (ISO 13259:2020)

Thermoplastics piping systems for underground non-pressure applications - Test method for leaktightness of elastomeric sealing ring type joints (ISO 13259:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13259:2018

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 16486-1:2021**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Gasversorgung - Rohrleitungssysteme aus weichmacherfreiem Polyamid (PA-U) mit Schweißverbindungen und mechanischen Verbindungen - Teil 1: Allgemeines (ISO 16486-1:2020)

Systèmes de canalisations en matières plastiques pour la distribution de combustibles gazeux - Systèmes de canalisations en polyamide non plastifié (PA-U) avec assemblages par soudage et assemblages mécaniques - Partie 1: Généralités (ISO 16486-1:2020)

Plastics piping systems for the supply of gaseous fuels - Unplasticized polyamide (PA-U) piping systems with fusion jointing and mechanical jointing - Part 1: General (ISO 16486-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 16486-3:2021**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Gasversorgung - Rohrleitungssysteme aus weichmacherfreiem Polyamid (PA-U) mit Schweißverbindungen und mechanischen Verbindungen - Teil 3: Formstücke (ISO 16486-3:2020)

Systèmes de canalisations en matières plastiques pour la distribution de combustibles gazeux - Systèmes de canalisations en polyamide non plastifié (PA-U) avec assemblages par soudage et assemblages mécaniques - Partie 3: Raccords (ISO 16486-3:2020)

Plastics piping systems for the supply of gaseous fuels - Unplasticized polyamide (PA-U) piping systems with fusion jointing and mechanical jointing - Part 3: Fittings (ISO 16486-3:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **INB/NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur**

### **SN EN 13215+A1:2021**

Verflüssigungssätze für die Kälteanwendung - Nennbedingungen, Toleranzen und Darstellung von Leistungsdaten des Herstellers

Unités de condensation pour la réfrigération - Détermination des caractéristiques, tolérances et présentation des performances du fabricant

Condensing units for refrigeration - Rating conditions, tolerances and presentation of manufacturer's performance data

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13215:2017

## **INB/NK 184 Reinraumtechnik / Technologie des salles propres**

### **SN EN 17141:2021**

Reinräume und zugehörige Reinraumbereiche - Biokontaminationskontrolle

Salles propres et environnements maîtrisés apparentés - Maîtrise de la biocontamination

Cleanrooms and associated controlled environments - Biocontamination control

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14698-1:2003, SN EN ISO 14698-2:2003, SN EN ISO 14698-2/AC:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique**

#### **SN EN ISO 8624:2020**

Augenoptik - Brillenfassungen - Masssystem und Begriffe (ISO 8624:2020)  
Optique ophtalmique - Montures de lunettes - Système de mesure et terminologie (ISO 8624:2020)  
Ophthalmic optics - Spectacle frames - Measuring system and vocabulary (ISO 8624:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8624:2011, SN EN ISO 8624/A1:2015

### **INB/NK 195 Konformitätsbewertung / Evaluation de la conformité**

#### **SN EN ISO 20387:2021**

Biotechnologie - Biobanking - Allgemeine Anforderungen an Biobanking (ISO 20387:2018)  
Biotechnologie - 'Biobanking' - Exigences générales relatives au 'biobanking' (ISO 20387:2018)  
Biotechnology - Biobanking - General requirements for biobanking (ISO 20387:2018)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 196 Facility Management / Facility Management**

#### **SN EN ISO 41014:2021**

Facility Management - Entwicklung einer Facility Management Strategie (ISO 41014:2020)  
Facility management - Élaboration d'une stratégie de facility management (ISO 41014:2020)  
Facility management - Development of facility management strategy (ISO 41014:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 200 Erhalt von Kulturgüter / Conservation des biens culturels**

#### **SN EN 17429:2021**

Erhaltung des kulturellen Erbes - Beschaffung von Dienstleistungen und Arbeitsleistungen der  
Konservierung-Restaurierung  
Conservation du patrimoine culturel - Passation de marchés de services et de travaux de conservation-restauration  
Conservation of cultural heritage - Procurement of conservation services and works  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 206 Security / Security**

#### **SN EN 17173:2021**

Europäisches CBRNE-Glossar  
Glossaire CBRNE européen  
European CBRNE glossary  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial**

#### **SN EN 16603-60-20:2021**

Raumfahrttechnik - Terminologie und Leistungsspezifikation für Sternensensoren  
Ingénierie spatiale - Terminologie et spécification des performances des capteurs stellaires  
Space engineering - Star sensor terminology and performance specification  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16603-60-20:2014

#### **SN EN 17350:2021**

SCM - Planungs- und Befehlsnachricht - Standard  
SCM - Message de planification et de commande - Norme  
SCM - Scheduling and Commanding Message - Standard  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel**

#### **SN EN ISO 11961/A1:2021**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Stahl-Bohrrohre (ISO 11961:2018/Amd 1:2020); Änderung A1  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Tiges de forage en acier (ISO 11961:2018/Amd 1:2020); Amendement A1  
Petroleum and natural gas industries - Steel drill pipe (ISO 11961:2018/Amd 1:2020); Amendement A1  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN 16808:2021**

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Sicherheit von Maschinen - Manuelle Elevatoren  
Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Sécurité des machines - Élévateurs manuels  
Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Safety of machineries - Manual elevators  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 2153 Nahrungsmittelmaschinen - Anforderungen an die Sicherheit und an die Hygiene / Matériels pour les produits alimentaires - Spécifications pour la sécurité et l'hygiène**

#### **SN EN 12042+A1:2021**

Nahrungsmittelmaschinen - Teigteilmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen  
Machines pour les produits alimentaires - Diviseuses automatiques - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène  
Food processing machinery - Automatic dough dividers - Safety and hygiene requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12042:2014



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 2194 Bedarfsgegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln / Ustensiles en contact avec les denrées alimentaires**

#### **SN EN 13834:2021**

Kochgeschirre - Ofengeschirre zur Verwendung in Haushalts-Backöfen

Articles culinaires - Articles culinaires à usage domestique pour la cuisson au four traditionnel

Cookware - Ovenware for use in traditional domestic ovens

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13834+A1:2009

### **INB/NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs**

#### **SN EN ISO 81060-2/A1:2021**

Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 2: Klinische Prüfung der intermittierenden automatisierten Bauart (ISO 81060-2:2018/Amd 1:2020); Änderung A1

Sphygmomanomètres non invasifs - Partie 2: Investigation clinique pour type ponctuel à mesurage automatique (ISO 81060-2:2018/Amd 1:2020); Amendement A1

Non-invasive sphygmomanometers - Part 2: Clinical investigation of intermittent automated measurement type (ISO 81060-2:2018/Amd 1:2020); Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 2208 Dichtmittel aus Elastomeren für Rohre und Rohrleitungen / Garnitures d'étanchéité en élastomères pour joints de canalisation**

#### **SN EN ISO 3949:2021**

Kunststoffschläuche und schlauchleitungen - Textilverstärkte Typen für hydraulische Anwendungen - Spezifikation (ISO 3949:2020)

Tuyaux et flexibles en plastique - Types hydrauliques avec armature textile - Spécifications (ISO 3949:2020)

Plastics hoses and hose assemblies - Textile-reinforced types for hydraulic applications - Specification (ISO 3949:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3949:2018

#### **SN EN ISO 6802:2020**

Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen - Hydraulik-Impulsprüfung mit wechselnder Biegung (ISO 6802:2018)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique renforcés par des fils métalliques - Essai d'impulsions hydrauliques avec flexions (ISO 6802:2018)

Rubber or plastics hoses and hose assemblies - Hydraulic impulse test with flexing (ISO 6802:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6802:2009

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 8031:2020**

Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen - Bestimmung des elektrischen Widerstands und der elektrischen Leitfähigkeit (ISO 8031:2020)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique - Détermination de la résistance et de la conductivité électriques (ISO 8031:2020)

Rubber and plastics hoses and hose assemblies - Determination of electrical resistance and conductivity (ISO 8031:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8031:2010

## **INB/NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses**

### **SN EN 13922:2021**

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Überfüllsicherungssysteme für flüssige Kraft- und Brennstoffe

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Équipement de service pour citernes - Dispositifs limiteurs de remplissage pour carburants pétroliers liquides

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Overfill prevention systems for liquid fuels

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13922:2011

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN ISO 6802:2009**

Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen mit Drahtgeflechteinlage - Hydraulik-Impulsprüfung mit wechselnder Biegung (ISO 6802:2005)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique renforcés par des fils métalliques - Essai d'impulsions hydrauliques avec flexions (ISO 6802:2005)

Rubber and plastics hoses and hose assemblies with wire reinforcements - Hydraulic impulse test with flexing (ISO 6802:2005)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6802:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers**

#### **SN EN ISO 5165:2018**

Mineralölerzeugnisse - Bestimmung der Zündwilligkeit von Dieselmotoren - Cetan-Verfahren mit dem CFR-Motor (ISO 5165:2017)

Produits pétroliers - Détermination de la qualité d'inflammabilité des carburants pour moteurs diesel - Méthode cétane (ISO 5165:2017)

Petroleum products - Determination of the ignition quality of diesel fuels - Cetane engine method (ISO 5165:2017)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 5165:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN 14214+A1:2014**

Flüssige Mineralölerzeugnisse - Fettsäure-Methylester (FAME) zur Verwendung in Dieselmotoren und als Heizöl - Anforderungen und Prüfverfahren

Produits pétroliers liquides - Esters méthyliques d'acides gras (EMAG) pour moteurs diesel et comme combustible de chauffage - Exigences et méthodes d'essai

Liquid petroleum products - Fatty acid methyl esters (FAME) for use in diesel engines and heating applications - Requirements and test methods

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14214+A2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN 14214+A1/AC:2014**

Flüssige Mineralölerzeugnisse - Fettsäure-Methylester (FAME) zur Verwendung in Dieselmotoren und als Heizöl - Anforderungen und Prüfverfahren; Corrigendum AC

Produits pétroliers liquides - Esters méthyliques d'acides gras (EMAG) pour moteurs diesel et comme combustible de chauffage - Exigences et méthodes d'essai; Corrigendum AC

Liquid petroleum products - Fatty acid methyl esters (FAME) for use in diesel engines and heating applications - Requirements and test methods; Corrigendum AC

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14214+A2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 104 Information und Dokumentation / Information et documentation

#### SN EN ISO 3166-1:2014

Codes für die Namen von Ländern und deren Untereinheiten - Teil 1: Codes für Ländernamen (ISO 3166-1:2013)  
Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions - Partie 1: Codes de pays (ISO 3166-1:2013)  
Codes for the representation of names of countries and their subdivisions - Part 1: Country codes (ISO 3166-1:2013)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3166-1:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### INB/NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

#### SN EN ISO 13161:2015

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Aktivitätskonzentration von Polonium-210 in Wasser mittels Alphaspektrometrie (ISO 13161:2011)  
Qualité de l'eau - Mesurage de l'activité du polonium 210 dans l'eau par spectrométrie alpha (ISO 13161:2011)  
Water quality - Measurement of polonium 210 activity concentration in water by alpha spectrometry (ISO 13161:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13161:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### SN EN 14614:2005

Wasserbeschaffenheit - Anleitung zur Beurteilung hydromorphologischer Eigenschaften von Fließgewässern  
Qualité de l'eau - Guide pour l'évaluation des caractéristiques hydromorphologiques des rivières  
Water quality - Guidance standard for assessing the hydromorphological features of rivers  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14614:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### INB/NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN ISO 1833-25:2013

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 25: Mischungen aus Polyester und einigen anderen Fasern (Trichloressigsäure-/Chloroform-Verfahren) (ISO 1833-25:2013)  
Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 25: Mélanges de polyester et de certaines autres fibres (méthode à l'acide trichloracétique et au chloroforme) (ISO 1833-25:2013)  
Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 25: Mixtures of polyester and certain other fibres (method using trichloroacetic acid and chloroform) (ISO 1833-25:2013)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1833-25:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 12332-1:1999**

Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien - Bestimmung der Berstfestigkeit - Teil 1: Stahlkugelverfahren  
Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique - Détermination de la résistance à l'éclatement - Partie 1:  
Méthode à la bille

Rubber or plastic coated fabrics - Determination of bursting strength - Part 1: Steel ball method

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3303-1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 12332-2:2003**

Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien - Bestimmung der Berstfestigkeit - Teil 2: Hydraulisches  
Verfahren

Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique - Détermination de la résistance à l'éclatement - Partie 2:  
Méthode hydraulique

Rubber- or plastic-coated fabrics - Determination of bursting strength - Part 2: Hydraulic method

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3303-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **INB/NK 118 Kernenergie / Energie nucléaire**

### **SN EN ISO 20785-1:2018**

Dosimétrie pour l'exposition au rayonnement cosmique à bord d'un avion civil - Partie 1: Fondement théorique des  
mesurages (ISO 20785-1:2012)

Dosimetry for exposures to cosmic radiation in civilian aircraft - Part 1: Conceptual basis for measurements (ISO  
20785-1:2012)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 20785-1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 20785-2:2018**

Dosimétrie de l'exposition au rayonnement cosmique dans l'aviation civile - Partie 2: Caractérisation de la réponse  
des instruments (ISO 20785-2:2011)

Dosimetry for exposures to cosmic radiation in civilian aircraft - Part 2: Characterization of instrument response  
(ISO 20785-2:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 20785-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

#### SN EN 12542:2010

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Ortsfeste, geschweisste zylindrische Behälter aus Stahl, die serienmässig für die Lagerung von Flüssiggas (LPG) hergestellt werden, mit einem Fassungsvermögen bis 13 m<sup>3</sup> - Gestaltung und Herstellung

Equipements pour gaz de pétrole liquéfié et leurs accessoires - Réservoirs cylindriques fixes, aériens, en acier soudé, fabriqués en série pour le stockage de gaz de pétrole liquéfié (GPL) ayant un volume inférieur ou égal à 13 m<sup>3</sup> - Conception et fabrication

LPG equipment and accessories - Static welded steel cylindrical tanks, serially produced for the storage of Liquefied Petroleum Gas (LPG) having a volume not greater than 13 m<sup>3</sup> - Design and manufacture

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12542:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### SN EN ISO 17871:2015

Gasflaschen - Schnellöffnungs-Flaschenventile - Spezifikation und Baumusterprüfung (ISO 17871:2015)

Bouteilles à gaz - Robinets de bouteilles à ouverture rapide - Spécifications et essais de type (ISO 17871:2015)

Gas cylinders - Quick-release cylinder valves - Specification and type testing (ISO 17871:2015)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 17871:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### SN EN ISO 17871/A1:2019

Gasflaschen - Schnellöffnungs-Flaschenventile - Spezifikation und Baumusterprüfung (ISO 17871:2015/Amd 1:2018); Änderung A1

Bouteilles à gaz - Robinets de bouteilles à ouverture rapide - Spécifications et essais de type (ISO 17871:2015/Amd 1:2018); Amendement A1

Gas cylinders - Quick-release cylinder valves - Specification and type testing (ISO 17871:2015/Amd 1:2018); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 17871:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### INB/NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

#### SN EN 469:2006

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Leistungsanforderungen für Schutzkleidung für die Brandbekämpfung

Vêtements de protection pour sapeurs pompiers - Exigences de performance pour les vêtements de protection pour la lutte contre l'incendie

Protective clothing for firefighters - Performance requirements for protective clothing for firefighting

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 469:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 469/AC:2007**

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Leistungsanforderungen für Schutzkleidung für die Brandbekämpfung; Corrigendum AC  
Vêtements de protection pour sapeurs pompiers - Exigences de performance pour les vêtements de protection pour la lutte contre l'incendie; Corrigendum AC

Protective clothing for firefighters - Performance requirements for protective clothing for firefighting;  
Corrigendum AC

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 469:2020, SN EN 469:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN 469/A1:2007**

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Leistungsanforderungen für Schutzkleidung für die Brandbekämpfung; Änderung A1  
Vêtements de protection pour sapeurs pompiers - Exigences de performance relatives aux vêtements de protection pour la lutte contre l'incendie; Amendement A1

Protective clothing for firefighters - Performance requirements for protective clothing for firefighting; Amendment  
A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 469:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN ISO 12402-2:2006**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 2: Rettungswesten, Stufe 275 - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-2:2006)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 2: Gilets de sauvetage, niveau de performance 275 - Exigences de sécurité (ISO 12402-2:2006)

Personal flotation devices - Part 2: Lifejackets, performance level 275 - Safety requirements (ISO 12402-2:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-2/A1:2010**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 2: Rettungswesten, Stufe 275 - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-2:2006/Amd 1:2010); Änderung A1

Équipements individuels de flottabilité - Partie 2: Gilets de sauvetage, niveau de performance 275 - Exigences de sécurité (ISO 12402-2:2006/Amd 1:2010); Amendement A1

Personal flotation devices - Part 2: Lifejackets, performance level 275 - Safety requirements (ISO 12402-2:2006/Amd 1:2010); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 12402-3:2006**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 3: Rettungswesten, Stufe 150 - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-3:2006)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 3: Gilets de sauvetage, niveau de performance 150 - Exigences de sécurité (ISO 12402-3:2006)

Personal flotation devices - Part 3: Lifejackets, performance level 150 - Safety requirements (ISO 12402-3:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-3:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-3/A1:2010**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 3: Rettungswesten, Stufe 150 - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-3:2006/Amd 1:2010); Änderung A1

Équipements individuels de flottabilité - Partie 3: Gilets de sauvetage, niveau de performance 150 - Exigences de sécurité (ISO 12402-3:2006/Amd 1:2010); Amendement A1

Personal flotation devices - Part 3: Lifejackets, performance level 150 - Safety requirements (ISO 12402-3:2006/Amd 1:2010); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-3:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-4:2006**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 4: Rettungswesten, Stufe 100 - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-4:2006)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 4: Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 - Exigences de sécurité (ISO 12402-4:2006)

Personal flotation devices - Part 4: Lifejackets, performance level 100 - Safety requirements (ISO 12402-4:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-4:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-4/A1:2010**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 4: Rettungswesten, Stufe 100 - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-4:2006/Amd 1:2010); Änderung A1

Équipements individuels de flottabilité - Partie 4: Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 - Exigences de sécurité (ISO 12402-4:2006/Amd 1:2010); Amendement A1

Personal flotation devices - Part 4: Lifejackets, performance level 100 - Safety requirements (ISO 12402-4:2006/Amd 1:2010); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-4:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 12402-5:2006**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 5: Schwimmhilfen (Stufe 50) - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-5:2006)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 5: Aides à la flottabilité (niveau 50) - Exigences de sécurité (ISO 12402-5:2006)

Personal flotation devices - Part 5: Buoyancy aids (level 50) - Safety requirements (ISO 12402-5:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-5:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-5/AC:2007**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 5: Schwimmhilfen (Stufe 50) - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-5:2006/Cor. 1:2006); Corrigendum AC

Équipements individuels de flottabilité - Partie 5: Aides à la flottabilité (niveau 50) - Exigences de sécurité (ISO 12402-5:2006/Cor. 1:2006); Corrigendum AC

Personal flotation devices - Part 5: Buoyancy aids (level 50) - Safety requirements (ISO 12402-5:2006/Cor. 1:2006); Corrigendum AC

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-5:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-5/AC:2007**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 5: Schwimmhilfen (Stufe 50) - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-5:2006/Cor. 1:2006); Corrigendum AC

Équipements individuels de flottabilité - Partie 5: Aides à la flottabilité (niveau 50) - Exigences de sécurité (ISO 12402-5:2006/Cor. 1:2006); Corrigendum AC

Personal flotation devices - Part 5: Buoyancy aids (level 50) - Safety requirements (ISO 12402-5:2006/Cor. 1:2006); Corrigendum AC

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-5:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-5/A1:2010**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 5: Schwimmhilfen (Stufe 50) - Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-5:2006/Amd 1:2010); Änderung A1

Équipements individuels de flottabilité - Partie 5: Aides à la flottabilité (niveau 50) - Exigences de sécurité (ISO 12402-5:2006/Amd 1:2010); Amendement A1

Personal flotation devices - Part 5: Buoyancy aids (level 50) - Safety requirements (ISO 12402-5:2006/Amd 1:2010); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-5:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 12402-6:2006**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 6: Rettungswesten und Schwimmhilfen für besondere Einsatzzwecke - Sicherheitstechnische Anforderungen und zusätzliche Prüfverfahren (ISO 12402-6:2006)  
Équipements individuels de flottabilité - Partie 6: Gilets de sauvetage et aides à la flottabilité pour usages spéciaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires (ISO 12402-6:2006)  
Personal flotation devices - Part 6: Special purpose lifejackets and buoyancy aids - Safety requirements and additional test methods (ISO 12402-6:2006)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-6:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-6/A1:2010**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 6: Rettungswesten und Schwimmhilfen für besondere Einsatzzwecke - Sicherheitstechnische Anforderungen und zusätzliche Prüfverfahren (ISO 12402-6:2006/Amd 1:2010); Änderung A1  
Équipements individuels de flottabilité - Partie 6: Gilets de sauvetage et aides à la flottabilité pour usages spéciaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires (ISO 12402-6:2006/Amd 1:2010); Amendement A1  
Personal flotation devices - Part 6: Special purpose lifejackets and buoyancy aids - Safety requirements and additional test methods (ISO 12402-6:2006/Amd 1:2010); Amendment A1  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-6:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-8:2006**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 8: Zubehörteile - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 12402-8:2006)  
Équipements individuels de flottabilité - Partie 8: Accessoires - Exigences de sécurité et méthodes d'essai (ISO 12402-8:2006)  
Personal flotation devices - Part 8: Accessories - Safety requirements and test methods (ISO 12402-8:2006)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-8:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-8/A1:2011**

Persönliche Auftriebsmittel - Zubehörteile - Teil 8: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 12402-8:2006/Amd 1:2011)  
Équipements individuels de flottabilité - Partie 8: Accessoires - Exigences de sécurité et méthodes d'essai (ISO 12402-8:2006/Amd 1:2011); Amendement A1  
Personal flotation devices - Part 8: Accessories - Safety requirements and test methods (ISO 12402-8:2006/Amd 1:2011); Amendment A1  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-8:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 12402-9:2006**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 9: Prüfverfahren (ISO 12402-9:2006)  
Équipements individuels de flottabilité - Partie 9: Méthodes d'essai (ISO 12402-9:2006)  
Personal flotation devices - Part 9: Test methods (ISO 12402-9:2006)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-9:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 12402-9/A1:2011**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 9: Prüfverfahren (ISO 12402-9:2006/Amd 1:2011); Änderung A1  
Équipements individuels de flottabilité - Partie 9: Méthodes d'essai (ISO 12402-9:2006/Amd 1:2011); Amendement A1  
Personal flotation devices - Part 9: Test methods (ISO 12402-9:2006/Amd 1:2011); Amendment A1  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-9:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures**

### **SN EN ISO 3233-1:2013**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Volumens nichtflüchtiger Anteile durch Bestimmung der Trockenfilmdichte (ISO 3233-1:2013)  
Peintures et vernis - Détermination du pourcentage en volume de matière non volatile - Partie 1: Méthode utilisant un panneau d'essai revêtu pour déterminer la matière non volatile et pour déterminer la masse volumique du feuil sec par le principe d'Archimède (ISO 3233-1:2013)  
Paints and varnishes - Determination of the percentage volume of non-volatile matter - Part 1: Method using a coated test panel to determine non-volatile matter and to determine dry film density by the Archimedes principle (ISO 3233-1:2013)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3233-1:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 4625-1:2006**

Bindemittel für Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Erweichungstemperatur - Teil 1: Verfahren mit Ring und Kugel (ISO 4625-1:2004)  
Liants pour peintures et vernis - Détermination du point de ramollissement - Partie 1: Méthode de l'anneau et de la bille (ISO 4625-1:2004)  
Binders for paints and varnishes - Determination of softening point - Part 1: Ring-and-ball method (ISO 4625-1:2004)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4625-1:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire**

#### **SN EN ISO 7376:2010**

Anästhesie- und Beatmungsgeräte - Laryngoskope für Trachealintubation (ISO 7376:2009)  
Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire - Laryngoscopes pour intubation trachéale (ISO 7376:2009)  
Anaesthetic and respiratory equipment - Laryngoscopes for tracheal intubation (ISO 7376:2009)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7376:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux**

#### **SN EN ISO 25539-2:2013**

Kardiovaskuläre Implantate - Endovaskuläre Implantate - Teil 2: Gefässstents (ISO 25539-2:2012)  
Implants cardiovasculaires - Dispositifs endovasculaires - Partie 2: Endoprothèses vasculaires (ISO 25539-2:2012)  
Cardiovascular implants - Endovascular devices - Part 2: Vascular stents (ISO 25539-2:2012)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 25539-2:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs**

#### **SN EN 15567-1:2015**

Sport- und Freizeitanlagen - Seilgärten - Teil 1: Konstruktion und sicherheitstechnische Anforderungen  
Structures de sport et d'activités de plein air - Parcours acrobatiques en hauteur - Partie 1: Exigences de construction et de sécurité  
Sports and recreational facilities - Ropes courses - Part 1: Construction and safety requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15567-1+A1:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu**

#### **SN EN 16750:2018**

Ortsfeste Löschanlagen - Sauerstoffreduktionsanlagen - Konstruktion, Einbau, Planung und Instandhaltung  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes d'appauvrissement en oxygène - Conception, installation, planification et maintenance  
Fixed firefighting systems - Oxygen reduction systems - Design, installation, planning and maintenance  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16750+A1:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 150 Leder / Cuir

#### SN EN ISO 13365:2011

Leder - Chemische Prüfungen - Bestimmung von Konservierungsmitteln (TCMTB, CMK, OPP, OIT) in Leder mittels Flüssigchromatographie (ISO 13365:2011)

Cuir - Essais chimiques - Dosage des agents de conservation (TCMTB, PCMC, OPP, OIT) dans le cuir par chromatographie en phase liquide (ISO 13365:2011)

Leather - Chemical tests - Determination of the preservative (TCMTB, PCMC, OPP, OIT) content in leather by liquid chromatography (ISO 13365:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13356:2013, SN EN ISO 13365-1:2021, SN EN ISO 13365-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### SN EN ISO 17234-1:2015

Leder - Chemische Prüfungen zur Bestimmung bestimmter Azofarbstoffe in gefärbten Ledern - Teil 1: Bestimmung bestimmter aromatischer Amine aus Azofarbstoffen (ISO 17234-1:2015)

Cuir - Essais chimiques pour le dosage de certains colorants azoïques dans les cuirs teints - Partie 1: Dosage de certaines amines aromatiques dérivées des colorants azoïques (ISO 17234-1:2015)

Leather - Chemical tests for the determination of certain azo colorants in dyed leathers - Part 1: Determination of certain aromatic amines derived from azo colorants (ISO 17234-1:2015)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 17234-1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### SN EN ISO 20136:2017

Leder - Bestimmung der Abbaubarkeit durch Mikroorganismen (ISO 20136:2017)

Cuir - Détermination de la dégradabilité par les micro-organismes (ISO 20136:2017)

Leather - Determination of degradability by micro-organisms (ISO 20136:2017)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 20136:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### INB/NK 155 Dental / Art dentaire

#### SN EN ISO 3630-5:2012

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 5: Form- und Reinigungsinstrumente (ISO 3630-5:2011)

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie - Partie 5: Instruments de mise en forme et de nettoyage (ISO 3630-5:2011)

Dentistry - Endodontic instruments - Part 5: Shaping and cleaning instruments (ISO 3630-5:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3630-5:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 10271:2011**

Zahnheilkunde - Korrosionsprüfverfahren für metallische Werkstoffe (ISO 10271:2011)  
Médecine bucco-dentaire - Méthodes d'essai de corrosion des matériaux métalliques (ISO 10271:2011)  
Dentistry - Corrosion test methods for metallic materials (ISO 10271:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10271:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 20127:2005**

Zahnheilkunde - Elektrische Zahnbürste - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 20127:2005)  
Art dentaire - Brosses à dents électriques - Exigences générales et méthodes d'essai (ISO 20127:2005)  
Dentistry - Powered toothbrushes - General requirements and test methods (ISO 20127:2005)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 20127:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **INB/NK 162 Gas / Gaz**

### **SN EN 12669:2000**

Direkt gasbefeuerte Heissluftgebläse für Gewächshäuser und als Zusatzheizung von nicht-häuslichen Räumen  
Générateurs-pulseurs d'air chaud à chauffage direct utilisant les combustibles gazeux pour les applications horticoles et le chauffage d'appoint des locaux à usage non-domestique  
Direct gas-fired hot air blowers for use in greenhouses and supplementary non-domestic space heating  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

## **INB/NK 164 Schmuckwaren / Joaillerie, bijouterie**

### **SN EN 12472+A1:2009**

Simulierte Abrieb- und Korrosionsprüfung zum Nachweis der Nickelabgabe von mit Auflagen versehenen Gegenständen  
Méthode de simulation de l'usure et de la corrosion pour la détermination du nickel libéré par les objets revêtus  
Method for the simulation of wear and corrosion for the detection of nickel release from coated items  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12472:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **INB/NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé**

### **SN EN 1064+A1:2007**

Medizinische Informatik - Standardkommunikationsprotokoll - Computergestützte Elektrokardiographie  
Informatique de santé - Protocole de communication standard - Electrocardiographie assistée par ordinateur  
Health informatics - Standard communication protocol - Computer-assisted electrocardiography  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1064:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 11073-10101:2006**

Medizinische Informatik - Kommunikation patientennaher medizinischer Geräte - Teil 10101: Nomenklatur (ISO/IEEE 11073-10101:2004)

Informatique de santé - Communication entre dispositifs médicaux sur le site des soins - Partie 10101: Nomenclature (ISO/IEEE 11073-10101:2004)

Health informatics - Point-of-care medical device communication - Part 10101: Nomenclature (ISO/IEEE 11073-10101:2004)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11073-10101:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 11073-10101/A1:2018**

Medizinische Informatik - Kommunikation patientennaher medizinischer Geräte - Teil 10101: Nomenklatur (ISO/IEEE 11073-10101:2004/Amd 1:2017); Änderung A1

Informatique de santé - Communication entre dispositifs médicaux sur le site des soins - Partie 10101: Nomenclature (ISO/IEEE 11073-10101:2004/Amd 1:2017); Amendement A1

Health informatics - Point-of-care medical device communication - Part 10101: Nomenclature - Additional definitions (ISO/IEEE 11073-10101:2004/Amd 1:2017); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11073-10101:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires**

### **SN EN ISO 660:2009**

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung der Säurezahl und der Azidität (ISO 660:2009)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de l'indice d'acide et de l'acidité (ISO 660:2009)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of acid value and acidity (ISO 660:2009)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 660:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 6647-1:2015**

Reis - Bestimmung des Amylosegehalts - Teil 1: Referenzverfahren (ISO 6647-1:2015)

Riz - Détermination de la teneur en amylose - Partie 1: Méthode de référence (ISO 6647-1:2015)

Rice - Determination of amylose content - Part 1: Reference method (ISO 6647-1:2015)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6647-1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 6647-2:2015**

Reis - Bestimmung des Amylosegehalts - Teil 2: Routineverfahren (ISO 6647-2:2015)

Riz - Détermination de la teneur en amylose - Partie 2: Méthodes de routine (ISO 6647-2:2015)

Rice - Determination of amylose content - Part 2: Routine methods (ISO 6647-2:2015)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6647-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 7540:2010**

Gemahlener (pulverisierter) Paprika (Capsicum annum L.) - Spezifikation (ISO 7540:2006)  
Paprika (Capsicum annum L.) en poudre - Spécifications (ISO 7540:2006)  
Ground paprika (Capsicum annum L.) - Specification (ISO 7540:2006)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7540:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 7541:2010**

Gemahlener (pulverisierter) Paprika - Bestimmung des vollständigen Gehalts an natürlichen, färbenden Substanzen (ISO 7541:1989)  
Paprika en poudre - Détermination de la teneur en matières colorantes naturelles (ISO 7541:1989)  
Ground (powdered) paprika - Determination of total natural colouring matter content (ISO 7541:1989)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7541:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires**

### **SN EN 13260+A1:2010**

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Radsätze - Produktanforderungen  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Essieux montés - Prescriptions pour le produit  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Wheelsets - Product requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13260:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 13261+A1:2010**

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Radsatzwellen - Produktanforderungen  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Essieux-axes - Prescriptions pour le produit  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Axles - Product requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13261:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 13262+A2:2011**

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Räder - Produktanforderungen  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Roues - Prescriptions pour le produit  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Wheels - Product requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13262:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN ISO 294-3:2003

Kunststoffe - Spritzgiessen von Probekörpern aus Thermoplasten - Teil 3: Kleine Platten (ISO 294-3:2002)

Plastiques - Moulage par injection des éprouvettes de matériaux thermoplastiques - Partie 3: Plaques de petites dimensions (ISO 294-3:2002)

Plastics - Injection moulding of test specimens of thermoplastic materials - Part 3: Small plates (ISO 294-3:2002)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 294-3:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN ISO 1622-1:2012

Kunststoffe - Polystyrol (PS)-Formmassen - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 1622-1:2012)

Plastiques - Polystyrène (PS) pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécification (ISO 1622-1:2012)

Plastics - Polystyrene (PS) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 1622-1:2012)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 24022-1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### SN EN ISO 1628-2:1999

Kunststoffe - Bestimmung der Viskosität von Polymeren in verdünnter Lösung durch ein Kapillarviskosimeter - Teil 2: Vinylchlorid-Polymere (ISO 1628-2:1998)

Plastics - Determination of the viscosity of polymers in dilute solution using capillary viscometers - Part 2:

Poly(vinyl chloride) resins (ISO 1628-2:1998)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1628-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN ISO 2897-2:2004

Kunststoffe - Schlagzähe Polystyrol (PS-I)-Formmassen - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 2897-2:2003)

Plastiques - Polystyrènes résistants au choc (PS-I) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 2897-2:2003)

Plastics - Impact-resistant polystyrene (PS-I) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 2897-2:2003)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19063-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 10350-2:2011**

Kunststoffe - Ermittlung und Darstellung vergleichbarer Einpunktkennwerte - Teil 2: Langfaserverstärkte Kunststoffe (ISO 10350-2:2011)

Plastiques - Acquisition et présentation de caractéristiques intrinsèques comparables - Partie 2: Plastiques renforcés par de longues fibres (ISO 10350-2:2011)

Plastics - Acquisition and presentation of comparable single-point data - Part 2: Long-fibre-reinforced plastics (ISO 10350-2:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10350-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 10352:2011**

Faserverstärkte Kunststoffe - Formmassen und Prepregs - Bestimmung des Flächengewichtes (ISO 10352:2010)

Plastiques renforcés - Mélanges à mouler et préimprégnés - Détermination de la masse surfacique (ISO 10352:2010)

Fibre-reinforced plastics - Moulding compounds and prepregs - Determination of mass per unit area (ISO 10352:2010)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10352:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 13067:2013**

Kunststoffschweisspersonal - Anerkennungsprüfung von Schweissern - Thermoplastische Schweissverbindungen

Personnel en soudage des plastiques - Épreuve de qualification des soudeurs - Assemblages soudés thermoplastiques

Plastics welding personnel - Qualification testing of welders - Thermoplastics welded assemblies

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13067:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 19679:2018**

Kunststoffe - Bestimmung des aeroben Bioabbaus von nicht-schwimmenden Kunststoffmaterialien in einer Meerwasser/Sediment-Schnittstelle - Prüfverfahren mittels Analyse des freigesetzten Kohlenstoffdioxids (ISO 19679:2016)

Plastiques - Détermination de la biodégradation aérobie des matières plastiques non-flottantes à l'interface eau de mer/sédiments - Méthode par analyse du dioxyde de carbone libéré (ISO 19679:2016)

Plastics - Determination of aerobic biodegradation of non-floating plastic materials in a seawater/sediment interface - Method by analysis of evolved carbon dioxide (ISO 19679:2016)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19679:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

#### SN EN ISO 13259:2018

Erdverlegte Rohrleitungssysteme aus Thermoplasten für drucklose Anwendungen - Prüfverfahren für die Dichtheit von elastomeren Dichtringverbindungen (ISO 13259:2018)

Systèmes de canalisations en thermoplastiques pour applications enterrées sans pression - Méthodes d'essai d'étanchéité des assemblages à bague d'étanchéité en élastomère (ISO 13259:2018)

Thermoplastics piping systems for underground non-pressure applications - Test method for leaktightness of elastomeric sealing ring type joints (ISO 13259:2018)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13259:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### INB/NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur

#### SN EN 13215:2017

Verflüssigungssätze für die Kälteanwendung - Nennbedingungen, Toleranzen und Darstellung von Leistungsdaten des Herstellers

Unités de condensation pour la réfrigération - Détermination des caractéristiques, tolérances et présentation des performances du fabricant

Condensing units for refrigeration - Rating conditions, tolerances and presentation of manufacturer's performance data

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13215+A1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### INB/NK 184 Reinraumtechnik / Technologie des salles propres

#### SN EN ISO 14698-1:2003

Reinräume und zugehörige Reinraumbereiche - Biokontamination - Teil 1: Allgemeine Grundlagen (ISO 14698-1:2003)

Salles propres et environnements maîtrisés apparentés - Maîtrise de la biocontamination - Partie 1: Principes généraux et méthodes (ISO 14698-1:2003)

Cleanrooms and associated controlled environments - Biocontamination control - Part 1: General principles and methods (ISO 14698-1:2003)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 17141:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### SN EN ISO 14698-2:2003

Reinräume und zugehörige Reinraumbereiche - Biokontaminationskontrolle - Teil 2: Auswertung und Interpretation von Biokontaminationsdaten (ISO 14698-2:2003)

Salles propres et environnements maîtrisés apparentés - Maîtrise de la biocontamination - Partie 2: Évaluation et interprétation des données de biocontamination (ISO 14698-2:2003)

Cleanrooms and associated controlled environments - Biocontamination control - Part 2: Evaluation and interpretation of biocontamination data (ISO 14698-2:2003)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 17141:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 14698-2/AC:2010**

Reinräume und zugehörige Reinraumbereiche - Biokontaminationskontrolle - Teil 2: Auswertung und Interpretation von Biokontaminationsdaten (ISO 14698- 2:2003/Cor. 1:2004); Corrigendum AC

Salles propres et environnements maîtrisés apparentés - Maîtrise de la biocontamination - Partie 2: Evaluation et interprétation des données de biocontamination (ISO 14698-2:2003/Cor. 1:2004); Corrigendum AC

Cleanrooms and associated controlled environments - Biocontamination control - Part 2: Evaluation and interpretation of biocontamination data (ISO 14698-2:2003/Cor. 1:2004); Corrigendum AC

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 17141:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique**

#### **SN EN ISO 8624:2011**

Augenoptik - Brillenfassungen - Masssystem und Begriffe (ISO 8624:2011)

Optique ophtalmique - Montures de lunettes - Système de mesure et terminologie (ISO 8624:2011)

Ophthalmic optics - Spectacle frames - Measuring system and terminology (ISO 8624:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8624:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### **SN EN ISO 8624/A1:2015**

Augenoptik - Brillenfassungen - Masssystem und Begriffe (ISO 8624:2011/Amd 1:2015); Änderung A1

Optique ophtalmique - Montures de lunettes - Système de mesure et terminologie (ISO 8624:2011/Amd 1:2015);

Amendement A1

Ophthalmic optics - Spectacle frames - Measuring system and terminology (ISO 8624:2011/Amd 1:2015); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8624:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **INB/NK 195 Konformitätsbewertung / Evaluation de la conformité**

#### **SN EN ISO/IEC 17011:2005**

Konformitätsbewertung - Allgemeine Anforderungen an Akkreditierungsstellen, die Konformitätsbewertungsstellen akkreditieren (ISO/IEC 17011:2004)

Évaluation de la conformité - Exigences générales pour les organes d'accréditation procédant à l'accréditation des organes d'évaluation de la conformité (ISO/CEI 17011:2004)

Conformity assessment - General requirements for accreditation bodies accrediting conformity assessment bodies (ISO/IEC 17011:2004)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO/IEC 17011:2018

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **INB/NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial**

#### **SN EN 16603-60-20:2014**

Raumfahrttechnik - Terminologie und Leistungsspezifikation für Sternensensoren  
Ingénierie spatiale - Specification des performances et terminologie des senseurs stellaires  
Space engineering - Star sensor terminology and performance specification  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16603-60-20:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 2153 Nahrungsmittelmaschinen - Anforderungen an die Sicherheit und an die Hygiene / Matériels pour les produits alimentaires - Spécifications pour la sécurité et l'hygiène**

#### **SN EN 12042:2014**

Nahrungsmittelmaschinen - Teigteilmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen  
Machines pour les produits alimentaires - Diviseuses automatiques - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène  
Food processing machinery - Automatic dough dividers - Safety and hygiene requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12042+A1:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 2194 Bedarfsgegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln / Ustensiles en contact avec les denrées alimentaires**

#### **SN EN 13834+A1:2009**

Kochutensilien - Ofengeschirre zur Verwendung in Haushalts-Backöfen  
Articles culinaires - Articles culinaires à usage domestique conçus pour la cuisson au four traditionnel  
Cookware - Ovenware for use in traditional domestic ovens  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13834:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **INB/NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir**

#### **SN EN ISO 3949:2018**

Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen - Textilverstärkte Typen für hydraulische Anwendungen - Spezifikationen (ISO 3949:2018)  
Tuyaux et flexibles en plastique - Types hydrauliques avec armature textile - Spécifications (ISO 3949:2018)  
Plastics hoses and hose assemblies - Textile-reinforced types for hydraulic applications - Specification (ISO 3949:2018)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3949:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 8031:2010**

Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen - Bestimmung der elektrischen Eigenschaften, des Widerstands und der Leitfähigkeit (ISO 8031:2009)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique - Détermination de la résistance et de la conductivité électriques (ISO 8031:2009)

Rubber and plastics hoses and hose assemblies - Determination of electrical resistance and conductivity (ISO 8031:2009)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8031:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **SIA/BK 33 Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden / Portes, fenêtres, fermetures, quincaillerie de bâtiment et façades rideaux**

**prEN 1529****CEN/TC 33**

Türblätter - Höhe, Breite, Dicke und Rechtwinkligkeit - Toleranzklassen  
Vantaux de portes - Hauteur, largeur, épaisseur et équerrage - Classes de tolérances  
Door leaves - Height, width, thickness and squareness - Tolerance classes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

### **SIA/BK 129 Glas im Bauwesen / Verre dans la construction**

**ISO/DIS 18543****ISO/TC 160**

Glas im Bauwesen- Elektrochrome Verglasungen - Beschleunigter Alterungstest und Anforderungen  
Verre dans la construction - Vitrages électrochromes - Essai de vieillissement accéléré et exigences  
Glass in building - Electrochromic glazings - Accelerated ageing test and requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.02.2021

### **SIA/NK 180 Wärme- und Feuchteschutz im Hochbau / Protection thermique, protection contre l'humidité et climat intérieur dans les bâtiments**

**ISO/DIS 22482****ISO/TC 163**

Wärmedämmstoffe - Aerogelmatten für Gebäude - Bestimmung der physikalischen Eigenschaften  
Thermal insulation products - Aerogel blanket for buildings - Determination of physical properties  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.01.2021

**prEN ISO 12571****CEN/TC 89**

Wärme- und feuchtetechnisches Verhalten von Baustoffen und Bauprodukten - Bestimmung der hygroskopischen Sorptionseigenschaften (ISO/DIS 12571:2020)  
Performance hygrothermique des matériaux et produits pour le bâtiment - Détermination des propriétés de sorption hygroscopique (ISO/DIS 12571:2020)  
Hygrothermal performance of building materials and products - Determination of hygroscopic sorption properties (ISO/DIS 12571:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### SIA/NK 265 Holzbau / Construction en bois

**prEN 1001****CEN/TC 38**

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Terminologie  
Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Terminologie  
Durability of wood and wood-based products - Terminology  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

**prEN 12037****CEN/TC 38**

Holzschutzmittel - Freilandprüfung zur Bestimmung der relativen Wirksamkeit eines Holzschutzmittels ohne Erdkontakt  
- Verfahren mit horizontaler Überblattung (Lap-Joint)  
Produits de préservation du bois - Méthode d'essai sur le terrain pour déterminer l'efficacité protectrice relative  
d'un produit de préservation du bois sans contact avec le sol - Méthode avec un assemblage à joint superposé  
Wood preservatives - Field test method for determining the relative protective effectiveness of a wood preservative  
exposed out of ground contact - Horizontal lap-joint method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

**prEN 14734****CEN/TC 38**

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Bestimmung der Tränkbarkeit von Holzarten zur Tränkung mit  
Holzschutzmitteln - Laborverfahren  
Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Détermination de l'imprégnabilité d'essences de bois par des  
produits de préservation - Méthode de laboratoire  
Durability of wood and wood-based products - Determination of treatability of timber species to be impregnated with  
wood preservatives - Laboratory method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SNR CEN/TS 17440:2020**

#### **SIA 269.001**

Bewertung und Ertüchtigung von bestehenden Tragwerken

Évaluation et rénovation des structures existantes

Assessment and retrofitting of existing structures

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SIA/BK 10 Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige / Ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants**

#### **SN EN 81-40:2020**

##### **SIA 370.140**

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Spezielle Aufzüge für den Personen- und Gütertransport - Teil 40: Treppenschrägaufzüge und Plattformaufzüge mit geneigter Fahrbahn für Personen mit Behinderungen

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Élévateurs spéciaux pour le transport des personnes et des charges - Partie 40: Ascenseurs et plates-formes élévatrices inclinées à l'usage des personnes à mobilité réduite

Safety rules for the construction and installation of lifts - Special lifts for the transport of persons and goods

- Part 40: Stairlifts and inclined lifting platforms intended for persons with impaired mobility

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 81-40:2008

#### **SN EN 81-72:2020**

##### **SIA 370.072**

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge - Teil 72: Feuerwehraufzüge

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Applications particulières pour les ascenseurs et ascenseurs de charge - Partie 72: Ascenseurs pompiers

Safety rules for the construction and installation of lifts - Particular applications for passenger and goods passenger lifts - Part 72: Firefighters lifts

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 81-72:2015

#### **SN EN 81-73:2020**

##### **SIA 370.073**

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge - Teil 73: Verhalten von Aufzügen im Brandfall

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Applications particulières pour les ascenseurs et ascenseurs de charge - Partie 73: Fonctionnement des ascenseurs en cas d'incendie

Safety rules for the construction and installation of lifts - Particular applications for passenger and goods passenger lifts - Part 73: Behaviour of lifts in the event of fire

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 81-73:2016

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SNR CEN/TS 115-4:2020**

#### **SIA 370.124**

Sicherheit von Aufzügen und Fahrtreppen - Teil 4: Auslegungen zur Normenreihe EN 115

Sécurité des escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Partie 4 : Interprétations relatives aux normes de la famille EN 115

Safety of escalators and moving walks - Part 4: Interpretations related to EN 115 family of standards

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SNR CEN/TS 115-4:2015

### **SN EN 12015:2020**

#### **SIA 370.151**

Elektromagnetische Verträglichkeit - Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige - Störaussendung  
Compatibilité électromagnétique - Norme famille de produits pour ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Émission

Electromagnetic compatibility - Product family standard for lifts, escalators and moving walks - Emission

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 12015:2014

## **SIA/BK 33 Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden / Portes, fenêtres, fermetures, quincaillerie de bâtiment et façades rideaux**

### **SN EN 12046-1:2020**

#### **SIA 331.551**

Bedienkräfte - Prüfverfahren - Teil 1: Fenster

Forces de manoeuvre - Méthode d'essai - Partie 1: Fenêtre

Operating forces - Test method - Part 1: Windows

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 12046-1:2003

### **SN EN 13830+A1:2020**

#### **SIA 329.010+A1**

Vorhangfassaden - Produktnorm

Façades rideaux - Norme de produit

Curtain walling - Product standard

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13830:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SIA/BK 127 Baulicher Brandschutz / Sécurité incendie dans le bâtiment**

#### **SN EN ISO 1182:2020**

##### **SIA 183.301**

Prüfungen zum Brandverhalten von Produkten - Nichtbrennbarkeitsprüfung (ISO 1182:2020)

Essais de réaction au feu de produits - Essai d'incombustibilité (ISO 1182:2020)

Reaction to fire tests for products - Non-combustibility test (ISO 1182:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1182:2010

#### **SN EN 1366-1+A1:2020**

##### **SIA 183.161+A1**

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 1: Lüftungsleitungen

Essais de résistance au feu des installations techniques - Partie 1: Conduits de ventilation

Fire resistance tests for service installations - Part 1: Ventilation ducts

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 1366-1:2014

#### **SN EN 13381-1:2020**

##### **SIA 183.201**

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 1: Horizontal angeordnete Brandschutzbekleidungen

Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 1:

Membranes de protection horizontales

Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 1: Horizontal protective membranes

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13381-1:2014

### **SIA/BK 164 Wasserversorgung / Alimentation en eau**

#### **SN EN 14451:2020**

##### **SIA 385.111**

Sicherungseinrichtungen zur Verhütung von Trinkwasserverunreinigung durch Rückfliessen - Rohrleitungsbelüfter DN 10 bis einschliesslich DN 50 - Familie D, Typ A

Dispositifs de protection contre la pollution de l'eau potable par retour - Soupape anti-vide en ligne DN 10 à DN 50 inclus - Famille D, type A

Devices to prevent pollution by backflow of potable water - In-line anti-vacuum valves DN 10 to DN 50 inclusive - Family D, type A

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 14451:2005

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

**SN EN 15096:2020****SIA 385.122**

Sicherungseinrichtungen zum Schutz des Trinkwassers gegen Verschmutzung durch Rückfliessen - Rohrbelüfter für Schlauchanschlüsse - DN 15 bis DN 25, Familie H, Typ B und Typ D - Allgemeine technische Bestimmungen  
Dispositifs de protection contre la pollution par retour de l'eau potable - Soupapes anti-vide d'extrémité - DN 15 à DN 25 inclus Famille H, type B et type D - Spécifications techniques générales

Devices to prevent pollution by backflow of potable water - Hose Union anti-vacuum valves - DN 15 to DN 25 inclusive Family H, type B and type D - General technical specification

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 15096:2008

### **SIA/BK 351 Bewertung der Freisetzung gefährlicher Stoffe aus Bauprodukten / Produits de construction - Evaluation de l'émission de substances dangereuses**

**SN EN 16516+A1:2020****SIA 490.505+A1**

Bauprodukte: Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Bestimmung von Emissionen in die Innenraumluft  
Produits de construction: Évaluation de l'émission de substances dangereuses - Détermination des émissions dans l'air intérieur

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Determination of emissions into indoor air

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 16516:2017

### **SIA/BK 442 Building Information Modelling / Building Information Modelling**

**SN EN ISO 21597-1:2020****SIA 440.011**

Informationscontainer zur Datenübergabe - Austausch-Spezifikation - Teil 1: Container (ISO 21597-1:2020)

Conteneur d'informations pour la livraison de documents liés - Spécification d'échange - Partie 1: Conteneur (ISO 21597-1:2020)

Information container for linked document delivery - Exchange specification - Part 1: Container (ISO 21597-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

**SN EN ISO 23386:2020****SIA 440.003**

Bauwerksinformationsmodellierung und andere digitale Prozesse im Bauwesen - Methodik zur Beschreibung, Erstellung und Pflege von Merkmalen in miteinander verbundenen Datenkatalogen (ISO 23386:2020)

Modélisation des informations de la construction et autres processus numériques utilisés en construction - Méthodologie de description, de création et de gestion des propriétés dans les dictionnaires de données interconnectés (ISO 23386:2020)

Building information modelling and other digital processes used in construction - Methodology to describe, author and maintain properties in interconnected data dictionaries (ISO 23386:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 23387:2020**

#### **SIA 440.004**

Bauwerksinformationsmodellierung (BIM) - Datenvorlagen für Bauobjekte während des Lebenszyklus eines baulichen Vermögensgegenstandes - Konzepte und Grundsätze (ISO 23387:2020)

Modélisation des informations de la construction (BIM) - Modèles de données pour les objets de construction utilisés durant le cycle de vie des biens construits - Concepts et principes (ISO 23387:2020)

Building information modelling (BIM) - Data templates for construction objects used in the life cycle of built assets - Concepts and principles (ISO 23387:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SIA/NK 253 Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork, Textilien und Holz / Revêtements de sol en linoléum, plastique, caoutchouc, liège, textile et**

#### **SN EN ISO 12951:2020**

#### **SIA 253.213**

Textile Bodenbeläge - Bestimmung des Masseverlustes, der Fasereinbindung und der Treppenkantenprüfung mittels Lisson-Tretradgerät (ISO 12951:2020)

Revêtements de sol textiles - Détermination de la perte de masse, de la sensibilité au défibrage et du changement d'aspect au nez de marche à l'aide la machine Lisson Tretrad (ISO 12951:2020)

Textile floor coverings - Determination of mass loss, fibre bind and stair nosing appearance change using the Lisson Tretrad machine (ISO 12951:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12951:2015

#### **SN EN 17396:2020**

#### **SIA 253.356**

Elastische Bodenbeläge - Quartzvinylplatten - Spezifikation

Revêtements de sol résilients - Dalles en quartz-vinyle - Spécifications

Resilient floor coverings - Quartz vinyl tiles - Specification

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SIA/NK 265 Holzbau / Construction en bois**

#### **SN EN ISO 8970:2020**

#### **SIA 265.128**

Holzbauwerke - Prüfung von mechanischen Verbindungen - Anforderungen an die Rohdichte des Holzes (ISO 8970:2020)

Structures en bois - Essai sur assemblages réalisés par organes mécaniques - Exigences concernant la masse volumique du bois (ISO 8970:2020)

Timber structures - Testing of joints made with mechanical fasteners - Requirements for timber density (ISO 8970:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8970:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 12404:2020**

#### **SIA 265.209**

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Bestimmung der Wirksamkeit eines Schutzmittels gegen das Überwachsen von Ephemem Hausschwamm *Serpula lacrymans* (Schumacher ex Fries) S.F. Gray vom Mauerwerk auf das Holz - Laboratoriumsverfahren

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Évaluation de l'efficacité d'un fongicide de maçonnerie pour empêcher le développement dans le bois de la mērule *Serpula lacrymans* (Schumacher ex Fries) S.F. Gray - Méthode de laboratoire

Durability of wood and wood-based products - Assessment of the effectiveness of masonry fungicide to prevent growth into wood of Dry Rot *Serpula lacrymans* (Schumacher ex Fries) S.F. Gray - Laboratory method

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SNR CEN/TS 12404:2015

### **SIA/NK 279 Wärmedämmende Baustoffe / Matériaux de construction isolants**

#### **SN EN ISO 9229:2020**

#### **SIA 279.001**

Wärmedämmung - Begriffe (ISO 9229:2020)

Isolation thermique - Vocabulaire (ISO 9229:2020)

Thermal insulation - Vocabulary (ISO 9229:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9229:2007

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 107:1980**

#### **SIA 331.054**

Prüfverfahren für Fenster; Mechanische Prüfungen  
Méthodes d'essais des fenêtres; Essais mécaniques  
Methods of testing windows; Mechanical test  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 30.11.2020

### **SNR CEN/TS 115-4:2015**

#### **SIA 370.124**

Sicherheit von Fahrtreppen und Fahrsteigen - Teil 4: Auslegungen zur Normenreihe EN 115  
Sécurité des escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Partie 4: Interprétations relatives aux normes de la famille EN 115  
Safety of escalators and moving walks - Part 4: Interpretations related to EN 115 family of standards  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SNR CEN/TS 115-4:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 1366-1:2014**

#### **SIA 183.161**

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 1: Lüftungsleitungen  
Essais de résistance au feu des installations techniques - Partie 1: Conduits de ventilation  
Fire resistance tests for service installations - Part 1: Ventilation ducts  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1366-1+A1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 8970:2010**

#### **SIA 265.128**

Holzbauwerke - Prüfung von mechanischen Verbindungen - Anforderungen an die Rohdichte des Holzes (ISO 8970:2010)  
Structures en bois - Essai des assemblages réalisés par organes mécaniques - Exigences concernant la masse volumique du bois (ISO 8970:2010)  
Timber structures - Testing of joints made with mechanical fasteners - Requirements for wood density (ISO 8970:2010)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8970:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 9229:2007**

#### **SIA 279.001**

Wärmedämmung - Begriffsbestimmungen (ISO 9229:2007)  
Isolation thermique - Vocabulaire (ISO 9229:2007)  
Thermal insulation - Vocabulary (ISO 9229:2007)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9229:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

**SN EN 12015:2014****SIA 370.151**

Elektromagnetische Verträglichkeit - Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige - Störaussendung  
Compatibilité électromagnétique - Norme famille de produits pour ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs  
roulants - Émission

Electromagnetic compatibility - Product family standard for lifts, escalators and moving walks - Emission

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12015:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

**SN EN 12046-1:2003****SIA 331.551**

Bedienungskräfte - Prüfverfahren - Teil 1: Fenster  
Forces de manoeuvre - Méthode d'essai - Partie 1: Fenêtres  
Operating forces - Test method - Part 1: Windows

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12046-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

**SNR CEN/TS 12404:2015****SIA 265.209**

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Bestimmung der Wirksamkeit eines Schutzmittels gegen das Überwachsen  
von Echtem Hausschwamm *Serpula lacrymans* (Schumacher ex Fries) S.F. Gray vom Mauerwerk auf das Holz -  
Laboratoriumsverfahren

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Évaluation de l'efficacité d'un fongicide de maçonnerie pour  
empêcher le développement dans le bois de la mûrle *Serpula lacrymans* (Schumacher ex Fries) S.F. Gray - Méthode de  
laboratoire

Durability of wood and wood-based products - Assessment of the effectiveness of a masonry fungicide to prevent  
growth into wood of Dry Rot *Serpula lacrymans* (Schumacher ex Fries) S.F. Gray - Laboratory method

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12404:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

**SN EN 12608-1:2016****SIA 331.013**

Profile aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U) zur Herstellung von Fenstern und Türen - Klassifizierung,  
Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1: Nicht beschichtete PVC-U Profile mit hellen Oberflächen  
Profilés de poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) pour la fabrication des fenêtres et des portes -  
Classification, exigences et méthodes d'essai - Partie 1: Profilés en PVC-U non revêtus avec des faces de teinte  
claire

Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) profiles for the fabrication of windows and doors - Classification,  
requirements and test methods - Part 1: Non-coated PVC-U profiles with light coloured surfaces

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12608-1+A1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 12951:2015**

#### **SIA 253.213**

Textile Bodenbeläge - Bestimmung des Gewichtsverlustes, der Fasereinbindung und der Treppenkantenprüfung mittels Tretradgerät System Lisson (ISO 12951:2015)

Revêtements de sol textiles - Détermination de la perte de masse, de la sensibilité au défibrage et du changement d'aspect au nez de marche à l'aide la machine Lisson Tretrad (ISO 12951:2015)

Textile floor coverings - Determination of mass loss, fibre bind and stair nosing appearance change using the Lisson Tretrad machine (ISO 12951:2015)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12951:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 13381-1:2014**

#### **SIA 183.201**

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 1: Horizontal angeordnete Brandschutzbekleidungen

Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 1: Membranes de protection horizontales

Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 1: Horizontal protective membranes

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13381-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 14451:2005**

#### **SIA 385.111**

Sicherungseinrichtungen zum Schutz des Trinkwassers gegen Verschmutzung durch Rückfliessen - Rohrbelüfter DN 8 bis DN 80 - Familie D, Typ A

Dispositifs de protection contre la pollution de l'eau potable par retour - Soupape anti-vide en ligne DN 8 à DN 80 - Famille D, type A

Devices to prevent pollution by backflow of potable water - In-line anti-vacuum valves DN 8 to DN 80 - Family D, type A

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14451:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 15096:2008**

#### **SIA 385.122**

Sicherungseinrichtungen zum Schutz des Trinkwassers gegen Verschmutzung durch Rückfliessen - Rohrbelüfter für Schlauchanschlüsse - DN 15 bis DN 25, Familie H, Typ B und Typ D - Allgemeine technische Bestimmungen

Dispositifs de protection contre la pollution par retour de l'eau potable - Soupape anti-vide d'extrémité - DN 15 à DN 25 inclus famille H, type B et type D - Spécifications techniques générales

Devices to prevent pollution by backflow of potable water - Hose union anti-vacuum valves - DN 15 to DN 25 inclusive Family H, type B and type D - General technical specification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15096:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SIA/BK 351 Bewertung der Freisetzung gefährlicher Stoffe aus Bauprodukten / Produits de construction - Evaluation de l'émission de substances dangereuses**

**SN EN 16516:2017**

**SIA 490.505**

Bauprodukte: Bewertung der Freisetzung gefährlicher Stoffe - Bestimmung der Emissionen in die Innenraumluft

Produits de construction: Évaluation de l'émission de substances dangereuses - Détermination des émissions dans l'air intérieur

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Determination of emissions into indoor air

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16516+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **Swissmem/NK 1/EG 10 Technical product documentation**

#### **ISO/FDIS 6410-3**

**ISO/TC 10**

Technische Zeichnungen - Gewinde und Gewindeteile - Teil 3: Vereinfachte Darstellung  
Dessins techniques - Filetages et pièces filetées - Partie 3: Représentation simplifiée  
Technical drawings - Screw threads and threaded parts - Part 3: Simplified representation  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.02.2021

### **Swissmem/NK 6/EG 110 Steel tubes, and iron and steel fittings**

#### **prEN ISO 21809-2**

**CEN/TC 459/SC 10**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Umhüllungen für erd- und wasserverlegte Rohrleitungen in Transportsystemen - Teil 2:  
Einschicht-Epoxipulverbeschichtungen (ISO/DIS 21809-2:2020)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Revêtements externes des conduites enterrées et immergées utilisées dans  
les systèmes de transport par conduites - Partie 2: Revêtements monocouches à base de résine époxydique appliquée  
par fusion (ISO/DIS 21809-2:2020)  
Petroleum and natural gas industries - External coatings for buried or submerged pipelines used in pipeline  
transportation systems - Part 2: Single layer fusion-bonded epoxy coatings (ISO/DIS 21809-2:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.02.2021

### **Swissmem/NK 9 Werkzeugmaschinen / Machines-outils**

#### **ISO/FDIS 19085-1**

**ISO/TC 39**

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen  
Machines à bois - Sécurité - Partie 1: Exigences communes  
Woodworking machines - Safety - Part 1: Common requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.2021

### **Swissmem/NK 10/EG 29 Small Tools**

#### **ISO/DIS 9286**

**ISO/TC 29**

Schleifmittelkörnungen und Rohstoffe - Chemische Analyse von Siliciumcarbid  
Abrasifs en grains ou en roche - Analyse chimique du carbure de silicium  
Abrasive grains and crude - Chemical analysis of silicon carbide  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/FDIS 11901-5

ISO/TC 29

Werkzeuge der Stanztechnik - Gasdruckfedern - Teil 5: Sicherheitshinweise für Gasdruckfedern  
Outillage de presse - Ressorts à gaz - Partie 5: Instructions de sécurité pour les ressorts à gaz  
Tools for pressing - Gas springs - Part 5: Safety instructions for gas springs  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### ISO/FDIS 23481

ISO/TC 29

Werkzeuge der Stanztechnik; Überlaufkeile  
Outillage de presse - Plaques d'entraînement de came  
Tools for pressing - Cam driver plates  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.01.2021

## Swissmem/NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

### ISO/FDIS 7989-2

ISO/TC 17

Stahldraht und Drahterzeugnisse - Überzüge aus Nichteisenmetall aus Stahldraht - Teil 2: Überzüge aus Zink oder Zinklegierungen  
Fils et produits tréfilés en acier - Revêtements métalliques non ferreux sur fils d'acier - Partie 2: Revêtements de zinc ou d'alliages de zinc  
Steel wire and wire products - Non-ferrous metallic coatings on steel wire - Part 2: Zinc or zinc-alloy coating  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.01.2021

## Swissmem/NK 14b Leichtmetalle / Métaux légers

### EN 1706/prA1

CEN/TC 132

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Gussstücke - Chemische Zusammensetzung und mechanische Eigenschaften  
Aluminium et alliages d'aluminium - Pièces moulées - Composition chimique et propriétés mécaniques  
Aluminium and aluminium alloys - Castings - Chemical composition and mechanical properties  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

## Swissmem/NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer

### prEN 1561

CEN/TC 190

Gießereiwesen - Gusseisen mit Lamellengraphit  
Fonderie - Fontes à graphite lamellaire  
Founding - Grey cast irons  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

### prEN 16079

CEN/TC 190

Gießereiwesen - Gusseisen mit Vermiculargraphit  
Fonderie - Fontes à graphite vermiculaire (compacté)  
Founding - Compacted (vermicular) graphite cast irons  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

**ISO/DIS 3834-1****ISO/TC 44**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 1: Kriterien für die Auswahl der geeigneten Stufe der Qualitätsanforderungen

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 1: Critères pour la sélection du niveau approprié d'exigences de qualité

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 1: Criteria for the selection of the appropriate level of quality requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.02.2021

**ISO/DIS 3834-5****ISO/TC 44**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 5: Dokumente, deren Anforderungen erfüllt werden müssen, um die Übereinstimmung mit den Anforderungen nach ISO 3834-2, ISO 3834-3 oder ISO 3834-4 nachzuweisen

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 5: Documents auxquels il est nécessaire de se conformer pour déclarer la conformité aux exigences de qualité de l'ISO 3834-2, l'ISO 3834-3 ou l'ISO 3834-4

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.02.2021

**prEN ISO 3834-2****CEN/TC 121**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 2: Umfassende Qualitätsanforderungen (ISO/FDIS 3834-2:2020)

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 2: Exigences de qualité complète (ISO/FDIS 3834-2:2020)

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 2: Comprehensive quality requirements (ISO/FDIS 3834-2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.02.2021

**prEN ISO 3834-3****CEN/TC 121**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 3: Standard-Qualitätsanforderungen (ISO/FDIS 3834-3:2020)

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 3: Exigences de qualité normale (ISO/FDIS 3834-3:2020)

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 3: Standard quality requirements (ISO/FDIS 3834-3:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.02.2021

**prEN ISO 3834-4****CEN/TC 121**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 4: Elementare Qualitätsanforderungen (ISO/FDIS 3834-4:2020)

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 4: Exigences de qualité élémentaire (ISO/FDIS 3834-4:2020)

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 4: Elementary quality requirements (ISO/FDIS 3834-4:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 4063**

**CEN/TC 121**

Schweißen, Hartlöten, Weichlöten, Schneiden, Mechanisches Fügen und Kleben - Liste der Prozesse und Ordnungsnummern (ISO/DIS 4063:2020)

Soudage, brasage, coupage, assemblage mécanique et collage - Nomenclature et numérotation des procédés (ISO/DIS 4063:2020)

Welding, brazing, soldering, cutting, mechanical joining and adhesive bonding - Nomenclature of processes and reference numbers (ISO/DIS 4063:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.02.2021

### **EN ISO 17633/prA1**

**CEN/TC 121**

Schweißzusätze - Fülldrahtelektroden und Füllstäbe zum Metall-Lichtbogenschweißen mit und ohne Gasschutz von nichtrostenden und hitzebeständigen Stählen - Einteilung - Änderung 1 (ISO 17633:2017/DAM 1:2020)

Produits consommables pour le soudage - Fils et baguettes fourrés pour le soudage à l'arc avec ou sans protection gazeuse des aciers inoxydables et des aciers résistant aux températures élevées - Classification - Amendement 1 (ISO 17633:2017/DAM 1:2020)

Welding consumables - Tubular cored electrodes and rods for gas shielded and non-gas shielded metal arc welding of stainless and heat-resisting steels - Classification - Amendment 1 (ISO 17633:2017/DAM 1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.03.2021

## **Swissmem/NK 20/UK 14 Thermische Beschichtungen**

### **ISO/FDIS 12671**

**ISO/TC 107**

Thermisches Spritzen - Thermisch gespritzte Schichten - Symbolische Darstellung in Zeichnungen

Projection thermique - Revêtements appliqués par projection thermique - Représentation symbolique sur les dessins

Thermal spraying - Thermally sprayed coatings - Symbolic representation on drawings

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.01.2021

## **Swissmem/NK 26/EG 23 Tractors and machinery for agriculture and forestry**

### **ISO/DIS 5682-4**

**ISO/TC 23**

Matériel de protection des cultures - Matériel de pulvérisation - Partie 4: Méthodes d'essai du système d'agitation des cuves de pulvérisateurs

Equipment for crop protection - Spraying equipment - Part 4: Test Methods for agitation of sprayer tanks

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.2021

### **ISO/DIS 10522**

**ISO/TC 23**

Landwirtschaftliche Bewässerungsanlagen - Selbsttätige Druckregelventile

Matériel agricole d'irrigation - Vannes de régulation de la pression à action directe

Agricultural irrigation equipment - Direct-acting pressure-regulating valves

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.02.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

**ISO/DIS 11738****ISO/TC 23**

Landwirtschaftliches Bewässerungsmaterial - Steuer- und Regeleinrichtungen  
Matériel agricole d'irrigation - Installations de tête  
Agricultural irrigation equipment - Control heads  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.02.2021

**ISO/FDIS 11839****ISO/TC 23**

Forstmaschinen - Schutz von Fahrerkabinen gegen fortgeschleuderte Gegenstände - Prüfverfahren und Leistungskriterien  
Machinery for forestry - Thrown object guard - Test method and performance criteria  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.2021

**ISO/DIS 12934****ISO/TC 23**

Traktoren und maschinelle landwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Geräte - Grundsätzliche Typen - Vocabulaire  
Tractors and machinery for agriculture and forestry - Basic types - Vocabulary  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.2021

### **Swissmem/NK 26/EG 144 Tractors and machinery for agriculture and forestry**

**EN ISO 17962/prA1****CEN/TC 144**

Landmaschinen - Sägeräte - Minimierung der Umweltauswirkungen von Gebläseabluft bei pneumatischen Geräten -  
Änderung 1 (ISO 17962:2015/DAM 1:2020)  
Matériel agricole - Semoirs - Considérations pour réduire au minimum les effets de l'échappement du ventilateur des  
systèmes pneumatiques - Amendement 1 (ISO 17962:2015/DAM 1:2020)  
Agricultural machinery - Equipment for sowing - Minimization of the environmental effects of fan exhaust from  
pneumatic systems - Amendment 1 (ISO 17962:2015/DAM 1:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.02.2021

### **Swissmem/NK 40 Hydraulische und pneumatische Systeme und deren Organe / Systèmes et organes hydrauliques et pneumatiques**

**ISO/FDIS 7425-1****ISO/TC 131**

Vérins hydrauliques - Dimensions et tolérances des logements pour joints en élastomère renforcé par des matières  
plastiques - Partie 1: Logements de joints de piston  
Hydraulic fluid power cylinders - Dimensions and tolerances of housings for elastomer-energized, plastic-faced  
seals - Part 1: Piston seal housings  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.01.2021

**ISO/FDIS 7425-2****ISO/TC 131**

Vérins hydrauliques - Dimensions et tolérances des logements pour joints en élastomère renforcé par des matières  
plastiques - Partie 2: Logements de joints de tige  
Hydraulic fluid power cylinders - Dimensions and tolerances of housings for elastomer-energized, plastic-faced  
seals - Part 2: Rod seal housings  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.01.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **Swissmem/NK 49/EG 151 Construction equipment and building material machines - Safety**

**EN ISO 3164/prA1****CEN/TC 151**

Erdbaumaschinen - Prüfung von Schutzaufbauten - Verformungsgrenzbereich - Änderung 1 (ISO 3164:2013/DAM 1:2020)

Engins de terrassement - Étude en laboratoire des structures de protection - Spécifications pour le volume limite de déformation - Amendement 1 (ISO 3164:2013/DAM 1:2020)

Earth-moving machinery - Laboratory evaluations of protective structures - Specifications for deflection-limiting volume - Amendment 1 (ISO 3164:2013/DAM 1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.03.2021



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **Swissmem/NK 1 Technische Produktspezifikation (TPS) / Spécification technique des produits (TPS)**

#### **SN EN ISO 128-2:2021**

Technische Produktdokumentation (TPD) - Allgemeine Grundlagen der Darstellung - Teil 2: Linien, Grundregeln (ISO 128-2:2020)

Documentation technique de produits - Principes généraux de représentation - Partie 2: Conventions de base pour les traits (ISO 128-2:2020)

Technical product documentation - General principles of representation - Part 2: Basic conventions for lines (ISO 128-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 128-20:2001, SN EN ISO 128-21:2001

### **Swissmem/NK 9 Werkzeugmaschinen / Machines-outils**

#### **SN EN ISO 16092-2:2021**

Werkzeugmaschinen - Sicherheit von Pressen - Teil 2: Mechanische Pressen (ISO 16092-2:2019)

Sécurité des machines-outils - Presses - Partie 2: Exigences de sécurité pour les presses mécaniques (ISO 16092-2:2019)

Machine tools safety - Presses - Part 2: Safety requirement for mechanical presses (ISO 16092-2:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 692+A1:2009

#### **SN EN ISO 16092-4:2021**

Werkzeugmaschinen - Sicherheit von Pressen - Teil 4: Pneumatische Pressen (ISO 16092-4:2019)

Sécurité des machines outils - Presses - Partie 4: Exigences de sécurité pour les presses pneumatiques (ISO 16092-4:2019)

Machine tools safety - Presses - Part 4: Safety requirements for pneumatic presses (ISO 16092-4:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13736+A1:2009

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **Swissmem/NK 10 Werkzeuge / Outillage**

#### **SN EN ISO 4499-1:2021**

Hartmetalle - Metallographische Bestimmung der Mikrostruktur - Teil 1: Gefügebilder und Beschreibung (ISO 4499-1:2020)

Métaux-durs - Détermination métallographique de la microstructure - Partie 1: Prises de vue photomicrographiques et description (ISO 4499-1:2020)

Hardmetals - Metallographic determination of microstructure - Part 1: Photomicrographs and description (ISO 4499-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 4499-1:2010

#### **SN EN ISO 4499-2:2021**

Hartmetalle - Metallographische Bestimmung der Mikrostruktur - Teil 2: Messung der WC Korngrösse (ISO 4499-2:2020)

Métaux-durs - Détermination métallographique de la microstructure - Partie 2: Mesurage de la taille des grains de WC (ISO 4499-2:2020)

Hardmetals - Metallographic determination of microstructure - Part 2: Measurement of WC grain size (ISO 4499-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 4499-2:2010

### **Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage**

#### **SN EN ISO 2560:2021**

Schweisszusätze - Umhüllte Stabelektroden zum Lichtbogenhandschweißen von unlegierten Stählen und Feinkornstählen - Einteilung (ISO 2560:2020)

Produits consommables pour le soudage - Électrodes enrobées pour le soudage manuel à l'arc des aciers non alliés et des aciers à grains fins - Classification (ISO 2560:2020)

Welding consumables - Covered electrodes for manual metal arc welding of non-alloy and fine grain steels - Classification (ISO 2560:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 2560:2010

#### **SN EN ISO 6847:2021**

Schweisszusätze - Auftragung von Schweissgut zur Bestimmung der chemischen Zusammensetzung (ISO 6847:2020)

Produits consommables pour le soudage - Exécution d'un dépôt de métal fondu pour l'analyse chimique (ISO 6847:2020)

Welding consumables - Deposition of a weld metal pad for chemical analysis (ISO 6847:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6847:2013

#### **SN EN ISO 14341:2021**

Schweisszusätze - Drahtelektroden und Schweissgut zum Metall-Schutzgasschweißen von unlegierten Stählen und Feinkornstählen - Einteilung (ISO 14341:2020)

Produits consommables pour le soudage - Fils-électrodes et métaux d'apport déposés en soudage à l'arc sous protection gazeuse des aciers non alliés et à grains fins - Classification (ISO 14341:2020)

Welding consumables - Wire electrodes and weld deposits for gas shielded metal arc welding of non alloy and fine grain steels - Classification (ISO 14341:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14341:2011

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 15792-1:2021**

Schweisszusätze - Prüfverfahren - Teil 1: Herstellung von Schweissgutprüfstücken und -proben an Stahl, Nickel und Nickellegierungen (ISO 15792:2020)

Produits consommables pour le soudage - Méthodes d'essai - Partie 1: Préparation des pièces d'essai et des éprouvettes de métal fondu hors dilution pour le soudage de l'acier, du nickel et des alliages de nickel (ISO 15792-1:2020)

Welding consumables - Test methods - Part 1: Preparation of all-weld metal test pieces and specimens in steel, nickel and nickel alloys (ISO 15792-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15792-1:2008, SN EN ISO 15792-1/A1:2012

### **SN EN ISO 15792-2:2021**

Schweisszusätze Prüfverfahren - Teil 2: Vorbereitung von Prüfstücken und Proben zur Prüfung von Einlagen- und Lage/Gegenlage-Schweißungen an Stahl (ISO 15792:2020)

Produits consommables pour le soudage - Méthodes d'essai - Partie 2: Préparation de pièces d'essai et d'éprouvettes en une ou deux passes en acier (ISO 15792-2:2020)

Welding consumables - Test methods - Part 2: Preparation of single-run and two-run technique test pieces and specimens in steel (ISO 15792-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15792-2:2008

### **SN EN ISO 24034:2021**

Schweisszusätze - Massivdrahtelektroden, Massivdrähte und Massivstäbe zum Schmelzschiessen von Titan und Titanlegierungen - Einteilung (ISO 24034:2020)

Produits consommables pour le soudage - Fils-électrodes pleins, fils pleins et baguettes pleines pour le soudage par fusion du titane et des alliages de titane - Classification (ISO 24034:2020)

Welding consumables - Solid wire electrodes, solid wires and rods for fusion welding of titanium and titanium alloys - Classification (ISO 24034:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 24034:2011

## **Swissmem/NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression**

### **SN EN 13480-3/A2:2021**

Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 3: Konstruktion und Berechnung; Änderung A2

Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 3: Conception et calcul; Amendement A2

Metallic industrial piping - Part 3: Design and calculation; Amendment A2

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN 13480-3/A3:2021**

Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 3: Konstruktion und Berechnung; Änderung A3

Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 3: Conception et calcul; Amendement A3

Metallic industrial piping - Part 3: Design and calculation; Amendment A3

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

#### **SN EN 16307-1:2021**

Sicherheit von Flurförderzeugen - Sicherheitsanforderungen und Verifizierung - Teil 1: Zusätzliche Anforderungen für motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lasten- und Personentransportfahrzeugen

Chariots de manutention - Exigence de sécurité et vérifications - Partie 1: Exigences supplémentaires pour les chariots autres que les chariots sans conducteur, les chariots à portée variable et les chariots porteurs de charge

Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 1: Supplementary requirements for self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden-carrier trucks

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 16307-1+A1:2015

#### **SN EN 16486+A1:2021**

Maschinen zum Verdichten von Abfällen oder recyclebaren Materialien - Verdichter - Sicherheitsanforderungen

Machines de compactage pour déchets ou matières recyclables - Compacteurs - Prescriptions de sécurité

Machines for compacting waste materials or recyclable fractions - Compactors - Safety requirements

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 16486:2014

#### **SN EN 16842-10:2021**

Kraftbetriebene Flurförderzeuge - Sichtverhältnisse - Prüfverfahren und Verifikation - Teil 10: Schlepper und Schubschlepper und Lastentransportfahrzeuge

Chariots de manutention automoteurs - Visibilité - Méthodes d'essai et vérification - Partie 10: Tracteur, pousseur et transporteur de charge

Powered industrial trucks - Visibility - Test methods and verification - Part 10: Towing and Pushing tractors and Burden carrier

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 19014-4:2021**

Erdbaumaschinen - Funktionale Sicherheit - Teil 4: Gestaltung und Beurteilung von Software und Datenübertragung für sicherheitsrelevante Steuerungssysteme (ISO 19014-4:2020)

Engins de terrassement - Sécurité fonctionnelle - Partie 4: Conception et évaluation du logiciel et de la transmission des données pour les parties relatives à la sécurité du système de commande (ISO 19014-4:2020)

Earth-moving machinery - Functional safety - Part 4: Design and evaluation of software and data transmission for safety-related parts of the control system (ISO 19014-4:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 19085-10/A11:2021**

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 10: Baustellenkreissägemaschinen (ISO 19085-10:2018, einschliesslich korrigierte Fassung 2019-12); Änderung A11

Machines à bois - Sécurité - Partie 10: Scies de chantier (ISO 19085-10:2018, y compris version corrigée 2019-12); Amendement A11

Woodworking machines - Safety - Part 10: Building site saws (contractor saws) (ISO 19085-10:2018, including Corrected version 2019-12); Amendment A11

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **Swissmem/NK 1261 Rapid Prototyping and Rapid Manufacturing / Prototypage Rapide et Fabrication Rapide**

#### **SN EN ISO/ASTM 52942:2021**

Additive Fertigung - Grundsätze der Qualifizierung - Standard Richtlinie zur Prüfung von Anlagenbedienern für pulverbettbasierte Laserstrahlanlagen zur additiven Fertigung für Luft- und Raumfahrtanwendungen (ISO/ASTM 52942:2020)

Fabrication additive - Principes de qualification - Qualification des opérateurs machine des machines à fusion laser sur lit de poudre et équipements utilisés dans les applications aérospatiales (ISO/ASTM 52942:2020)

Additive manufacturing - Qualification principles - Qualifying machine operators of laser metal powder bed fusion machines and equipment used in aerospace applications (ISO/ASTM 52942:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **Swissmem/NK 1 Technische Produktspezifikation (TPS) / Spécification technique des produits (TPS)**

#### **SN EN ISO 128-20:2001**

Technische Zeichnungen - Allgemeine Grundlagen der Darstellung - Teil 20: Linien, Grundregeln (ISO 128-20:1996)  
Dessins techniques - Principes généraux de représentation - Partie 20: Conventions de base pour les traits (ISO 128-20:1996)  
Technical drawings - General principles of presentation - Part 20: Basic conventions for lines (ISO 128-20:1996)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 128-2:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 128-21:2001**

Technische Zeichnungen - Allgemeine Grundlagen der Darstellung - Teil 21: Ausführung von Linien mit CAD-Systemen (ISO 128-21:1997)  
Dessins techniques - Principes généraux de représentation - Partie 21: Préparation des traits par systèmes de CAO (ISO 128-21:1997)  
Technical drawings - General principles of presentation - Part 21: Preparation of lines by CAD systems (ISO 128-21:1997)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 128-2:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **Swissmem/NK 10 Werkzeuge / Outillage**

#### **SN EN ISO 4499-1:2010**

Hartmetalle - Metallographische Bestimmung der Mikrostruktur - Teil 1: Gefügebilder und Beschreibung (ISO 4499-1:2008)  
Métaux-durs - Détermination métallographique de la microstructure - Partie 1: Prises de vue photomicrographiques et description (ISO 4499-1:2008)  
Hardmetals - Metallographic determination of microstructure - Part 1: Photomicrographs and description (ISO 4499-1:2008)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4499-1:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 4499-2:2010**

Hartmetalle - Metallographische Bestimmung der Mikrostruktur - Teil 2: Messung der WC-Korngrösse (ISO 4499-2:2008)  
Métaux-durs - Détermination métallographique de la microstructure - Partie 2: Mesurage de la taille des grains de WC (ISO 4499-2:2008)  
Hardmetals - Metallographic determination of microstructure - Part 2: Measurement of WC grain size (ISO 4499-2:2008)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4499-2:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

#### **SN EN ISO 2560:2010**

Schweisszusätze - Umhüllte Stabelektroden zum Lichtbogenhandschweißen von unlegierten Stählen und Feinkornstählen - Einteilung (ISO 2560:2009)

Produits consommables pour le soudage - Électrodes enrobées pour le soudage manuel à l'arc des aciers non alliés et des aciers à grains fins - Classification (ISO 2560:2009)

Welding consumables - Covered electrodes for manual metal arc welding of non-alloy and fine grain steels - Classification (ISO 2560:2009)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 2560:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 6847:2013**

Schweisszusätze - Auftragung von Schweissgut zur Bestimmung der chemischen Zusammensetzung (ISO 6847:2013)

Produits consommables pour le soudage - Exécution d'un dépôt de métal fondu pour l'analyse chimique (ISO 6847:2013)

Welding consumables - Deposition of a weld metal pad for chemical analysis (ISO 6847:2013)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6847:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 14341:2011**

Schweisszusätze - Drahtelektroden und Schweissgut zum Metall-Schutzgasschweißen von unlegierten Stählen und Feinkornstählen - Einteilung (ISO 14341:2010)

Produits consommables pour le soudage - Fils-électrodes et métaux d'apport déposés en soudage à l'arc sous protection gazeuse des aciers non alliés et à grains fins - Classification (ISO 14341:2010)

Welding consumables - Wire electrodes and weld deposits for gas shielded metal arc welding of non alloy and fine grain steels - Classification (ISO 14341:2010)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14341:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### **SN EN ISO 15792-1:2008**

Schweisszusätze - Prüfverfahren - Teil 1: Prüfverfahren für Prüfstücke zur Entnahme von Schweissgutproben an Stahl, Nickel und Nickellegierungen (ISO 15792-1:2000)

Produits consommables pour le soudage - Méthodes d'essai - Partie 1: Méthodes d'essai pour les éprouvettes de métal fondu hors dilution pour le soudage de l'acier, du nickel et des alliages de nickel (ISO 15792-1:2000)

Welding consumables - Test methods - Part 1: Test methods for all-weld metal test specimens in steel, nickel and nickel alloys (ISO 15792-1:2000)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15792-1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 15792-1/A1:2012**

Schweisszusätze - Prüfverfahren - Teil 1: Prüfverfahren für Prüfstücke zur Entnahme von Schweissgutproben an Stahl, Nickel und Nickellegierungen (ISO 15792-1:2000/Amd 1:2011); Änderung A1  
Produits consommables pour le soudage - Méthodes d'essai - Partie 1: Méthodes d'essai pour les éprouvettes de métal fondu hors dilution pour le soudage de l'acier, du nickel et des alliages de nickel (ISO 15792-1:2000/Amd 1:2011); Amendement A1  
Welding consumables - Test methods - Part 1: Test methods for all-weld metal test specimens in steel, nickel and nickel alloys (ISO 15792-1:2000/Amd 1:2011); Amendment A1  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15792-1:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 15792-2:2008**

Schweisszusätze - Prüfverfahren - Teil 2: Vorbereitung eines Prüfstücks zur Prüfung von Einlagen- und Lage/Gegenlage-Schweissungen an Stahl (ISO 15792-2:2000)  
Produits consommables pour le soudage - Méthodes d'essai - Partie 2: Préparation d'éprouvettes en une ou deux passes en acier (ISO 15792-2:2000)  
Welding consumables - Test methods - Part 2: Preparation of single-run and two-run technique test specimens in steel (ISO 15792-2:2000)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15792-2:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

### **SN EN ISO 24034:2011**

Schweisszusätze - Massivdrahtelektroden, Massivdrähte und Massivstäbe zum Schmelzschiessen von Titan und Titanlegierungen - Einteilung (ISO 24034:2010)  
Produits consommables pour le soudage - Fils-électrodes pleins, fils pleins et baguettes pleines pour le soudage par fusion du titane et des alliages de titane - Classification (ISO 24034:2010)  
Welding consumables - Solid wire electrodes, solid wires and rods for fusion welding of titanium and titanium alloys - Classification (ISO 24034:2010)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 24034:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## **Swissmem/NK 26 Land- und Kommunaltechnik / Technique agricole et communale**

### **SN EN 12965+A2:2009**

Traktoren und Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft - Gelenkwellen und ihre Schutzeinrichtungen - Sicherheit  
Tracteurs et matériels agricoles et forestiers - Arbres de transmission à cardans de prise de force et leurs protecteurs - Sécurité  
Tractors and machinery for agriculture and forestry - Power take-off (PTO) drive shafts and their guards - Safety  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12965:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.06.2020



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

#### SN EN 1889-1:2011

Maschinen für den Bergbau unter Tage - Anforderungen an bewegliche Maschinen für die Verwendung unter Tage - Sicherheit - Teil 1: Gummibereifte Gleislosfahrzeuge für den Bergbau unter Tage

Machines pour l'exploitation de mines souterraines - Machines mobiles souterraines - Sécurité - Partie 1: Véhicules sur roues équipés de pneumatiques

Machines for underground mines - Mobile machines working underground - Safety - Part 1: Rubber tyred vehicles

Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19296:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.07.2019

#### SN EN 16307-1+A1:2015

Sicherheit von Flurförderzeugen - Sicherheitsanforderungen und Verifizierung - Teil 1: Zusätzliche Anforderungen für motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lasten- und Personentransportfahrzeugen

Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 1: Exigences supplémentaires pour les chariots de manutention automoteurs, autres que les chariots sans conducteur, les chariots à portée variable et les chariots transporteurs de charges

Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 1: Supplementary requirements for self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden-carrier trucks

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16307-1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

#### SN EN 16486:2014

Maschinen zum Verdichten von Abfällen oder recyclebaren Materialien - Verdichter - Sicherheitsanforderungen

Machines de compactage pour déchets ou matières recyclables - Compacteurs - Prescriptions de sécurité

Machines for compacting waste materials or recyclable fractions - Compactors - Safety requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16486+A1:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden.  
Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### VSS/FK 3 Baustoffe / Matériaux de construction

#### ISO/FDIS 25619-1

ISO/TC 221

Geokunststoffe - Bestimmung des Druckverhaltens - Teil 1: Eigenschaften des Druckkriechens  
Géosynthétiques - Détermination du comportement en compression - Partie 1: Propriétés de fluage en compression  
Geosynthetics - Determination of compression behaviour - Part 1: Compressive creep properties  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.01.2021

#### prEN 12697-37

CEN/TC 227

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 37: Prüfung des Haftvermögens eines Bindemittels auf vorumhülltem Splitt für  
Hot-Rolled-Asphalt (HRA) mittels heißem Sand  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 37 : Essai au sable chaud pour l'adhérence du liant sur des  
gravillons pré-enrobés pour Hot-Rolled Asphalt (HRA)  
Bituminous mixtures - Test methods - Part 37: Hot sand test for the adhesivity of binder on pre-coated chippings  
for Hot-Rolled-Asphalt (HRA)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

#### prEN 12697-38

CEN/TC 227

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 38: Prüfeinrichtung und Kalibrierung  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 38: Équipement commun et calibrage  
Bituminous mixtures - Test methods - Part 38: Common equipment and calibration  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

#### prEN 12697-41

CEN/TC 227

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 41: Widerstand gegen chemische Auftaumittel  
Mélanges bitumineux - Méthodes - Partie 41 : Résistance aux agents déverglaçants  
Bituminous mixtures - Test methods - Part 41: Resistance to de-icing fluids  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021



Schweizerischer Verband der Strassen- und  
Verkehrsfachleute (VSS)  
Sihlquai 255  
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20  
F +41 (0)44 252 31 30  
www.vss.ch  
info@vss.ch

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **VSS/FK 1/NFK 4 Systemarchitektur und Daten / Architecture du système et données**

#### **SN EN ISO 19299:2020**

Elektronische Gebührenerhebung - Sicherheitsgrundstruktur (ISO 19299:2020)

Perception de télépéage - Cadre de sécurité (ISO 19299:2020)

Electronic fee collection - Security framework (ISO 19299:2020)

Gültig ab / Valable dès: 31.12.2020

### **VSS/FK 2/NFK 8 Lärmschutz / Protection contre le bruit**

#### **SN EN 1794-2:2020**

Lärmschutzvorrichtungen an Strassen - Nichtakustische Eigenschaften - Teil 2: Allgemeine Sicherheits- und Umweltaanforderungen

Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Performances non acoustiques - Partie 2: Exigences générales pour la sécurité et l'environnement

Road traffic noise reducing devices - Non-acoustic performance - Part 2: General safety and environmental requirements

Gültig ab / Valable dès: 30.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1794-2:2012



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 1794-2:2012**

#### **SN 640571-7**

Lärmschutzeinrichtungen an Strassen - Nichtakustische Eigenschaften - Teil 2: Allgemeine Sicherheits- und Umweltafordernungen

Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Performances non acoustiques - Partie 2: Exigences générales pour la sécurité et l'environnement

Road traffic noise reducing devices - Non-acoustic performance - Part 2: General safety and environmental requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1794-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 30.11.2020

### **SN 640802:1999**

Verkehrsbeeinflussung Fahrstreifen-Lichtsignal-System (FLS)

Gestion des transportes Système de feux de fermeture temporaire des voies (FTV)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

### **SN 640815E:2003**

Strassensignale

Signaux routiers

Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN 640815F:2009

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2010

### **SN 640817D:2005**

Signalisation der Haupt- und Nebenstrassen - Wegweiser, Darstellung

Signalisation des routes principales et secondaires - Indicateurs de direction, présentation

Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

### **SN 640822:1997**

Leiteinrichtungen

Dispositifs de balisage

Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

### **SN 640830C:2002**

Strassensignale - Schrift - Inkl. Anhang 1 und Anhang 2

Signaux routiers - Ecriture - incl. Annexe 1 et Annexe 2

Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020



Schweizerischer Verband der Strassen- und  
Verkehrsfachleute (VSS)  
Sihlquai 255  
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20  
F +41 (0)44 252 31 30  
www.vss.ch  
info@vss.ch

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN 640836:1994**

Gestaltung der Signalgeber  
Configuration des boîtes à feux (signaux lumineux de circulation)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

### **SN 640837:2015**

Lichtsignalanlagen - Übergangszeiten und Mindestzeiten  
Installation des feux de circulation - Temps transitoires et temps minimaux  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

### **SN 640846:1994**

Signale - Anordnung an Haupt- und Nebenstrassen  
Signeaux - Disposition sur les routes principales et secondaires  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

### **SN 640847:1999**

Signale - Anordnung an Kreisverkehrsplätzen  
Signaux - Disposition aux carrefours giratoires  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

### **SN 640862:1993**

Markierungen; Anwendungsbeispiele für Haupt- und Nebenstrassen  
Marquages; exemples d'application pour routes principales et secondaires  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

### **SN 640871:2005**

Strassensignale - Anwendung von retroreflektierenden Folien und Beleuchtung  
Signaux routiers - Application des matériaux rétro réfléchissants et de l'éclairage  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 640871A:2008  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2009

### **SN 640886-ANHANG BROCHURE:2001**

Broschüre zu Temporäre Signalisation auf Haupt- und Nebenstrassen Plastifizierte Taschenausgabe gedruckt verfügbar  
Brochure Signalisation temporaire sur routes principales et secondaires Brochure plastifiée disponible  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

### **SN 640886:2001**

Temporäre Signalisation auf Haupt- und Nebenstrassen  
Signalisation temporaire sur routes principales et secondaires  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2020

## **ENTWÜRFE OHNE AKTIVE SCHWEIZER MITWIRKUNG PROJETS SANS PARTICIPATION ACTIVE DE LA SUISSE**

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV) bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die SNV-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets soumis à l'enquête publique peuvent être obtenus auprès de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Les commentaires doivent être adressés au secrétariat de la SNV jusqu'à la date indiquée.

### **ISO/DIS 4382-1**

**ISO/TC 123**

Gleitlager - Kupferlegierungen - Teil 1: Kupfer-Gusslegierungen für dickwandige Massiv- und Verbundgleitlager  
Paliers lisses - Alliages de cuivre - Partie 1: Alliages de cuivre moulés pour paliers lisses à paroi épaisse, massifs et multicouches  
Plain bearings - Copper alloys - Part 1: Cast copper alloys for solid and multilayer thick-walled plain bearings  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.02.2021

### **ISO/DIS 4382-2**

**ISO/TC 123**

Gleitlager - Kupferlegierungen - Teil 2: Kupfer-Knetlegierungen für Massivgleitlager  
Paliers lisses - Alliages de cuivre - Partie 2: Alliages de cuivre corroyés pour paliers lisses massifs  
Plain bearings - Copper alloys - Part 2: Wrought copper alloys for solid plain bearings  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.02.2021

### **ISO/DIS 4779**

**ISO/TC 111**

Kettenkomponenten für Hebezwecke - Geschmiedete Ösenhaken mit Sicherungsklappe - Güteklasse 4, Edelstahl, lösungsgeglüht  
Chain components for lifting purposes - Forged eye hook with point and latch - Grade 4, stainless steel, solution annealed  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

### **ISO/DIS 15222**

**ISO/TC 31**

LKW- und Busreifen <Gleichstrom> Verfahren zur Messung der relativen Nassgriffeigenschaften <Gleichstrom> Neureifen unter Last  
Pneumatiques pour camions et autobus - Méthode de mesure de l'adhérence relative sur revêtement mouillé - Pneumatiques neufs en charge  
Truck and bus tyres - Method for measuring relative wet grip performance - Loaded new tyres  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.02.2021

### **ISO/DIS 22685**

**ISO/TC 33**

Feuerfeste Erzeugnisse - Bestimmung der Druckfestigkeit bei erhöhter Temperatur  
Produits réfractaires - Détermination de la résistance à la compression à température élevée  
Refractory products - Determination of compressive strength at elevated temperature  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.2021

## ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
CWA	CEN Workshop Agreement	Accord d'atelier CEN
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FDIS	Final Draft International Standard	Projet final de Norme internationale
FB	Fachbereich	Secteur particulier
FprEN	Final Preliminary European Standard	Projet final de Norme européenne
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten- Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall- Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
UAP	Unique Acceptance Procedure	Procédure d'acceptation unique
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

\* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV